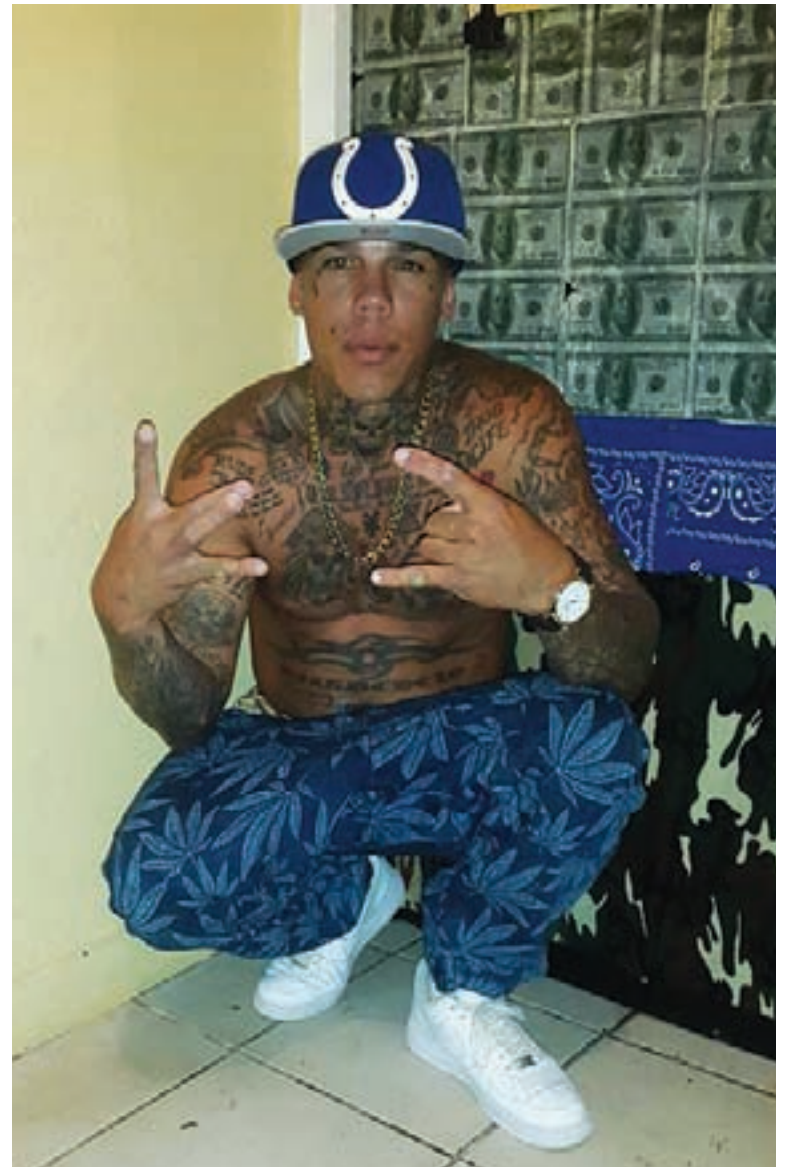


Polis ta buscando e sospechoso "Yellow" **Ta aprecia tip di comunidad riba su paradero**

ORANJESTAD- Relaciona cu e caso di asesinato y tiramento cu a sosode dialuna marduga dia 7 di december ultimo, Cuerpo Policial Aruba ta solicita ayudo di comunidad pa detencion di e sospechoso principal den e caso aki.

Riba ordo di Ministerio Publico ta buscando e homber Milanchelo Nelson Antonio Trenidad, alias "Yellow". E ta naci na Boneiro dia 7 di mei 1985 y ta biba na Cayenastraat # 20 na Aruba. Ta acusa e sospechoso aki di e viola articulo 2:262 c.q. 2:259 di e "Wetboek van Strafrecht van Aruba" y articulo 3 di e "Vuurwapenverordening". Polis ta pidi comunidad, cu alkier persona cu por sa algo di su paradero, pa informa Polis mesora yamando number # 100 of via tipline 11141. Ta considera e homber aki como peligroso y cu chens grandi cu e ta arma. □



Presupuesto di Contraloria General y Parlamento a keda aproba



Lesas A3

Señora a haya su casa sin bida

TANKI LEENDERT – Diamars mey anochi polis a bay un adres na Tanki Leendert, e ta situa na Punto di Oro.

Un rato prome e señora cu ta biba na e cas a notifica polis cu su casa no ta duna señal di bida. Ambulance a yega y berdad ta constata cu e casa a fayece.

A yama dokter y den algun minuut despues Dr. Thuis a presenta y ta constata morto natural di e homber. □



Editorial



*Victoria aplastante
pa mesa di unidad
Era Chavista
ta parce di
yega na su fin*

Lesas A4

Cambio den prijs di productonan petrolero

ORANJESTAD – Entrante 9 di december 2015 e prijsnan di benta di productonan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolin, diesel y kerosin.

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante 9 di december 2015.

E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente:

Gasolin unleaded-premium	: 162,0 cen p/ltr. (- 3,0 cen)
Diesel LS	: 135,0 cen p/ltr. (- 3,4 cen)
Kerosin	: 124,3 cen p/ltr. (- 3,3 cen)

E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/AZV □

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia y un awasero pasahero den marduga di diaranson; sobra di tempo lo keda generalmente seco

Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo ta sali 06:50 di mainta y ta baha 06:14 di atardi.

Biento:

For di direccion oost y modera te fresco; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).

De bes en cuando fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general:

Aire relativamente seco den atmosfera regional ta pone cu tempo lo bay keda generalmente seco pa

proximo 24 ora.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta di direccion oost cu altura di 5 te 7 pia. Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius. □



Presidente Circle K Colegio EPI:

“E sentimento di duna bek na comunidad no tin prijs”

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a tene un entrevista cu Lorenzo Dirksz presidente di Kiwanis Circle K Colegio EPI kende a cuminsa ta splica tocante e cantidad di clubnan di Kiwanis cu tin aki na Aruba mirando cu tur e diferente clubnan cu tin na Aruba y kico ta enfoko di nan trabou. Un cos cu Sr. Dirksz a enfatisa riba dje ta cu unda cu mira e nomber di Kiwanis, comunidad por garantisa cu cada fondo cu Kiwanis ricibi, ta bay bek pa comunidad.

“Bo tin un Kiwanis Club pa cada edad, tin e ‘main Kiwanis’ cu nos ta yama e ‘Mother Club’ cu ta esun adulto y esun cu ta sponsor cada un di e sub clubnan. Nos mes ta wordo considera como un student leadership program. Basicamente pa cada scol tin uno. Scol basico tin Buildersclub, pa scol secundario tin Key Club cual aki na Aruba tin Playa, San Nicolas y Internacional School. Pa e categoria di College/ Universidad tin Circle K cual tin dos na Aruba cual ta Circle K Universidad di Aruba y Circle K Colegio EPI. Bo tin tambe pa scol Primario cual ta K Kids na Princes Amalia school.” Esey ta basicamente e clubnan cu tin segun Sr. Dirksz a splica. Tin tambe un club pa adultonan cu des habilidad cual ta wordo yama accion club. Banda di tur e diferente clubnan, tur club tin e mesun mentor cu e mesun enfoko cual ta pa sirbi e muchanan den necesidad rond mundo. Segun Sr. Dirksz a sigui splica, por mira esaki bek den trabounan cu ta haci cu Casa Cuna, Imeldahof of Sonrisa durante di e aña. “Nos kier provee nan cu un ambiente cu nan no ta sinti e falta di loke no tin manera e famia, y nos ta purba yena e rol aki.

Circle K EPI

Pa loke ta e club di EPI, e tabata un reto pa wordo lanta. Reto den e sentido cu el a cuminsa na 2013, e tempo ey Sra. Kock a bin cu e idea pa establece un club na EPI pasobra e tabatin contacto caba cu e Kiwanis mother club. Kiwanis club di Aruba a bay di acuerdo pero a bis’e cu e mester recruta alumnonan “Kiwanis tin un rekisito cu mester por lo menos 20 estudiante den un club.”

Retonan

El a sigui splica cu pa un aña largo, e tene diferente reunion sin cu por a logra pa cera e grupo. “Na e momento ey ami a caba Mavo mi a wordo yama den e vakantie grandi pa atende esakinan.” A pesar di esaki no tabatin movimiento, no por a haya estudiante y studiantenan no tabata compronde e concepto. Algun unidad tabata pensa cu e ta bay clash cu e student council (mientras cu e student council y Circle K ta diferente). Student council su enfoko ta scol y Circle K su enfoko ta na e comunidad. Esey tabata dificil y tabata e retonan cu tabatin pa por a establece e club. El a bisa cu despues di un aña a logra recrutar exactamente 20 miembro y a eligi e prome directiva e tempo ey y a charter e club y instala e prome miembronan di club na 2014. “Mi por bisa cu desde cu el a bira oficial a bin cu proyectonan manera e dog & car wash cual a bay hopi bon. Door di esaki a dicidi di crea un relacion cu e student council di Horeca e tempo ey door di acerca nan pa ayudo. Esaki pa muestra e scol cu no t’ey pa kibra otro, sino pa yuda otro. Asina studiantenan a cuminsa compronde e concepto y a haya pa wak kico nos ta haci. Despues di e actividad ey e miembronan a cuminsa bin aden, E december di e mesun aña ya tabata na un 14 miembro nobo. Pues e club a bay di

20 miembro pa 34 miembro. Aña 2015 a habri y e aña nobo di Kiwanis (Kiwanistic Club) ta habri cada 1 di april pues e ora instala un directiva nobo. E kiwanistic club di e mother club ta cuminsa na september



pues pa cada club e fecha ta diferente. Cada aña ta cuminsa cu full un directiva nobo, kalender nobo etc.

Fondo recauda

“Tur fondo cu Kiwanis recauda ta bay 100% pa comunidad. Nunca e fondo ey mag di bay pa e club mes. Esey ta un regla di Kiwanis Internacional.” Si e placa no ta bay bek pa comunidad no por uza e nomber aki. Comunidad por conta cu semper na momento cu tin un recaudacion di fondo y nan cumpra un ticket, e placa ta bay bek pa comunidad. Esaki ta hopi importante pa personanan cu ta bisa cu nan kier duna algo na comunidad, Sr. Dirksz a splica. “Mi ta papiando aworaki pa EPI pero e regla di Kiwanis ta cu 100% di fondo mester bay bek pa comunidad y tur club mester sigui e reglanan aki cu internacionalmente ta wordo controla bo tambe.”

Kiwanis Circle K EPI

“Mirando bek mi por bisa cu aworaki Kiwanis ta bon estableci na EPI. Miembresia a crece hopi y ta yegando 50 miembro. Ta hayando tanto aplicacion cu hasta mester a cambia e rekisitonan y bira

nos ta manda e-mail semanal y informacion di reunion pasobra nos kier pa nan sa kico nos ta haci pero nunca ta haya reaccion di nan.. Banda di esaki el a bisa si cu pa loke ta e unidatnan si nan ta haya sosten y comunidad tambe ta duna super bon reaccion.”

Balansa estudio y Kiwanis

Hopi di e miembronan ta estudiante pues a puntra con Sr. Dirksz ta balansa esaki. El a bisa cu e ta rekeri hopi manejo di tempo. Un rekisito di Kiwanis ta cu bo puntanan no mag di baha pa via di Kiwanis. Pues tin un consehero di facultad cu ta percura pa tur miembro tin cierto standard y si no ta asina ta pone nan riba un break pa nan enfoca riba scol. Tambe semper ta provee e miembronan cu un kalender completo cu nan por plania y nan por scoge. Terminando a puntra Sr. Dirksz kico ta locual cu el a siña mas di e club el a bisa: “Mi tabata miembro di Parlamento Hubenil, un organizacion cu mi ta stima masha hopi pero mi mester bisa cu Kiwanis ta un organizacion cu ta cambia bo bida. E ta pone bo wak bida for di un otro perspectiva. Berdad tin biaha nos no ta aprecia tur locual cu nos tin den bida, cu nos tin cuminda of un dak riba nos cabes etc. Den Kiwanis bo ta ripara cu Aruba tin hopi pobresa masha hopi mes y cosnan cu bo no ta kere cu ta pasa, pues cu hende ta sin dak of sin coriente. E unico manera pa nos mantene nos miembronan ta door di laga nan experiencia kico e ta pa duna bek. E feeling ey ta priceless. Compara cu tur otro organizacion esey ta motiva e miembronan pa keda den e organizacion. Y Aruba tin hende cu ta depende di organizacion similar na Kiwanis. El a termina bisando cu e ta contento cu na Aruba tin hende cu kier duna bek y cu kier haci un cambio positivo den comunidad. □

Presupuesto di Contraloria General y Parlamento a keda aproba

ORANJESTAD – Ayera den comision central di Parlamento a tuma luga e tratamiento di e presupuesto di Contraloria General (Algemene Rekenkamer Aruba) y di Parlamento mes. Otro presupuesto cu tabata pendiente pa trata den e reunion aki tabata esun di Raad van Advies (RvA), pero ainda gobierno no a entrega e presupuesto aki pa wordo trata debidamente.

Pa lora ta trata presupuesto di Parlamento mes esaki a wordo trata den un ambiente mas pisa cu esun di Contraloria General. Durante su debate den e prome ronda Parlamentarionan a bin dilanti cu diferente preocupacion. E comision interno di Parlamento encarga cu tratamiento di e presupuestonan aki tabata presidi pa Presidente

di Parlamento mes y tambe cada lider di fraccion. Den e caso aki lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herdê y lider di Democracia Real, sr. Andin Bekker, mientras cu lider di fraccion di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes a abstene di participa den e comision aki.

Presupuesto Parlamento

En bista cu e mesun presidente di Parlamento drs. Marisol Lopez-Tromp mester defende su propio presupuesto, e ora ey vice-Presidente di Parlamento, sr. Chris Dammers tabata encarga di atende cu e tratamiento di e leynan presupuestario aki. Sr. Dammers a declara na Bon Dia Aruba cu tur dos presupuesto cu a keda aproba



ayera. Esun di presupuesto di Parlamento, fraccion d AVP y di DR a vota pro, mientras miembronan di fraccion di MEP a vota contra.

Vice presidente di Parlamen-

to a declara na Bon Dia Aruba cu mesun cos cu otro departamento di Gobierno, tambe Parlamento y Contraloria General ta percura pa nan presupuesto keda balansa cu otro añan anterior. E presupuesto di Contraloria General ta un suma alrededor di 2 milyon 600 mil florin; y esun di Parlamento ta alrededor di 12 milyon 600 mil florin pa atende cu e salario di e 21 miembro di Parlamento y demas empleadonan di e organo legislativo aki.

“Esaki ta e presupuesto cu pa basta aña nos ta bin manehando”, asina sr. Dammers a declaracion.

Presupuesto Contraloria General

Sr. Dammers a bisa cu nan a pasa riba e presupuesto di Contraloria General y nan a aprob’e caba prome cu merdia ayera. El a destaca e bon

trabou cu e instancia aki ta bin haciendo durante tur e añanan pa lora ta e diferente cuenta anual cu ta un exigencia pa ley cu mester cumpli cun’e ya cu di e forma aki nan por tin cifra pa verifica ora cu nan ta bay trata un siguiente presupuesto. Tambe Contraloria General ta encarga di realiza diferente investigacion riba otro materia relaciona cu aspecto economico, y nan ta yuda Parlamento hopi bon cu esaki.

E cuenta anual di 2014 ta entrega na Parlamento y nan ta wardando contesta riba e preguntanan cu nan a manda na Gobierno.

“Aworaki si e ta muestra cu pais Aruba ta completamente up to date cu tur nan cuentanan anual, y ya caba nan tin e presupuesto 2015 aproba wardando pa esun di 2016”, el a bisa. □

Otro aña, Parlamento lo inverti riba su propio radio

Presidente di Parlamento: “Biahamento ta parti di nan trabou...”

ORANJESTAD – Ayera presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez-Tromp kende mester a defende su mesun presupuesto a declara na Bon Dia Aruba cu e cifra pa e organo legislativo aki cubri su gastonan ta alrededor di 12 milyon florin pa aña.

Inversion

Segun sra. Lopez-Tromp, esaki ta nifica cu asina mes nan ta analisa tur e gastonan y obligacion pa tene nan presupuesto hopi abou. El a laga sa cu como Parlamento nan tambe tin inversion pa haci,

pero hopi biaha nan ta wanta pa percura mantene nan gastonan abou. Pero tin gasto cu nan tin cu haci tog, pasobra nan ta conduci pa mehora e operacion di Parlamento como instituto. E aña cu ta bin nan tin pensa di inverti pa Parlamento tin su propio radio y varios proyecto mas.

Biahamento

Encuanto e cuestionamento di parti di e fraccion di oposicion riba gasto di Parlamento entre otro biahamentonan, sra. Lopez-Tromp a declara na Bon Dia Aruba cu e no ta compronde e tipo di critica

aki ya cu “biahamento ta parti di nan trabou” como parlamentario. El a indica cu tin dos motibo pakico e no ta compronde cu oposicion tin critica riba e suma cu Parlamento ta presupuesta pa biahamento. El a argumenta cu “den e trabou di un parlamentario ta encera reunionnan den exterior”. Ya cu biahamento ta un metodo pa yega e destino. E ta haya cu ora cu oposicion ta cuestiona biahamento di Parlamentario, nan ta cuestionando nan mesun trabou cu nan tur ta haci den transcurso di decadanan caba den Parlamento.

“E punto central ta cu ora cu nos ta como pais fei, como miembro di Parlatino ta encera cu cualkier miembro di Parlamento tin cu asisti cierto reunionnan pa representa nos pais riba cierto temanan”, el a bisa. No solamente na Latino America sino den Caribe mes y Hulanda tambe. Na januari awor nan ta biahando pa St. Maarten pa e reunion entre parlamento di Reino Hulandes.

Otro punto ta –segun sra. Lopez-Tromp– cu den e reunion cu den e caso aki el a yama como presidente di Parlamento pa discuti riba

presupuesto di Parlamento, lidernan di fraccion di AVP y di Democracia Real ta bin den e comision, pero mayoria bes lider di MEP ta ausente. “Si e tin critica of puntonan di sugerencia, e lo por bin e reunion aki y bin cu su sugerencianan y aporta”, el a bisa. Sra. Lopez-Tromp a laga sa cu lider di fraccion di MEP a scoge pa bay sinta apart di e comision cu a traha riba e ley aki, y critica e comision su trabou, siendo cu e lider di fraccion di MEP mes mester ta sinta den e grupo di e comision pa defende e presupuesto di Parlamento. □

Directora di DIMAS Kathy Paskel

Aunke cu a kita visa pa Colombianonan bin Aruba un grupo ainda mester pidi visa

ORANJESTAD - Riba e fecha di 3 di december, a elimina visa pa Colombianonan por completo. Esaki ta nifica cu nan por bin Aruba sin cu mester bay pidi un visa na embahada na Colombia, pero asina mes tin un grupo cu si pa bin Aruba si mester tin un visa. Directora di DIMAS, Sra. Kathy Paskel a splica mas riba e asunto aki.

Ta asina aki cu dia 3 di december e visa pa Colombianonan a wordo elimina. Es-

aki ta encera concretamente pa DIMAS cu esunnan cu ta haci aplicacion pa permiso di estadia lo por biahá for di Colombia cu nan papel di Voorlopige Toelating tot Aruba (VTA) pa Aruba sin cu nan tin di pasa na e embahada pa pidi visa prome cu nan bin aki.

Te ainda esaki ta asina. Pero pa un grupo specifico DIMAS a haci otro palabracion. Esaki ta e grupo di “Adult entertainment,” kendenan si tin cu sigui pasa embahada. E

motibo pa cu esaki ta pasobra cerca nan cierto pregunta ta wordo haci pa mira si nan sa kico ta e trabou ta ora cu nan bin aki na Aruba.

Grupo risico

Te cu awor akinan DIMAS ta considera e grupo aki uno di risico. Nan lo keda pasa embahada y eynan lo emiti e VTA of in flight letter. Segun e directora, embahada na Colombia lo sigui coopera cu DIMAS y haci pregunta pa nan sa kico e hendenan aki ta bin haci.

Carta VTA

E Voorlopige Toelating tot Aruba (VTA) ta un carta cu ta wordo duna ora di e prome peticion cu e por biahá bin Aruba y haci su testnan medico.

Despues cu esey ta na ordo, e hende por haya siguiientemente su permiso, Sra. Paskel a indica. Esaki ta e carta (in flight letter) como instancia DIMAS ta emiti solamente e testnan medico cu falta pa haci. □



BON DIA *Aruba***Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico

Michael Arendsz

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion

Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia.com

Editorial

Victoria aplastante pa mesa di unidad

Era Chavista ta parce di yega na su fin

*Dia 7 di December Venezuela completo a man-
ece literalmente cu un futuro completamente
distinto, compara cu ora solo a baha e dia an-
terior.*

*Pasa di mey anochi na Aruba, presidente di
Consejo Nacional Electoral, Tibisay Lucena,
a duna di conoce e prome boletin oficial cu re-
sultado irreversible di e eleccion pa Asamblea
Nacional, cu 96.03% di e actanan transmiti. A
anuncia cu 74.25% di e posibel votadonan, reg-
istra den e Registro Electoral, a haci uzo di nan
derecho di voto.*

*Partido Socialista Unido de Venezuela
(PSUV), e partido di presidente Nicolas Ma-
duro a haya en total 46 asiento den Asamblea
Nacional. E coalicion opositor Mesa de la Uni-
dad Democrática (MUD) a logra un total di 99
asiento di 145 asigna den parlamento, mientras
cu a keda pa fiha ainda e resto di 22 asienton-
an, pa completa e total di 167 asiento. Ya caba
MUD ta conta cu un mayoria simpel, cual ta
84 asiento. Ta posibel cu MUD lo yega na un
mayoria cualifica, ora cu tur acta keda procesa
y conoce 100% di e resultado. Un total di 100
voto pa un mayoria cualifica di 3/5 cu mester pa
cierto procedimiento, ta practicamente alcansa
caba. Pa esun di 2/3 parti lo mester por conta
cu 111 asiento, loke despues di reparti e resto di
asientonan tambe lo por ta alcansabel pa MUD.
E mayoria cualifica di 2/3 ta hopi importante,
pasobra esey ta duna e posibilidad pa reforma
constitucion, y remove magistrado di e Tribunal
Superior, entre otro facultad. Loke e Chavistan-
an no por a premira ta cu , despues cu nan a
uza nan mayoria cualifica den pasado recien pa
cambia constitucion di e republica, awor nan
contrincante ta den e mesun situacion ey y lo
bay haci uzo di esey sigur.*

*Despues di conoce e resultado adverso aki pa e
partido Chavista, presidente Nicolas Maduro
a drenta den cadena nacional pa dirigi palabra
na e nacion. Si acaso tabatin duda cu Maduro
lo a reconoce e resultado, en todo caso el a haci
esey inmediatamente reconociendo victoria di su
contrincantenan y a expresa su respet pa con-
stitucion, cu a keda modifica pa e Chavistanan
mes na momento cu nan mes tabatin e mayoria
amplio den Asamblea pa por haci'e. Asina el a
pone un fin inmediato na tur e especulacionnan*

*cu por tabatin encuanto su reconocimiento si of
no di e resultado electoral. Maduro a culpa e
guera economico cu su contrincantenan a hiba
den su contra pa e cambio di apoyo substancial
te na e minoria, ainda considerabel, cu ta sigui
apoya e partido socialista. Tambe el a comen-
ta positivamente riba e sistema digitalisa cu a
funciona berdad hopi bon, con tal cu di ningun
banda tabatin duda riba e resultado computa.*

*Awor, cu un bista totalmente nobo riba futuro
di e pais, ta surgi e preguntanan con lo bay
goberna. Mientras no ta facil pa reuni mayoria
di e forsa politico pa bringa un enemigo comun,
mucho mas dificil lo ta pa mantene unidad y
goberna cu sabiduria, memey di tur e problem-
anan enorme cu e partido Chavista ta bay laga
atras. Lo no ta facil awor cu e enemigo comun
a keda derota, pa bay busca pa satisfice opinion
y deseo di mas di binti partido, tur hopi dife-
rente den orientacion politico y den tamaño di
nan base social. Loke en todo caso lo a cambia
di biaha ta e pesimismo den economia, rela-
ciona cu e peligro constante di e posibilidad di
expropiacion di un empresa, si su maneho no
tabata di agrado di e regimen socialista. Cu esey
e problemanan urgente di escasez di divisa y de-
sabastecimento no a bira menos, pero por spera
un cambio den e rumbo cu e pais tabata aden,
manteni bao di presidente Maduro.*

*Tambe pa e presonan politico, manera Leopoldo
Lopez y varios otro, nan perspectiva a cambia
di nochi pa mainta. Naturalmente cu nan even-
tual liberacion lo mester cana e caminda legal
corecto, pero e speransa cu pronto nan por laga e
pesadiya nan tras ta grandi.*

*Pa Aruba, como bisña hopi cerca di e pais den
euforia total, nos por ta contento cu dos aspecto
importante: nos no lo haya un exodo di ciu-
dadano Venezolano cu ta huy di nan mes pais
pa busca un miho futuro otro caminda, mane-
ra tabata e temor pa basta tempo; y nos por a
presencia di cerca con un conflicto politico hopi
grave no a termina den lucha arma, manera a
pasa tanto biaha den historia di America La-
tino. Dia 6 di december 2015 tabata un dia
grandi pa Venezuela, pero ta sirbi tambe como
ehemplo pa henter e continente, cu aunke con
dificil e situacion ta, speransa pa un miho ma-
ñan semper mester ta posibel. □*

Tatiana Becker:

Ban yuda trece accion den preservacion di parhanan y nan habitat

“Restaura Habitat, Restaura Parha” ta e tema di e celebracion di “Dia Internacional di Parhanan Migrante (IMBD) pa aña 2015. E dia aki ta celebra cu casi 350 tipo di parha ta bula bin for di Noord Amerika pa pasa winter den paisnan unda ta of ta birando mas calor, manera Sur Amerika, Caribe Central y e islanan di Caribe, incluyendo Aruba.

IMBD ta wordo coordina pa e organisacion internacional “Environment for the Americas (EFTA)” cu ta produci entre otro materialnan educativo di parhanan y nan conservacion. Hopi di nan evento ta inspira mucha y adulto pa siña disfruta di ta afo den naturalesa, siña di parha y con cada persona por contribui na conservacion localmente.

Parhanan tin varios funcion na ecologico manera algun ta yuda plama simianan, otro ta yuda polonisa flornan y otro mas ta yuda controla e popu-

lacionnan di insectonan (consumiendo sangura, fruminga, haraña, etc.).

Parhanan no ta solamente bon pa nos naturalesa, pero tambe nan ta beneficia ser humano! Ademas di yuda cultiva cuminda y controla molester di insecto, nan ta promove turismo ecologico tambe. Bo tabata sa cu amantenan di parha na Merca a gasta casi \$41 biyon na 2011, cu ta inclui \$15 biyon na biakenan y cu a crea 666,000 cu-ponan di trabao.

Parhanan migrante

Di e 236 parha registra segun Aruba Birdlife Conservation, mas cu 75% di parhanan na Aruba bo lo por considera parhanan turista, pasobra nan ta bin bishita nos isla pa scapa di e friu y disfruta di e dushi calor y paisahenan cu Aruba tin di ofrece. Parhanan migrante cu ta bishita nos pida baranca ta entre otro e gabilan piscado, falki peregrino, kini-kini grandi, kivit, varios tipo di lopi, chiipe, swalchi, garza, sternchi y patonan y hopi



mas. Perdida y degradacion di habitat ta e menasanan mas grandi pa poblacionnan di parha. Sushedad, specialmente plastic, por causa hopi daño na parhanan y otro bestianan cu por entre otro confundí e plastic cu cuminda I asina guli esey. P’esey ora bo wak un pida sushi, aunke e no ta di bo, semper purba di trece bek cu bo. Cada cos chikito bo haci por yuda nos naturalesa.

Ban yuda restaura y preserva localmente!
EFTA a acerca Tatiana Beck-

er, ingeniero ambiental, pa coordina e evento aki na Aruba. Finalmente cu e ayudo di varios boluntario y e sosten di varios organisacionnan y companianan Aruba por celebra su prome evento di IMBD.

Team IMBD ta invita tur amantenan di parha y naturalesa pa bin yuda e limpieza den e area rond di Bubali Plas, diasabra 12 di December 2015, for di 8’or te 11’or di mainta.

Tur participante lo haya cos di bebe y come (pero por favor trece un boter pa yuda genera menos sushi posibel). Yega na entrada di e toren di parha na Bubali Plas na tempo pa bo por haya e instruccionnan necesario prome cu cuminsa cu e limpieza. No tin no di registra!

Ademas di e limpieza lo tin dos peticion disponibel, uno pa vocifera e necesidad di preservacion di nos areanan natural y e otro pa genera un grupo di boluntario cu lo kier

yuda monitor parhanan y nan habitatnan na Aruba pa asina genera datonan pa Caribbean Waterbird Census.

Nos kier manda un danki grandi pa Superfood, ECOTECH, AHATA, AFM (Grupo Antraco) pa nan contribucion den e evento aki. Ademas nos ta hopi contento di haya e sosten di Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente, Stimaruba, Colegio Arubano, Parke Arikok, EFTA y BirdsCaribbean. Finalmente nos ta manda un danki special pa tur esunnan cu ta forma parti di e Team di IMBD. □



KOK OPTICA

MAIN STREET, PASEO HERENCIA & HAVENSTRAAT

UP TO 50% DISCOUNT PRE XMAS SALE

STARTING AT AWG 100.00

SALE WILL BE ACTIVE UNTIL
DECEMBER 12TH

GUCCI

Ray-Ban

PRADA

DRAGON

OAKLEY



GKMB:

Semper e populacion di sangura ta mas halto den temporada di fin di aña

ORANJESTAD - Den cuadro di e cuminsamento di e temporada di yobida y e EPI-Alert di PAHO/WHO pa cu e virus Zika, Clayton Croes, kende ta traha pa e seccion di GKMB, esta Gele Koorts Muskiet Bestrijding, a splica un poco tocante di e ultimo accionnan y desaroyonan riba e tereno di e tareanan di GKMB. Pa GKMB e punto mas principal y accion mas importante ta e eliminacion di criaderonan di sangura.



Ademas, e servicio ta percura tambe pa durante di e control na cas y negoshinan pa nan pone e asina yama "larvacide" na luganan unda cu tin awa para y unda awa por para y bira un criadero pa sangura. Henter aña GKMB ta haci control na casnan, negoshi y hotelnan pa asina keda fomenta conscientisacion den comunidad. Si elimina e luganan unda cu sangura ta gusta pone nan webo, ta yuda elimina sangura Aedes aegypti cu ta transmiti e virusnan di Dengue y Chikungunya - cual tin ta presente na Aruba caba.

E mesun sangura Aedes ae-

gypti ta plama e virus Zika - cu ainda no a drenta Aruba. Eliminando criadero, ta preveni entrada y reproduccion di sangura cu ta carga y transmiti otro virus. Clayton Croes ta splica cu GKMB a nota cu e indexnan, cual ta normanan uza mundialmente pa cu control di sangura, cu nan ta hayando ultimamente ta cuadra tambe cu e temporada di awa- sero. Como cu tin awasero lo tin tambe criadero y un aumento den presencia di sangura, incluyendo e sangura Aedes aegypti (sangura pata blanco cu preto).

E indexnan ta mas abou compara cu aña pasa, Clayton Croes a comenta. E ta bisa cu nan ta atribui esaki na e factornan manera e campaña di conscientisacion di Departamento di Salud Publico y GKMB, tambe e esfuersonan extra cu a bin tumando luga di parti di e personal di GKMB. Durante di e ultimo simannan tambe a tuma luga e accion conoci como "milieustraat", unda cu diferente departamento di gobierno y instancia di sector priva a uni forsa. Tabatin baki di sushi grandi gratis na disposicion

di e habitantenan den diferente bario pa yuda nan asina den e proceso di deshaci di sushi cu por bira criadero rond y den cas. Tambe pa e concepto di tene Aruba limpi bira realidad. Clayton Croes a gradici particularmente Serlimar y Aruba Tourism Authority, pa a uni forsa pa cu e servicio aki. Remarcabel tabata e tantísimo aparato cu por a bira

criaderonan gigante manera wasmashin y frishider deposita den e containernan. Personal di GKMB a bishita diferente cas y parcela cu ta conoci pa tin criadero pa laga esunnan encarga sa cu tin e containernan den nan bario.

A keda splica unda e containernan ta pa tira sushi aden y a motiva doño di cas pa haci uzo di e containernan pa haci limpi rond di nan cas. E accionnan aki ta cuadra tambe cu e consehonan di PAHO/WHO cu ta wordo menciona den e alerta pa Zika,

esta pa stimula habitantenan pa elimina sushi rond di cas. Locual cu mas GKMB ta mira rond di y den cas cu ta bira criadero lihe ta scoter bou di pochi mata, vaas, hemchi y bari di sushi. GKMB ta urgi tur hende pa tene cuenta cu e obhetonan aki y pa no laga awa para den nan.

Deshaci di e awa para. Un di e areanan cu tin un procedura di control special, ta luganan di drecha taira, casnan di hende grandi, santana y hotelnan. Na hotelnan tin un concentracion grandi di hende tur dia y p'esey tin e programa 'Mosquito Controlled Hotel', den cual personal mes di hotel ta mantene den y rond di hotelnan liber di criadero pa si acaso un persona trece un virus mes cun'e, no tin sangura pa pica su persona y sigui transmiti e virus localmente. Pa yuda nos habitantenan controla rond di nan cas, Departamento di Salud Publico a publica un flyer cu un "checklist" cu e puntanan di atencion, cu GKMB ta distribuyendo. E flyer ta musta tambe stap pa stap unda pa check pa criadero y asina yuda pa tin un miho control den y rond di cas. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

"COMPRA Y VENTA"

Bachue
Joyeros

Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes

Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm

Abo!

No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772



*Studiantenan di Universidad
di Aruba:*

**Ta presenta un exhibicion
y un discusion basa riba e
rapport di UNICEF**

Studiantenan di prome aña conhuntamente cu studiantenan di tercer aña lo tene un atardi informativo. Lo cuminsa e atardi cu un presentacion na tres diferente booth presenta pa studiantenan di prome aña cu lo ta ariba e temanan di Educacion, Salud y Proteccion di muchanan na Aruba.

Despues e atardi lo sigui pa un discusion di panel cu cuater panelista. Nan lo bay elabora mas ariba e rapport di UNICEF y duna nan opinion critico ariba e temanan di Educacion, Salud, Proteccion y Participacion encunto mucha y adolescente na Aruba.

E anochi informativo aki lo

tuma luga dia 11 di december 2015 na Universidad di Aruba den Aula pa 5'or di atardi te 8'or di anochi. E panelistanan lo ta: Glenda Krozendijk cu lo toca e tema di Educacion, Swinda Dumfries cu lo toca e tema di Salud, Dorilis Werleman cu lo toca e tema di Proteccion di mucha y Shurman Milliard cu lo toca e tema di Participacion di e muchanan.

Nos ta invita comunidad henter pa bin experiencia e presentacion di studiantenan na e boothnan di informacion y tambe e discusion di panel. Lo tin oportunidad pa duna bo opinion y haci pregunta ariba e cuater tema nan cu profesionalnan lo bay trece dilanti. □

Departamento di Salud:

Ultimo informacion riba caso di Dengue y Chikungunya na Aruba

ORANJESTAD: Eugene Maduro di Departamento di Salud Publico, seccion Epidemiologia y Investigacion a duna e ultimo cifranan di e periodo actual pa cu e dos virusnan cu ta presente na Aruba, esta Dengue y Chikungunya. Ambos virus ta wordo transmiti pa e sangura Aedes aegypti (sangura pata

preto cu blanco) presente na Aruba.

Aña 2014 y 2015 ta casi igual pa loke ta trata casonan di Dengue y Chikungunya, cu a wordo raporta pa dokternan di cas of un di e laboratorionan.

Den e aña aki a registra 1600 caso sospecho di Dengue y Chikungunya. Di e 1600 casonan 13% (aproximadamente 200 persona) a sali positivo pa e virus di Dengue y 29 % (aproximadamente 500 persona) a Sali positivo pa e virus di Chikungunya. E ultimo virus aki a lanta cabes na Aruba fin di 2014.

Sintoma manera keintura halto compaña cu e.o. dolor di cabes, dolor di curpa of joints, dolor di wowo y rash por ta indicacion cu un persona por ta infecta cu e virus



di Dengue of Chikungunya. So ta sinti bo malo cu e sintomanan aki, ta sugeri pa bo bishita bo dokter di cas. Bo dokter di cas lo dicidi si e ta manda bo bay haci test di laboratorio si e ta sospecha cu bo por ta infecta cu un di e virusnan aki.

E barionan unda cu a registra mas caso di notifica-

cion (no di confirmacion) ta San Nicolas, Savaneta, Pos Chikito, Noord, Oranjestad Oost y Oranjestad West. Ta pensa cu e cantidad halto den e areanan mas pobla, ta pa motibo cu hopi hende ta biba cerca di otro, e ruta pa transmision di e virus entre un persona infecta pa un otro persona via e sangura ta mas cortico. Den e casonan notifica tabatin mas hende muhe cu hende homber cu a wordo sospecha cu e virus di Dengue of Chikungunya. E grupo di edad mas afecta, tabata e grupo di adulto di edad productivo, esta entre 25 y 64 aña di edad.

Concluyendo tur hende mester keda alerta pa cu criadero di sangura sea na cas, vecindario of na pia di trabou. Sin sangura no tin Dengue ni Chikungunya. □

Colegio San Nicolas ta entrega rapport e siman aki



Entre tanto e prome trimester di e aña escolar 2015-2016 ta tras di lomba. Pues ta momento pa Colegio San Nicolas presenta e prome rapport di su alumnonan na nan mayornan. Esaki ta tuma lugar riba diferente dia den e siman aki.

Orario di entrega di rapport ta: di 7:00pm pa 8:00pm. Aki ta sigui e schema di entrega di rapport.

Diamars 8 di december: CB-1 y CB-2, HAVO-3 y VWO-3

Diaranson 9 di december: HAVO-4 y HAVO-L1

Diahuebs 10 di december: HAVO-L2

Bou maneho di e rector nobo, sr. Hubert Goedgedrag, Colegio San Nicolas tin reto grandi su dilanti, entre otro pa reorganisa e forma con na Colegio San Nicolas ta atende cu e desaroyo di cada alumno. Aki e contacto cu mayor ta hopi importante. Pa tal motibo tambe ta invita mayor y alumno pa acudi na scol riba e dia y orario indica pa busca rapport.

Den caso cu un mayor no por asisti na scol pa busca rapport, ta posibel pa tuma contacto cu e mentor di e scol via 584-6800 durante ora di oficina pa traha un cita personal. Na mes momento ta haci un peticion na tur mayor pa acudi na ora. □

THE CASINO

HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

We're happy to announce that we now open every day from 12noon.

Due to maintenance work, we will be closing on Wednesday, December 10th, at 7pm.

Please accept our apology for the inconvenience.

WHITE BONUS DAYS

FRIGIDAIRE
Electrolux

ONLY 16 DAYS LEFT



Grill and Sandwich maker
WAS: Awg. 150,-
NOW: Awg. 120,-
SAVE: Awg. 30,-



Hand Stick Mixer
WAS: Awg. 175,-
NOW: Awg. 140,-
SAVE: Awg. 35,-



2 Slice Toaster
WAS: Awg. 75,-
NOW: Awg. 60,-
SAVE: Awg. 15,-



5 Speed 700 watts Blender
WAS: Awg. 175,-
NOW: Awg. 140,-
SAVE: Awg. 35,-



12 Cups Coffee Maker
WAS: Awg. 75,-
NOW: Awg. 60,-
SAVE: Awg. 15,-



Water Kettle
Available in White and Black
WAS: Awg. 95,-
NOW: Awg. 75,-
SAVE: Awg. 20,-



Food Processor
WAS: Awg. 325,-
NOW: Awg. 260,-
SAVE: Awg. 65,-



Aroma Fresh-50 Air Purifier
WAS: Awg. 175,-
NOW: Awg. 140,-
SAVE: Awg. 35,-



6-slice Convection Toaster Oven
WAS: Awg. 250,-
NOW: Awg. 200,-
SAVE: Awg. 50,-

• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available



AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIOMAX
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
• SATURDAY: 8 AM - 12 NOON • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

Bingo

DAYS

EVERY SUNDAY
STARTING AT 10AM
PROGRESSIVE OVER \$7,000
MONDAY & TUESDAY
Bingo games start at 4pm

TROP
CLUB & CASINO
TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO
TA
TROP ADVANTAGE
Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

\$1,700 IN CASH PRIZES \$7 FOR 9 GAMES PLUS PROGRESIVE AND POWERBALL
BUY A STAMP FOR \$2 FOR A CHANCE TO DOUBLE YOUR PRIZES CASINO OPENS AT 10 AM

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Team di aresto ta detene un persona diamars mey anochi



Diamars mey anochi den un accion na San Nicolas bou un team grandi di cuerpo policial a detene dos hende homber den un Dae woo color blanco cu glas tint.

Team di aresto den careda di mey anochi ta haci un entrada den Cayenastraat, caminda Milanchelo Trinidad miho conoci ariba caya pa Yellowman ta biba.

Un Daewoo color blanco cu dos persona den dje ta pasa dilanti e adres ey momento cu team di aresto a dreña y mes

ora nan a bay su tras y poco mas pa zuid ariba e crusada di Trinitariastraat cu Clavelstraat ta para e auto y ta baha e persona sinta na banda, e chauffeur a keda den auto sinta. Te caminda cu nos por a wak lo no tabata trata e momento ey di Yellowman.

Aparentemente ta trata di un of otro DJ, posiblemente e persona den e auto ey lo ta di interes den e caso di tiramento na Olde Molen, caminda un portier a fayece y e otro ta den estado critico luchando pa su bida. □

Homber ta core tras di otro cu boter kibra

ORANJESTAD - Central a manda patruya na Bolivi-straat op un maltrato. Na yegada di polis na a papia cu e recidivista Shakira. El a declara na polis e tabata den bisindario di Glens Corner y a bay cumpra un coy bebe, na dado momento un homber a bin den su direccion cu un boter kibra. Shakira a defende su mes y a haya un par di rasca riba su mannan. Shakira a bisa polis cu e homber mester ta den e dicho bar. Polis a bay na e bay y a papia cu un señora cu a splica polis cu ta trata di un homber dominicano cu a core tras di shakira cu un boter kibra, pero e homber no a bini bek na e bar. Polis a bisa shakira pa pasa na warda pa entrega un denuncia.

Discusion pa motibo di un paki sigaria

SHABA - E homber R a presenta na warda di Shaba pa haci un denuncia di maltrato. R a splica polis cu pa mas o menos 23.50 el a bay cumpra cuminda na lekker bar & restaurant. R a bisa cu el a dreña e bar y a bay sinta banda di un colega P y nan a cuminsa papia cu otro. Durante cu nan tabata papia R a conta P cu el a tende cu e tin 10 persona ilegal ta traha pe. P a lanta cana bay baño y a pidi P si e por a tira un visa riba su paki di sigaria cu el a laga riba e bar. Ora cu P a bolbe bek for di e baño el a rabia pa motibo cu el a kere R a mishi cu su paki di sigaria y nan a cuminsa discuti. P a manda mokete riba R y R a defende su mes mandando un mokete den direccion di P. Ora R a bay cas e a ripara cu su cara tabata tur na sanger y hincha.

A cera 13 di 38 establecimiento

Polis cu control riba supermercadonan na San Nicolas

ORANJESTAD- Mescos cu a tene den diferente districto rond di nos isla, recientemente Polisnan di San Nicolas a organisa un accion hunto cu e seccion di Malesanan Contagioso y di Higienda di Departamento di Salubridad Publico. Na tur a bishita 38 supermercado, di cual a cera 13 pa falta di cumplimento.

A parti e accion den tres dia, esta dianan 19, 25 y 26 di november ultimo. Un grupo grandi di Polis hunto cu inspectornan di salubridad a bishita e establecimentonan y tur a coopera cu e control.

Esunnan cu no a logra alcansa e norma spera di higiena of cu ta cumpli cu leynan vigente tabata Lago Heights Food Mart, Ollivierre Minimarket, Herbies Minimarket, Lou Cheng Food Center, Famia Minimarket, Lin Minimarket, Wintergarden Supermarket, Rey Hing Minimarket, Tio Pepe Supermarket, Sabana Basora



Minimarket (Ex Julenny's) y Cura Cabai Store.

Den caso di Fruteria Colmado Dominicano, esaki ta keda cera por lo pronto pasobra e ta operando sin permiso di establecimiento, sin carchi berde y pio ainda, ni tin coriente den e establecimiento.

E motibo principal pakico a cera e supermercadonan pa 48 ora ta cu mayoria no tabatin carchi berdad di Higienda pa nan empleadonan mien-

tras cu algun no ta apto pa opera.

Despues di 2 dia e mesun ekipo forma pa Polis y Departamento di Salubridad Publico a presenta di nobo na e 13 establecimentonan pa confirma cu a corigi tur locual no tabata corecto y a duna nan permiso pa habri atrobe. Fruteria Colmado Dominicano si a permanece cera te ora e por cumpli cu lo minimo cu ta rekeri pa por opera un negoshi riba nos isla. □

Brahma Kumaris:

Dia mundial pa recorda victimanan di trafico

Diadomingo 15 di november tabata Dia Internacional pa recorda victimanan di trafico. Nacionnan Uni a proclama e dia aki como tal. Den tur centro di Brahma Kumaris a dedica atencion na esaki, pues tambe na Aruba. E anochi aki tabatin 2 orador invita, un oficial di polis encarga cu trafico y un personal di enfermeria.

Sr. Pietersz, oficial di polis, a cuminsa su introduccion cu e remarca cu a sacudi hende, esta cu 90% di tur accidente di trafico ta nos propio escogencia. El a conta di un manera trankilo pero cla y a menciona e causanan principal di accidentenan di trafico pa via di propio escogencia.

1. Unda nos pensamento ta ora nos ta stuur?
2. Con nos comportacion den trafico ta? (p.e. tuma preferencia pasobra nos tin derecho, pero sin tene cuenta cu e situacion na tal momento).
3. Si nos a bebe 3 kelki di alcohol esaki ta laga nos concentracion baha cu 10%, loke ta bastante pa causa accidente.
4. Uzo di telefon ora nos ta stuur.
5. No uza faha di siguridad.
6. E manera cu nos ta sinta tras di stuur (esaki den conexion cu e "air-bag").
7. Nos tin pura.
8. Y pa ultimo e velocidad.

E enfermera a trece su experiencia dilanti ora di accidente di trafico. Na prome luga ta bin e bida di e victima. Pero mester tene cuenta tambe cu tur partido, cu e victimanan pero tambe cu esunnan cu a causa e accidente y cu tambe a bira victima.

No por tin husgamento, pero esun cu ta yuda mester tin un actitud di lo haci tur lo posibel pa scapa bida di cada un. Tambe tin e famia di e dos partidonan, na kendenan bo mester duna atencion. Tambe por sosode cu mester informa cu e victima no a scapa.

Si nos pone e dos introduccionnan aki hunto nos ta mira hopi cos cu nos hopi bes no a para keto na nan, pasobra polis, bombero, personal di ambulance, mironesnan di e desgracia tambe ta involvi. Zuster Rota di Brahma Kumaris Aruba a bay mas profundo den loke no ta bisto di pafo, esta e sentimento-

emocionnan profundo cu por tin influencia riba nos durante añanan y tin bes henter nos resto di bida, sin cu nos ta surpasa nan.

Un aspecto importante ta nos pensamiento nan, pasobra ta nan ta determina nos sentimentonan. Pa esunnan

cu den nos sentimento a bay rancu for di nos sin spera, no tin mas e recuerdo di e momento di e accidente. Pa nos cu ta keda atras ta diferente. E perdida inespera por causa hopi tristeza, loke ta di comprende. Pero bo tabata sa cu e vibracionnan di dolor y

tristeza ta alcanza esunnan cu no ta mas cerca nos? Na luga di esey nos por manda pa nan, sentimentonan di gratitud pa loke nan a nifica pa nos, na unda sea cu nan ta. E sentimentonan di amor y gratitud ta sana bo curason y ta crea sentimentonan di

trankilidad cerca esunnan cu a bay laga nos.

A cera e anochi cu un meditacion cortico y a manda sentimentonan di amor, gratitud, forsa, curashi y bon deseo pa tur cu di un of otro manera tabata involvi den un accidente di trafico. □

THE NEW VITARA. It lives.

The all new Vitara has arrived in the city. ALLGRIP 4WD technology helps read different terrains. Instinctive Radar Brake Support senses your proximity to other vehicles and helps avert collision. And thanks to a huge range of accessories and personalisation options, no two Vitaras need look alike. Suzuki Vitara. It lives.

ULTIMATE
AUTOMOBILES

Ultimate Automobiles

Address: Sabana Blanco 35, Oranjestad, Aruba
Opening Hours: Mon-Fri 8am-12pm 1:30pm-5:30pm / Sat 9am-1pm
Tel: (+297)583-9800 - Fax: (+297)583-9660
E-mail: info@ultimatearuba.com
www.suzukicaribbean.com - facebook.com/SuzukiAruba

Rene Herde (AVP)

MEP ta bisa di kier mas participacion pa despues stroba debate di parlamento

ORANJESTAD - Dialuna mainta Parlamento a trata e ley pa pone condicionnan di calidad pa casnan di cuido di grandinan. E fraccion di MEP a cuminsa ta gaba cu nan a reuni cu organisacionnan. Esaki a resulta di no ta berdad. Den e debate esaki a keda comproba tambe.



MEP a exigi pa e organisacionnan wordo envolvi den e proceso di traha e ley. E minister a mustra cu esey a sosode den trahamento di e ley. Tambe MEP a haya cu e ley ta duna e minister man liber pa yena e ley manera e ta desea. E minister den su contesta a contradeci tur e remarcanan di e partido MEP. E partido

MEP a keda na palabra bashi, pasobra nan no a haci nada cu e kehonan cu nan mes a presenta. Nan no a presenta niun cambio den e ley. Algo cu ta miembronan di parlamento so por haci. MEP no a presenta niun mo-

cion of proposicion pa mehora e ley manera nan lo a desea. Pa colmo MEP mes a hunga un triki falso atrobe y a stroba un debate mas amplio di parlamento riba e contenido di e ley. Asina nan mes a stroba e participacion y debate cu nan

mes a pidi pe.

Hipocresia versus Actuacion
E comportacion di MEP a bolbe contradeci tur loke nan a bisa of kier a logra. Un hipocresia cu ya a custumbra di MEP. Nan ta bisa hopi pero haci nada! Contrario na e comportacion di MEP, e fraccion di AVP si a reuni cu organisacionnan. Den e reunion e fraccion di AVP a presenta tres mocion pa mehora e maneho y cuido di nos grandinan. E fraccion di AVP a presenta tres cambio riba e ley. Entre otro pa sigura un

bon forma pa trata kehonan den casnan di cuido. Tambe a crea e siguridad cu tur ley di ehecucion cu minister traha den futuro, mester wordo evalua pa Parlamento prome cu e dreña na vigor. Di e forma aki parlamento ta keda tene e control riba ehecucion di e ley. Cu e mocionnan y e cambionan cu AVP a presenta, a sigura e participacion di antemano den futuro. Loke MEP a bisa cu falta, AVP a sigura pa e t'ey. Ta asina Parlamento tin cu traha. No papia. Pero haci! □

Guillfred Besaril (MEP)

High Season den criminalidad bayendo Out of Control!

ORANJESTAD: “Na prome luga mi kier a haci uzo di e oportunidad pa extende palabranan di sincero condolencia na e famia di e victima cu a fayece despues di e incidente na un club nocturno. E ta un momento dificil, di hopi dolor, pues hopi forsa na e famia den e dianan dificil nan dilanti.

Un caso asina ta dificil pa elabora den contexto politico. Pero awe ta e dia pa para keto y reflexiona riba e maneho di Minister Dowers. Nos tin simannan largo ta bisa e mandatario di Husticia cu e tin cu pone mas atencion riba e aspecto di prevencion. Si a duna e aspecto aki e atencion cu e merece, awe e situacion di eterno criminalidad lo por tabata diferente. Ki dia Sr. Dowers ta bay lanta for di soño? Ki dia Sr. Dowers ta bin padilanti y cuminsa convivi cu Pueblo?

Dialuna Aruba su comunidad a lanta den tristesa, den shock y hasta por Papia di miedo. Nos fraccion ta lamenta cu tin un cantidad alarmante di ciudadano den nos comunidad cu tin miedo. Miedo di sali anochi, miedo di bay supermercado of compra number despues di 8'or di anochi. Nos hendenan tin miedo hasta di bay lanta placa na bancomatico anochi! No ta pornada tin varios persona cu ta expresa nan mes riba rednan social cu nan ta sinti nan mes prizonero den nan cas, pa motibo cu nan tin miedo di bay sali anto ino- centemente topa cu mal ora.



Esaki no ta e Aruba cu nos kier biba aden. Esaki no ta un noticia cu nos kier habri nos siman cun'e. Incognito grandi ta keda, na ki momento e Minister lo adapta su maneho. Ki dia lo cuminsa proteha y controla nos costanan? Ki dia lo bini bek cu helicopter? Ki dia lo asigna Warda Nos Costa cu tareanan specifico pa cuida nos costanan? Con a para cu Radar y e servicio cu nos ta ricibi for di Warda Costa? Cuanto arma di candela mas mester dreña Aruba prome cu cuminsa actua? Kico mas mester pasa prome cu cuminsa actua? Con tin pensa di aumenta e siguridad den e area di Hotel?

E ta causa dolor y ta masha lamentabel cu den pleno 2015, den un luna di December cu na Aruba ta supone di ta un luna di alegria, cu nos Pueblo mester wordo sacudi cu un noticia manera e esun di dialuna. Mi ta uni mi mes na Pueblo su sentimento “Hasta Cuando!” Parlamentario Besaril a termina. □

Gana tur dia un
CACHI CACHI
Christmas Edition

CATCHI
ZODIAC
BIG 4
KORSOU

1 GANADO TUR DIA
GARANTISA DI
Afl 1000,-

Con pa Hunga?
Cu cada compra di 1 florin pa sorteo di merca di anochi, bo ta ricibi 1 Number Gratis! Sorteo di “Cachi Cachi” ta luna largo den sorteo di anochi y a domingo 2015.

CUMpra RICIBI	
AFL. 1,-	1 Number GRATIS!
AFL. 2,-	2 Number GRATIS!
AFL. 3,-	3 Number GRATIS!
AFL. 4,-	4 Number GRATIS!

Mas bo inverti, Mas number gratis bo ta ricibi!

Campaña ta valido desde 30 di november te cu 31 di december 2015.

Pa mas informacion por yama Loto na 525-7555 of bishita nos oficina situ na Paardenbaanstraat 870, Oranjestad of B.v.d. Veen Zeggenveldstraat 21, San Nicolaas

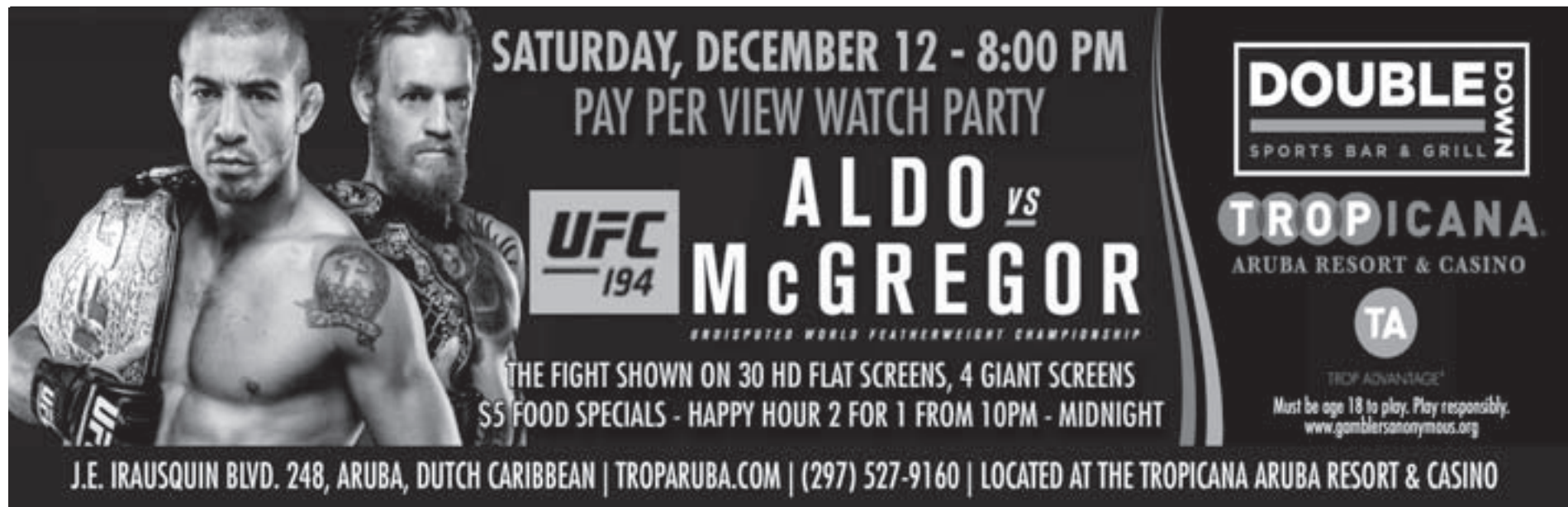
CACHI CACHI
Fundacion Loto PA Deportes
Agent 2
Serial # 0730-8267-5985-0036
Pst Div # 10-0847-2015
Draw 2 on Dec 9 to Draw
Valid for 2 Draw
806179

Number di Cachi Cachi ta ariba e mesun ticket!

Loto

f e t

www.lottoaruba.com



SATURDAY, DECEMBER 12 - 8:00 PM
PAY PER VIEW WATCH PARTY

UFC 194 **ALDO vs MCGREGOR**
UNDISPUTED WORLD FEATHERWEIGHT CHAMPIONSHIP

THE FIGHT SHOWN ON 30 HD FLAT SCREENS, 4 GIANT SCREENS
\$5 FOOD SPECIALS - HAPPY HOUR 2 FOR 1 FROM 10PM - MIDNIGHT

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

DOUBLE DOWN
SPORTS BAR & GRILL

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

TA
TROP ADVANTAGE®
Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

Partido ABO:

Si na Venezuela e por, aki na Aruba e mester por. Lanta pueblo!



ORANJESTAD - Algo locual hopi hende, special esunnan rond di e gobierno Venezolano, no a spera, a sosode 6 december 2015. E mayoria di e pueblo Venezolano a scoge pa cambia e rumbo politico

di nan pais.

E mayoria a cansa despues di 17 aña, di nan sistema politico. E mayoria a cansa di e aumento di criminalidad y inseguridad na e pais. Pero mas importante, e mayoria a cansa cu awendia Venezuela a bira di un pais rico y orguyoso pa uno di pobresa y miseria.

Tambe na Aruba nos ta sinti e efectonan di e situacion socioeconomico malo na Venezuela. A pesar cu tur hende na Aruba tabata mira y sinti e efectonan di e exodo Venezolano, ainda tin algun politico tradicional aki na Aruba ta bisa cu situacion no ta asina alarmante. Paso-

bra nan ta uza e exodo Venezolano, pa manipula cu e cifranan di turismo y asina trata di gaña e pueblo con bon e turismo di Aruba ta bayendo. E politiconan tradicional, ta gusta mal informa e pueblo, pa asina laga e pueblo kere cu tur cos ta bon. Nan ta gusta wanta e pueblo bobo of haci e pueblo dependiente di nan. Laga e pueblo kere, cu sin nan, no por tin un bon gobernacion.

Laga e pueblo kere, cu ta nan so ta e salvacion di e pueblo. E politiconan tradicional, no kier pa e pueblo pensa of husga pa su mes. Pasobra esey por ta peligroso pa nan y e 'sistema democratico'. Imagina bo, un pueblo cu e madurez politico suficiente cu ta exige calidad y bon gobernacion di e partidonan politico tradicional.

Un pueblo cu ta vota consciente a base di e situacion so-

cioeconomico y temanan di e isla, na luga di vota pasobra nan tin un vinculo personal cu un di e partidonan politico tradicional. Segun hopi hende na Aruba, esaki no por. Cu Aruba no por wordo goberna bon, si e no ta pa un di partido politico tradicional.

A pesar cu tur hende sa cu esaki ta un mentira, nan ta prefera di sigui cu mesun sistema politico tradicional. E unico logronan palpabel cu e sistema politico actual a logra pa Aruba durante e ultimo añanan ta, pa dividi e pueblo, crea mas desempleo, enrikece e clase politico tradicional mas, haci e Arubano un pedido di limosna na rudia y haci cu e isla ta bancarota, net manera cu a sosode na diferente pais den region.

Pero ainda tur cos no ta perdi. Locual a pasa cu e eleccion na Venezuela, ta un desaroyo cu ta pasando e ultimo tempo

na varios pais cu a wordo goberna pa partidonan tradicional pa hopi aña. Na Antias, Hulanda, Canada, Argentina, Venezuela y awor tambe na Brazil, e pueblonan a madura politicamente y nan a cansa di e mesun partidonan tradicional cu nan mesun storia y promesanan biecu.

E pueblonan di e paisnan menciona, a demostra cu ora un sistema politico no ta funciona of cu e no ta sirbi e interes di e pueblo mas, e mester wordo cambia.

Na Aruba nos a purba tur sorto di sabor y combinacion politico, tur cu e mesun resultado. Aruba mester di un sistema democratico fresco, cu por trece e prosperidad y e seguridad necesario bek pa e pueblo. Si e Venezolanonan por bisa ta basta, aki na Aruba nos tambe por bisa mescos y asina enfrente e realidad di tur dia! ☐

Rene Herde(AVP)

MEP ta vota na fabor di cambionan den e ley cu AVP ta presenta, pero contra di e ley mes

ORANJESTAD - Increibel pero berdad: e cuatro di e shete miembronan di e fraccion di MEP cu tabata presente den Parlamento dialuna, a vota na fabor di cambionan den e ley cu AVP a presenta, pero nan a vota contra di e ley mes!

Ta manera cu nan no tabata sa kico nan a bin haci. Tabata obvio cu e miembronan di fraccion di MEP no a ni lesa e ley. Apenas nan a menciona algun punto cu nan a haya den weekend. E cuatro miembronan di MEP cu tabata presente a pasa henter e

reunion ta stroba e reunion y interumpi esunnan cu tabata hiba palabra. Un berguensa completo!

Fraccion di AVP

E fraccion di AVP a prepara debidamente pa e reunion, a reuni di antemano cu hendenan cu ta traha den e ramo di cuida di nos grandinan y cu tin experiencia den e trabou aki. A base di esaki y di su propio analisis, a muestra cu riba diferente punto por y mester mehora e ley. Den e reunion a presenta p'esey amienda y mocionnan pa trece cambionan desea pa ex-

pertonan y di fraccion di AVP mes. Di e forma aki atrobe e diferencia entre e dos partidonan a keda bon cla: MEP no ta bay trabou y ora nan presenta no ta traha acaso. E fraccion di AVP ta na trabou tur dia y ta prepara su mes bon. Esaki ta wordo demostra tambe den lokaal nan presenta y con ta trata e ley.

Ta bon mes cu e reunionnan ta wordo transmiti na radio y television. Henter pueblo mes por wak ta ken ta traha y ken no ta ni presenta na trabou. Ken ta trata asuntonan di pueblo den forma serio y ken ta bin ta stroba. ☐



Minister dr. Alex Schwengle :

Institucionnan a participa pa duna contenido pa sigura calidad y capacidad di cuida

ORANJESTAD- E forma den cual e comunidad di Aruba ta desaroyando a conduci na e decision di parti di Ministerio di Salubridad Publico for di seis aña pasa pa cuminsa investiga y sondea e establecimiento di un ley cu ta percura pa sigura e calidad y capacidad di cuida pa nos grandinan.

Den transcurso di añanan por a nota cu organisacionnan priva a establece diferente cas di cuida rond Aruba, banda di e institucionnan cu ta resorta bao di SABA, tanten cu ainda no tin un ley cu contenido bastante amplio pa sigura cu e calidad di e cuida cu ta wordo brinda ta consistente y di un nivel halto.

Minister dr. Alex Schwengle tabata den parlamento dialuna, despues cu a manda e kader di ley pa parlamento pa e miembronan prepara nan preguntanan algun siman pasa. Despues di un reunion intensivo y interesante, den oranan di atardi Parlamento a pasa e ley cu 12 voto “pro” y cuater voto “contra”. Algun miembro di Parlamento di fraccion di MEP y fraccion di PDR no tabata presente pa e reunion, ni pa votacion.

Den e ley ta stipula diferente punto cu e casnan di cuida y instancianan concerni cu cuida, interes y bienestar di hende grandi na Aruba mester uza como un fundeshi pa contribui cu e contenido di e ley. Den otro palabra, e partnernan aki lo ta esunnan cu lo duna contenido na e ley, hunto cu instancianan gubernamental; e “Ouderenaafdeling” di Departamento di Salud Publico, cu a wordo estableci recientemente, ta un partner esencial y central den e procesonan cu ta y lo ta tu-



mando luga.

Inspeccion di Salud, cu ta den proceso di establecimiento, y Plataforma di Salud tambe lo hunga un rol den e procesonan pa cu e ley aki. Ora cu e ley ta estableci, Inspeccion di Salud, hunto cu Gobierno, lo ta encarga cu supervision y control riba su cumplimiento, esta e parti di ehecutacion pa cu e ley.

Minister dr. Alex Schwengle a splica cu e ley aki ta hopi importante y ta duna inicio na mas trabao, esta pa por duna e ley contenido mester di participacion intensivo di e partnernan cu ta entre otro e institucionnan manera SABA y casnan di cuida priva, hunto cu un otro organisacionnan manera Wit Gele Kruis y Departamento di Asuntonan Social, cual tur ta encarga y concerni cu cuida di hende grandi na Aruba.

Gobierno no ta bay dicta, pero mas bien ta keda encarga cu e “handhaving” pa medio di instancianan independiente manera Inspeccion y otro instancianan gubernamental, e mandatario a splica, agre-

gando cu ta logico cu e “veld” no por ta encarga cu e parti aki. E ley mester percura pa un maneho substancial y duradero pa medio di introduccion di reglanan y rekisitonan cu ta percura pa proteccion di nos grandinan. Minister Schwengle a splica cu e “Ouderenaafdeling” lo duna apoyo na e “veld” tambe den e procesonan pa cu cumplimiento cu ley y lo yuda nan yega na e nivel desea.

Un ley pa cuida di hende grandi ta un necesidad grandi na Aruba, como cu actualmente e calidad no ta bon y no tin suficiente capacidad pa carga e cuida tampoco y tin falta di un maneho integral, Minister Schwengle a subraya. Mirando con importante e ley aki ta, e minister ta lamenta cu oposicion no ta trata esey cu seriedad y el a keda babuca di wak con tiki atencion nan a duna na nan “huiswerk”. Esaki a refleha sigur durante di e tratamento di e ley cu nan tabatin por cierto disponibel pa varios siman caba y pues no ta “algo nobo”, como cu e mandatario a percura pa tur cos bay na ordo y pa nan tin esey na

tempo.

Un ley asina importante, cu ta beneficia nos hendenan grandi – y tur persona cu ta “mas hoben” actualmente pero den futuro sigur tambe lo ricibi proteccion pa medio di e ley aki, no ta algo pa hunga politica cun’e. E mandatario no ta compronde con oposicion por bisa cu un persona riba Raad van Toezicht di SABA por bisa cu e no sa di e ley tanten cu SABA mes a publica e ley riba nan website. Minister Schwengle a bisa enfaticamente cu ta duel e cu oposicion no ta tuma nan mesun lema na serio y aplica esey aki tambe. Despues di e experiencia aki por conclui cu pueblo sigur merece un miho oposicion cu di berdad ta carga bienestar general na pecho.

E proceso cu e ley a cana ta uno bastante largo, cuminsando ya na 2010 cu diferente sondeo, investigacion y evaluacion. Na juni 2015 a ley a bolbe for di Raad van Advies y na cuminsamento di october cambianan a wordo haci cu adicon di un rapport, e ley a bay gobernador y algun

siman pasa a keda entrega na Parlamento. Manera aña habri, e minister ta splica, cu e trabao intensivo ta cuminsa di parti di tur partido envolvi pa logra pone e contenido hunto y realisa e implementacion di e ley mas pronto posibel.

Minister Schwengle a subraya cu e ta hiba un maneho transparente y a informa e comision di parlamento encarga cu salubridad tambe di e ley aki, pues e no ta bin di sorpresa. Minister Schwengle a splica tambe, despues di e reunion den parlamento, cu naturalmente a papia tambe di gastonan envolvi, pero mester ta honesto cu pa hopi aña no tabatin inversionnan den nos grandinan y pa colmo no tin bista riba e gastonan real. El a añadi cu e Minister di Financia ta trahando riba un areglo di subsidio nobo pa sigura cu e fundacionnan responsabilisa nan mes pa e placa di pueblo cu nan ta ricibi. El a bisa cu nan mester responsabilisa nan mes pa nan obhectivo nan y mester cumpli cu e rekisitonan cu ta estableci.

Na momento cu un fundacion no cumpli lo pone e miembronan di e “Raad van toezicht” personalmente responsables.

Den e caso cu nan kier pa gobierno ta responsabel tambe, e fundacion mester habri su statuut pa inclui un miembro di parti di Gobierno, pasobra mescos cu no por pone poder absoluto den mando di Gobierno no por pone poder absoluto den man di e fundacion pa uza placa di pueblo sin ta responsabel pa e inversionnan cu ta wordo haci, el a remarca. Minister Schwengle a conclui cu e tin tur confiansa cu e maneho nobo di areglo di subsidio lo trece hopi mejoracion den e area aki tambe. □

Rene Herde (AVP)

Cuanto aña bo tin señor Thijsen?

ORANJESTAD - E mal comportacion, e interrupcion constante y uzo di idioma inapropia di Sr. Ady Thijsen di e fraccion di MEP a yega asina leu cu presidente di Parlamento mester a hala su atencion na mas cu un biaha durante di e reunion di dialuna. Sinembargo Sr. Thijsen a continua.

Presidente di Parlamento a hala atencion di henter e sala y a bisa cu lo aplica reglanan di disciplina pa corig cualkier mal comportacion. Sr. Thijsen a sigui sinembargo cu su interrupcion y molester di hende mientras cu nan ta na palabra. Obviamente esaki a haci cu mas hende den sala a fada cu e comportacion di Sr. Thijsen. Presidente di Parlamento e ora a hala su atencion y a puntra “Ta cuanto aña bo tin Sr. Thijsen”. Loke presidente di parlamento probablemente kier a bisa Sr. Thijsen ta pa e stop di comporta manera un mal mucha den sala di Parlamento.

E mal comportacion di hendenan manera Sr.

Thijsen den Parlamento ta djis un di e cosnan cu tin hende bon fada.

E mal comportacion ta bin riba e echo cu hendenan manera Sr. Thijsen no ta presenta na trabou, claramente no ta lesa nan documentonan y a keda pega den repeticion di un sin fin di expresionnan politico partidista den tur situacion, riba tur tema, sin cu nan tin nada di haci cu e topico cu ta wordo trata. E nivel abou y sumamente irresponsabel di funciona aki, tin hende ta cuestiona e presencia di hendenan manera Sr. Thijsen den Parlamento. Aparentemente te hasta den fraccion y den partido MEP e forma di funciona aki ta wordo cuestiona. □

Located at RIU Palace Antillas
• Phone: 525-7777
"Formerly Westin Resort"

CRAPS

Orchid Casino
Nightly Live Entertainment in the Red Piano Lounge
ARUBA'S FAMOUS POKER ROOM
Race & Sportsbook

Baccarat

• 3-4-5 TIMES ODDS
• POKER ROOM
• BACCARAT

JOIN OUR PLAYERS CLUB \$10 FREE SLOT PLAY

OMS/OPS:

30% di e poblacion Caribense y Latino Americano no tin acceso na serviccionan di salud pa motibonan economico



WASHINGTON- E inversion den recursonan publico necesario pa logra un salud universal ta un necesidad social, politico y economico cu no mester di mas retraso, asina recientemente participan tenan di un foro organisa pa e Organizacion Panamericano di Salud (OPS) y Organizacion Mundial di Salud (OMS) a afirma relaciona cu e Dia di Cobertura Universal di Salud cu lo wordo celebra dia 12 di december proximo.

"Nos a yega na un momento caminda no tin discusion, tin un consenso amplio di cu esaki ta e caminda corecto" asina directora di OPS/OMS, Carissa F. Etienne a bisa. "E generacion aki no lo tolera mas e falta di acceso di serviccionan di salud cu tin mester pa atende su necesidadnan. E salud universal ta un derecho, no un privilegio", el a enfatisa.

Segun OMS/OPS, aproximadamente 30 por ciento di e poblacion Caribense y Latino

Americano no tin acceso na cuidu di salud pa motibonan economico y 21 por ciento no ta busca e atencion medico pa obstaculonan geografico. E situacion ey ta sosode a pesar di un progreso considerabel den e ampliacion di serviccionan di salud den e ultimo 15 añanan. "Desde principio di siglo XXI, nos a wak un progreso significativo pa logra un cobertura universal" asina Luis Almagro, secretario general di e Organizacion di Estadonan Americano (OEA) a señala argumentando cu den nueve pais, 46 miyon di persona aproximadamente tin garantianan minimo basa riba nomina di salario pa ricibi e servicio di salud. "Tin avance, sinembargo tin obstaculonan vigente" el a agrega.

Autoridadnan di salud di henter e continente Americano a cuminsa desaroya desde 2014 strategianan pa mehoracion di acceso y cobertura universal di salud, pa traha na bienestar di e poblacion y e desaroyo nacional y regional di nan pais. Desde e fecha ey, OPS/OMS ta brinda un

cooperacion tecnico pa yuda e paisnan pa mehora e eficiencia y eficacia di nan sistemanan di salud y alabes aumenta e inversion publico den salud na minimo 6 por ciento di e producto interno bruto (PIB) cu ta e nivel minimo acorda den e strategia comun.

Inversion promedio di 3.8% di PBI

Segun directora di Oficina di Washington di e Comision Economico pa America Latino y Caribe (CEPAL), Ines Bustillo, actualmente e inversion promedio pa e sector di salud den e paisnan di e continente Americano ta di 3.8% di PIB. "E region a traha pa aumenta e gasto social, sinembargo e sector di seguridad y bienestar social y e sector educativo a haya prioridad mas halto cu e sector di salud" Bustillo a agrega. Ademas, e region tin un di e cifranan mas halto di mundo den e gasto priva den salud, kiemen e gasto cu ta sali for di e "saco" di e mesun pashentnan. "Esaki ta un causa importante di desigualdad cu ta limita e avance di e paisnan

pa logra e cobertura universal di salud", Bustillo a enfatisa.

Espacio fiscal pa salud universal

Durante e foro, OPS/OMS a presenta un rapport nobo cu a wordo titula "Espacio fiscal pa e aumento di e prioridad di e sector di salud den e gasto publico". E rapport ey ta resalta cu America Latino y Caribe tin actualmente un porcentahe abou di impuesto (18 por ciento compara cu 35 por ciento den e paisnan di e

mayor eficiencia den e gasto publico pa e sector di salud.

"Nos sa cu e cobertura universal di salud ta factibel tanto den termino fiscal como tecnico" asina Agnes Soucat, directora di Departamento di Maneho y Financiamiento di Sistema di Salud di OMS a bisa agregando cu e desafio pa e region ta construi un voluntad colectivo politico y un consenso social tocante e bator di e salud universal como un servicio na bienestar pu-



Organizacion pa e Cooperacion y Desaroyo Economico (OCDE), segun CEPAL). E informacion aki ta un oportunidad pa aumenta e entrada publico pa inverti mas den salud.

Strategianan

E rapport ta identifica varios strategia pa haya recursonan pa inverti den salud sin afecta e gasto dirigi pa otro tipo di metanan social. Tambe ta recomenda mas impuesto general riba productonan cu ta afecta e salud di e poblacion manera tabaco y alcohol. Igualmente, e rapport ta haci enfasis den varios reforma pa mehora e recaudacion y administracion di impuesto, control di e corrupcion y

blico.

E foro cu a tuma luga dia 7 y 8 di december titula: "Salud universal: Ta un inversion indispensable pa e desaroyo humano sostenibel" ta reuni expertonan di economia, desaroyo y salud. E foro ta forma parti di e campana "Dia di e cobertura Universal di salud 2015" cu tin como lema: "Salud Universal: Ta husto, ta oportuno y ta pendiente". Organizacion Pan Americano di Salud (OPS) ta traha cu paisnan di continente Americano pa mehora e salud y e calidad di bida di su poblacion. OPS a wordo funda na 1902, y ta e organizacion internacional di salud publico mas antiguo di mundo. □

Sv Britannia Vitamalt ta gana Bubali 2-0

**Diasabra ultimo den stadi-
on Guillermo P. Trainidad
na Dakota tabata tin con-
tinuacion di campeonato
regular di AVB ora cu e
poemanan di Piedra Plat
esta Sv Britannia Vitamalt
a enfrenta e hulknan di
Noord esta FC Bubali.**

Nos por a observa cu FC
Bubali a presenta cu un
elenco hopi jong y unda cu
e hungadonan di experencia
no tabata presente, mientras
di otro banda Sv Britannia
Vitamalt tambe a presenta cu
varios cambio den su alinia-
cion inicial.

E wega mes a cuminsa cu un
dominio di parti Sv Britan-
nia Vitamalt y unda na di 3
minuut di wega ta score, pero
linesman ta flag pa offsite,
pero despues di e gol anula
Sv Britannia no tabata mucho
peligroso mas dilanti gol di
Bubali.

Di otro banda Bubali cu a
hunga cu un sistema di de-
fende cu 9 homber y uzando



e tactica di contra golpi pa
sorprende e defensa di Sv
Britannia Vitamalt.

Nos mester bisa cu por poco
e tactica a resulta pasobra na
dos ocasion Bubali tabata cer-
ca di anota. Ta casi na final di
prome tempo cu Sv Britannia
ta combina bon den medio
campo y ta avansa na banda

drechi di
tereno y unda cu Luis Muril-
lo ta drenta y schuif e bala na
banda di e keeper di Bubali y
anota e prome gol di anochi
y asina tambe halftime a bay
aden cu un bentaha chikito
pa Sv Britannia Vitamalt.

Den di dos tempo FC Bubali



a keda defende cu 9 homber
y tabata haci e bida di e del-
anteronan di Sv Britannia
imposibel, pero Sv Britannia
Vitamalt a keda cu pasenshi y
asina Pheadrick Baromeo cu
ta drenta na luga di Johna-
tan Ruiz ta los un tiro di leu
pa anota e segundo gol di Sv
Britannia pa haci e wega 2-0

pa e poemanan.

Despues di dos gol no a bin
mucho cambio y asina e wega
ta bin caba cu score di 2-0 pa
Sv Britannia ariba FC Bubali.
E standing actual ta cu Sv
Britannia Vitamalt ta na cabes
cu 21 punto den 7 wega hun-
ga, Dakota cu 18, RCA 15 cu
un wega menos, Nac/Wash
11, Riverplate 9, La Fama 8,
Bubali 4, Estrella 4, Caravel 4
y FC SN cu 2 punto. Hunga-
donan cu mas gol anota awor
aki ta; Steven Melchor cu 10
gol, Renier Paraez 6, Ron-
ald Gomez 6, Jesus Penate 5,
John Lugay 4, Francis Alber
4, Marvin Hous 3, Johnatan
Ruiz 2, Pheadrick Baromeo
2.

E proximo wega di FC Bubali
ta contra di Caravel diaranson
y e proximo wega di Sv Bri-
tannia Vitamalt ta diahuebs
contra di Dakota. Un pa-
bien ta bay pa e hungadonan
y directorado tecnico di Sv
Britannia Vitamalt cu otro 3
punto. □

San Nicolas Taekwondo Center:

A cera e aña calendario di Taekwondo cu nan ultimo campeonato di aña 2015



**Diasabra ultimo Master
Eric Barry di San Nico-
las Taekwondo Center a
cera e aña deportivo di
Taekwondo cu e ultimo
campeonato di aña 2015
y 7 scol di Taekwondo di
Aruba a participa na esa-
ki. E evento a tuma luga
na Teresita Center situa
na Bernhardstraat y tur
esunnan cu a participa a
wordo bendiciona.**

Nos por papia di un campe-
onato bon bishita pa mayor-
nan, atletanan y coachnan cu
a haci cu e campeonato tabata
na ordo di dia. San Nicolas
Taekwondo Center a probe-
cha di laga tur su atletanan
participa pa asina nan tambe
por haci un diferencia, locual
a pasa tambe, mirando cu
e copa di Best Team a keda
na San Nicolas. San Nicolas
Taekwondo Center su atle-
tanan a tuma e oportunidad
di felicita nan Master Eric
Barry kende a cuminsa haci
un diferencia grandi den e
scol y Aruba. Na Corsou
Master Eric Barry a fungi
como un di e refereenan in-
ternacional hunto cu Grand
Master Chaco Jose Cornelio
di Noord Taekwondo Cen-
ter. Cu e animo cu Master



Eric Barry a haña, a pone cu
Master Eric Barry lo bay ta
claba na e TK5 di otro aña cu
lo bay ta e di 5 aña. Master
Eric Barry ta mirando cu San

Nicolas Taekwondo Center
su campeonato ta creciendo
aña pa aña mas y San Nicolas
nan manera di bisa "We keep
the best for last" □





Inter y Dakota ta clasifica pa final FEDEVETA 35+

Diasabra ta 5 december pa 5:30 ta start cu un wega amistoso entre Nort Salina Vets di Boneiro y SCA di Aruba. E campeonnan di Boneiro ta duna SCA un les di futbol y ta gana 4 pa 0.

Pa mas o menos 7.15 p.m a start sali cu e prome wega di play-off semi final di Campeonato Fedeveta 35+ entre e fuerte ekipo di Inter cu a termina na prome luga di e Campeonato regular y e bufalonan di Tanki Leendert cu a termina na di 4 luga. Inter a sali cu su ekipo completo mientras cu Tanki Leendert pa un motibo of otro a cuminsa cu 10 hungado.

E wega a cuminsa cu Inter dominando e wega cu su wega di bon toke di bala. No a dura mucho cu Inter por medio di su goleador Maurice Escalona ta habri e marcado cu un bunita cabezas. 1-0 pa inter.

Asina e wega a sigui cu Inter dominando y Tanki Leendert cu su contra atakenan. Na dado momento un hungado di Inter ta wordo foulia cerca di e



doelgebied. Aki e goleador Maurice Escalona ta manda un tiro y ta anota su di 2 gol di anochi.

Tanki Leendert den su contra atakenan a haya oportunidad di corta bentaha pero e punteria di su delanteronan no tabata bon.

Den un atake di Inter ta bin un voorzet y aki Juan Carlos Huguett ta kop e bala den net sin duna e keeper ningun oportunidad. 3-0 pa Inter y asina halftime ta bay aden. Den di 2 mita e bufalonan di

Tanki Leendert ta sali brabo y ta presiona e ekipo di Inter pero e fuerte defensa di Inter ta wanta duro y asina ta tene nan gol limpi.

E keeper di Inter Alain Croes a trece salvacion na un par di ocasion y e delanteronan di Tanki Leendert no a probecha di e oportunidadnan cu nan a haya. Despues Inter ta tuma e dominio di wega atrobe y den un di su hopi atakenan e hungado Roberto Paesch ta kita 3 hungado for di su curpa y cu un tiro potente den e skina bou e ta fusila e keeper pa e di 4 gol di anochi pa Inter y asina Inter ta seya su pase pa e gran final di Fedeveta 35+ dia 12 december 2015 na veld di Caiquetio.

Pa 9'or ta start e di dos wega di play-off entre Dakota Starzz y Estrella 35. Un wega cu a sa di trece recuerdonan di aña 1995(campeon Dakota) y aña 1998(campeon Estrella). Despues di 20 aña mayoria hungado a bolbe

logra pasa e defensa y akinan Ivan Farro ta logra lora un bunita bala pa su colega Alex Rojas y ta score un bunita gol cu cabezas. Estrella ta purba corta bentaha, pero sigur un Dakota Starzz hopi firme riba tereno. Asina e prome half ta bay aden 1-0. Den di 2 tempo Estrella ta sali todo por todo y cu hugadanan di paso largo dilanti ta purba di score, pero e soldaatnan De Sousa, Cellaire, Gio Suri y Nik no ta laga nada pasa. Den un corner pa Dakota nan ta logra haci un tremendo cruse y akinan Eldrik Cellaire ta logra vence e defensa y ta manda un tiro pa score e di 2 gol y asina Dakota Starzz ta segura nan wega y pase pa final. Nos por bisa cu Dakota Starzz su cambionan a funciona manera mester ta cu entrada di Timmy Daguiar, Marco, Jair Oduber y Obispo. Dakota Starzz sigur un team completo y 4 aña campeon tras di otro bayendo pa su di 5 titulo.

FEDEVETA ta manda un danki na team di Hooiberg Vets cu a zorg pa e semi-final na Caiquetio ala Champions League. Nan lo zorg tambe pa final dia 12 December na Caiquetio. □



Ronaldo ta kibra record di gol y Manchester United ta wordo elimina

Podise Cristiano Ronaldo no tabata na altura cu e wega entre Real Madrid y Malmo no tabatin importancia.

Ta mas probabel cu e no tabata worry – specialmente cu un record na su alcance. Cualquiera e caso, Ronaldo a score 4 gol y a asisti na 2 otro gol, diamars den e wega cu Real Madrid a masacra Malmo 8-0, birando asina e prome hungado cu 10 gol of mas den e fase di grupo di



Champions League. E hungado Portugues a anota 11 gol den 6 wega, pasando Luiz Adriano.

Mientrastanto, Ronaldo su ex club, esta Manchester United, a baha pa Europa League despues di a perde 3-2 contra Wolfsburg. E team Aleman a pasa pa e rond di 16 team pa prome biaha.



Manchester su derota, combina cu PSV Eindhoven su victoria 2-1 na cas riba CSKA Moscu, a baha United pa di 3

luga den Grupo B. Wolfsburg a gana e grupo y PSV tambe a avansa pa siguiente rond. □

Everton ta salba un empate cu Crystal Palace



LIVERPOOL, Inglatera (AP) – Romelu Lukaku a anota su di 50 gol pa Everton den su di 100 aparicion pa duna e team un empate na 1-1 cu Crystal Palace dialuna, den Premier League.

Lukaku a dal e tubo 2 biaha prome cu Gerard Deulofeu a hay'e cu un bala crusa abou na di 81 minuut y e hungado di Belgica a touch e bala di cerca pa su di 7 gol den 6 wega. Den e di 2 mita, Scott Dann a kop un bala den gol pa duna Crystal Palace bentaha na di 76 minuut. Lukaku cas a empata e wega, pero el a dal e tiro na e tubo, mescos cu den prome mita. Palace ta na di 6 luga cu 23 punto, di 15 wega, y Everton ta un punto patras na di 9 luga. □



YARD SALE WEEK

14 DECEMBER - 18 DECEMBER 2015

DISCOUNT ON 5CM, 6CM PAVERS 15% off

(limited stock)

10% off DISCOUNT ON

LIMESAND

LIMECHIPS

LIME STONES

PLASTERING SAND

HOLIDAY SPECIAL DISCOUNT ON:
- Blocks and Ready-mix.

* Product Display at Atco Barcadera
* Delivery of all products must be made in 2015

ATCO
CONCRETE PRODUCTS N.V.

ATCO Barcadera Barcadera Z/N
ATCO Dakota Sabana Blanco nr. 3
ATCO Shaba Shaba nr. 78
ATCO San Nicolas Theaterstraat nr. 20

Find us on facebook

Main Sales offices
582 4684

www.atcoconcreteproducts.com

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Mucha

Chicco car seat | Afl. 275.00
| Tel. 5666551 | Quick Code:
016016 |

2 Sapato pa baby mu-
cha muhe nobo | Afl.
25.00 | Tel. 7373343 |
Quick Code: 017012 |

4 sapato pa mucha homber
Size 3-6 m Size 5 (18-24 m)
Size US 3/ EUR 19 Size 22
| Afl. 50.00 | Tel. 7373343
Quick Code: 017014 |

Diferente paña pa mucha
muhe baby | Shimis, Bath-
rope, muts, blusa, romper
Size ta varia entre 0, 12, 18
y 24 M | Afl. 50.00 | Tel.
7373343 | | Quick Code:
017016

Stroller + Maxicosi | Stroll-
er cu maxicosi y car adapter.
Uza pero bon trahando | Afl.
75.00 | Tel. 2975924045 |
Quick Code: 015926 |

Cas & Decoracion

Set di sala, interesado por
yama na 731-0517 | Afl.
1000.00 | Tel. 7310517

| Quick Code: 016041 |

Set de sala. | E ta un
set hopi bunita. | Afl.
1200.00 | Tel. 6603844
| Quick Code: 017047 |

Mesa cu 4 sinta coffe-tea |
Mesa cu 4 sinta coffee-tea. |
Afl. 600.00 | Tel. 7427679 |
Quick Code: 017080 |

Bo a caba di traha of renoba
bo cas? Bo tin tegels cu a resta
of kibra y no tin uzo pe? Laga
mi sa.

Mi ta buscando tegels nobo
of kibra. Yama of whatsapp na
7402232. | O.b.o. | Tel. 740-
2232 | Quick Code: 017084 |

Ta bende un porta fiber-
glass 2 meter indoor of out-
door nunca el a wordo uza
of un bon deal na su bala |
Afl. 400.00 | Tel. 7466078
| Quick Code: 015888 |

Auto & Acesoio

Rim pa jeep 5x, size 15, 5
bolts | TA bende: 5 Rim di
staal pa Jeep (Wrangler), size
15, 5 bolts.

Prijs Afls 150.00. Mama of

App 593 6301. | Afl. 150.00
| Tel. 5936301 | Antho-
ny | baigera@yahoo.com
| Quick Code: 017106 |

Ta bende Brake di Cherokee
| Ta Bende: Brake discs pa
Jeep Cherokee, 2005, nobo
nobo. Nunca uza.

Pa motibo cu a ordo robes.
| Afl. 95.00 | Tel. 564 0654
| mi | mirla_vdb@hotmail.
com | Quick Code: 017132 |

Hyundia veracruz diesel |
Automatic turbo diesel hopi
economic 7 seater hopi es-
paciado perfecto pa un famia
4x4 | Afl. 25800.00 | Tel.
5664232 | Kevin lujan | Kev-
in-lujan@live.com | Quick
Code: 017183 |

Hyundai Tucson 2005 | Se
vende Hyundai tucson, aire
acondicionado y manten-
imientos al dia. | Afl. 8500.00
| Tel. 002977401432 | Jose
| josegouveia20089@gmail.
com | Quick Code: 017135 |

Toyota Starlet 4EFTE | Ta
bende un starlet 4efte "as
is" -Recien gespuut -micro-

tech lt8 -Turbo TD05 16G
nobo di EVO -Blow off
valve nobo -Wastegate nobo
-clutch 6 punta -intercooler
nobo -gasket set nobo -un
head completo extra Falta pa
caba di arme pe core. Prijs
3250fl obo "no deal" no ta
bende nada los Pa mas info
whatsapp na +2976628195 |
Afl. 3250.00 | Tel. 6628195 |
Quick Code: 016027 |

Ford Sporttrac 2004 As is
where is mester di instala
tensioner di Front Timming
chain piesa a wordo cumpra
caba y Time e. | Afl. 4000.00
| Tel. 297-5922453 | Quick
Code: 015879 |

Toyota aristo twin turbo!!! |
leather interior, sunroof, full
ekipa, vertex edition...por
tuma deal tmb | Afl. 9500.00
| Tel. 7318585 | Quick Code:
016915 |

Ta bende un Toyota Crown
di año 1997, yama na 593-91-
31 | Quick Code: 016936 |

Computer & Telecomunica-
cion

500gb external harddrive usb
3.0 nobo/new! | ta bende: ex-
ternal harddrive, 500gb, usb
3.0, colo plata, marca oyen
digital, model u32 shadow.
e ta bini ku su pouch y ka-
bel usb. nobo/new, prijs Afls
100,- .

Yama of App 593 6301. |
Afl. 100.00 | Tel. 5936301 |
Anthony | baigera@yahoo.
com | Quick Code: 017107 |

Mi ta bende un Alienware
gaming pc Hopi compact,
pero powerful Intel 4130T
dual core 2.9GHz 8GB RAM
DDR3L 1600MHz 500GB
hard drive Nvidia GPU
860m 2GB VRAM Hopi bon
pa gaming, e ta hunga wega
den high to medium settings
den 1080P.

Por yama of WhatsApp
pa mas info. 5686810 |
Afl. 950.00 | Tel. 5686810
| Quick Code: 017085 |

Weganan pa Xbox 360 ...
Afl.25 pa un. | Afl. 25.00 |
Tel. 7427679 | Quick Code:
017081 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant. □

Digicel:

“Un producto fabuloso pa industria di hospitalidad na Aruba”

Recientemente Digicel a organisa hunto cu Exceptional Innovation, un evento pa clientenan y futuro clientenan comercial riba e topico “Best in Class Hotel Entertainment Systems”.

Representantenan di mas di 20 hotel a atende e encuentro na Alhambra Ballroom, y nan a participa na e presentacion interactivo, na unda Digicel a presenta un plataforma cu ta completamente diseña pa aplicacion den e industria di hospitalidad.

Digicel ta ofrece actualmente un plataforma cu ta wordo adapta na e hotel su “brand” y ta cubri detayenan relaciona na comunicacion, informacion y contenido pa e huespednan.

E plataforma ta consisti di Live TV, multimedia, video-on-demand y pay-per-view. E ta wordo integra cu e aplicacionnan di PMS di e hotel y otro aplicacionnan cu tin di haber cu hospitalidad. E sistema ta provee in-room messaging, ta ofrece mayornan “parental control”, y e ta integra pago cu cuenta y Google Chromecast.



Cada hotel por controla, diseña y mancha nan mesun layout y integra promocionnan pa nan mesun servicicionan y pa servicicionan di un partido di pafu di e hotel, incluyendo golf, SPA, restaurantnan, tournan, museonan, informacion local, y mas. Digicel ta realisa e plataforma aki hunto cu Exceptional Innovation B.V. (EI), cu ta expertonan riba tereno di desaroyo di software, diseño di hardware

y fabricacion.

EI ta specialisa tambe den brinda servicicionan profesional di diseño, construccion y implementacion di solucionnan pa e mercado di hospitalidad.

E experiencia di e usuario “final”, esta e huesped of cliente di e hotel of compania ta clave den e desaroyo di cada producto y servicio, tanto pa Digicel como EI. E punto central di cada solucion ta un plataforma tecnologico robusto cu ta uza standard habri pa desaroyo di aplicacion rapido y integracion eficiente di varios sistema pa crea un experiencia interactivo atractivo pa e cliente of usuario final.

E mision di EI ta pa bira e proveedor global di tecnologia cu ta maximalisa e envolvimento y satisfaccion di huespednan, cu ta realsa e experiencia di entretenimento, y ta aumenta entrada pa medio di entrega di eficiencia den operacionnan di hotelnan. EI tin mas di 30 año di experiencia y ta opera den mercadonan clave na Merca, Europa, Medio Oriente y Africa, brindando apoyo na mas di 325 mil camber.

Pa mas informacion y un presentacion di e servicio aki, por fabor tuma contacto cu Brian Monpellier na telefon 732-2274. □

Gregorio Wolff:

Awe ta Dia Internacional contra corrupcion

Corupcion ta algo cu na mundo completo ta mina gobernacion y e aparato publico, su institucionnan, e empleadonan publico y otro trahadonan den servicio di companianan estatal.

Acerca e ta un insulta, na e balornan democratico, na balornan etico, na husticia y na nos estado di derecho. Corupcion ta menasa e estabilidad y siguridad di nos sociedad y ta un di e principal obstaculo di nos desaroyo economico y ta come nos financia publico.

Corupcion tin hopi cara, no ta solamente e soborno cu ta existi casi tur dia unda ta cumpra politiconan y tambe hopi biaha e empleado publico. Den corupcion Semper tin dos of mas instancia, esun(nan) cu ta paga, por ta persona of empresa y na otro banda esun(nan) cu ta ricibi e placa of fabornan.

Awendia mundo politica a bira sabi y corupcion ta wordo hinca den un bachi legal.

E riconan y empresarionan ta paga den campaña electoral y despues den gobernacion ta bini cobra bek den areglonan y hasta den leyman nobo traha. Tambe tin hopi corupcion den e procesonan di privatisacion di departamentonan y servicionan publico. Corupcion ta cogiendo plasa no solamente na Aruba, pero na mundo completo. P'esey awe 9 december nos mester reflexiona ariba e fenomeno malo aki cual ta destruyendo masha hopi mes. Corupcion no tin nada creativo Cu tur nos forsa nos mester bringa corupcion y e forma miho pa haci'e ta denunciando fuertemente tur caso y tambe unda tin tur indicacion di corupcion.

Ta p'esey 9 december ta e dia internacional pa denuncia, divulga casonan di corupcion.

Interbank, un di corupcion nan mas grandi den Status Aparte.

E caso di Interbank ta un ehempel clasico di e capitalismo salvahe, manera un Papa di Roma a yame. For di 2005 mi persona ta denuncia e corupcion aki, sin ricibi reaccion.

Tabatin masha cosnan malo mes tabata pasando den e maneho di e banco, hasta prestamonan miyonario di nos prome ministro y rumannan, cualnan segun un comunicado di poco tempo pasa ta papiando cu a surpasa 1,8 miyon florin y no a ser paga bek. E sistema conoci cu a manda hopi banco bancarota, e sistema di piramid, sigur tambe tabata luci den e maneho di e banco. Asina tabatin hopi mas cosnan negativo. E managernan a haci cosnan cu no por mira claridad di dia y esunnan den hunta di comisariado (e.o. nos actual ministro di financia) no a actua.

Dor di fayonan grandi den e control y supervision dor di esunnan den e hunta di comisariado.

Banco Central, cu e LTK (Landsverdening Toezicht Kredietwezen) den su man, cual instancia mester a controla, supervisa y preveni cu e maneho na Interbank a bay di malo pa pio, tampoco a cumpli cu su trabao pa supervisa e banco. E banco lo mester a bati bancarota y Banco Central, cu no a haci su trabao cu e LTK den su man, lo a para responsabel pa e dañonan. Pero Gobierno bao mando di partido AVP, cu ayudo di Banco Central, a tuma e decision pa pusha FCCA pa cumpra Interbank. Te asina leu conoci, FCCA no tabatin den su statutonnan e parti cu e por cumpra y despues maneha un banco. Ta ser bisa cu e suma cu FCCA a cumpra Interbank tabata F 1,= (un florin).

E suma ey ta indica un cos fishy, hole stinki, pues no tabata corecto.

E portofolio di e banco tabata malisimo, cu un balor negativo grandisimo.

Algun aña despues, awor cu MEP den gobierno, ata



algo unico ta pasa, FCCA ta bende Interbank cu un banco local y FCCA mester paga e banco entre 40 pa 55 miyon florin pa nan cumpra Interbank. Pues e ta manera, Bo ta bende bo auto, pero ta Abo ta paga, esun cu a cumpra bo auto, hopi placa. E actual presidente di parlamento como ministro cu tabata encarga cu DIP lo tabata e autor intelectual of a lo menos bao di su maneho e benta di Interbank a ser delinea y concretisa. Segun informacion ricibi, e actual director di Utilities tambe Co responsabel pa e mal-hedging na WEB nv, tabata director di FCCA y bao di su maneho e balor di Interbank a baha di “un” florin te cu 40 pa 55 miyon florin negativo. Pues Compra y Benta di Interbank, segun criterio di hopi hende, ta un acto grave di corupcion.

Esunnan mas pober mester a paga pa scapa e riconan y esunnan cu no a haci nan trabao.

Riconan a echa baina, nan a haci actonan di corupcion, nan a horta, politiconan y Banco Central ta tuma parti pa e riconan, nan ta percura pa tur maldad ricibi un bachi legal for di politiconan na mando, cu construccionnan bunita, tur pa scapa e riconan y otronan cu no a haci nan trabao manera mester ta.

Anto e mas pobernan den nos comunidad:

1. Esunnan cu no por tin nan propio cas y mester paga huur halto den casnan di pueblo;
 2. Esunnan cu no por bay un banco of fondo di pensioen pa ricibi un hipoteca cu interes abao, di banda di 6%, mester keda na FCCA cu su hipoteca cu interes halto di banda di 12%;
- Nan mester a paga e daño causa, total na pago bek entre 125 pa 150 miyon florin, pa e riconan y esunnan cu no a haci nan trabao por drumi trankil. Manera ta conoci den tur e dealnan scur, hopi placa lo a bay pa paga nan hendenan. Ora bo pensa bon, den e caso di Interbank, bo ta puntra bo mes cu esey por ta e motibo cu esunnan envolvi ta boca cera, pa no duna ningun sorto di informacion.

Un pica ta, cu ta e pobernan mester a paga miyonnan pa riconan cu a corumpi, horta, echa baina, pa

otroan cu no a haci nan trabao, pa otroan cu no a controla, por cana cara den laira.

Preguntanan cu ta grita pa contesta.

Mi ta ripiti e preguntanan, na esunnan cu sigur ta envolvi, nos presidente di parlamento, nos prome ministro, nos ex prome ministronan di 2008 pa 2005, nos ministro di financia, e director di Utilities y Banco Central.

- Prome, pakico a uza e tactica pa tur esunnan envolvi keda boca cera?
- Kico ta e motibonan cu e hunta di comisariado di Interbank no a actua pa Interbank por a hiba un maneho drechi;
- Berdad cu Banco Central a faya barbaramente cu su supervision, via “Landsverordening Toezicht Kredietwezen” ariba Interbank of tabatin un deal pa no haci esaki?
- Si Interbank a bati bancarota, cuanto esaki lo a costa Banco Central?
- Cuanto ta e miyonnan di florin (+interes), cu prome ministro y su famia a keda beneficia dor di e construccionnan di compra y benta di Interbank?
- Pregunta na e director di Utilities, ora FCCA a bende Interbank, cuanto miyon FCCA mester a paga Aruba Bank?
- Cuanto miyonnan esaki a costa FCCA pa paga prestamo bek + interes?
- Ministro di DIP, durante tratamiento di presupuesto 2005, a bisa cu lo traha un rapport ariba compra y benta di Interbank, unda e ta?

• Pa esunnan envolvi, boso ta consciente cu ta pobernan mester a paga pa salba e malvadanon pa nan por drumi trankil?

• Si a bende Interbank cu e otro grupo cu tambe tabata interesa pa cumpra Interbank, cuanto FCCA lo a paga e otro grupo aki of lo a bende pa un florin?

Ban spera cu ariba e dia internacional contra corupcion, esunnan envolvi lo reflexiona ariba e caso aki, pensa un rato cu ta esunnan mas pober den nos comunidad mester a paga miyonnan pa scapa e malvadanon.

Y na final kibra e silencio.

E hedging na WEB nv ta hole stinki na corupcion.

Te ainda e hedging di e prijs di crudo di petroleo haci pa WEB nv y Utilities NV y e ministronan Eman y de Mesa no a keda aclaria.

Segun informacion, den pasado WEB nv tambe a haci hedging, pero a haci'e pa banda di 33% di e total di crudo cu a ser cumpra y tambe pa un periodo di algun luna.

Pues ora analisa, e Hedging actual pa e totalidad di tur crudo cu ta cumpra y pa un periodo di algun aña, manteniendo e prijs banda di \$90 pa bari, mientras e prijs ariba mercado mundial ta bao di \$50.

Acerca prome cu e hedging, tabata conoci cu e prijs di petroli ta bay baha drasticamente. Esakinan ta duna e resultado cu tin algo, un plan ey tras. E rapport paga pa Gobierno, e “feitenonderzoek” di un compania local, unda nos tur sa cu ta esun cu ta paga pa e rapport, te ta dicidi ariba e puntonan mas importante, esta pa no trece tur berdad den claridad. “Wie betaalt, bepaalt”. Pues na final ta indica cu tin hopi cos scondi.

Prome, nos sa di e hecho cu un compania di un fuerte financiado di campaña electoral di e partido berde ta bay bende gas saca di desperdicio, cu Web nv.

Continuacion di pagina 18

E prijs pa vende e gas mester ta relativamente mas abao cu e prijs cu Web nv ta paga pa su crudo, cu un prijs abao di crudo no tin negoshi;

Di dos, cual tambe ta yuda nos medio ambiente ta e hecho cu nos prome ministro cu su amigonan den e mundo di energia alternativo kier un prijs di crudo mas halto posibel pa nan por vende nan productonan. Aki tambe un prijs abao di crudo ta un estorbo y no tin negoshi. Pues motibonan di mas pa haci un mal hedging, na final ta pueblo ta paga e prijs halto.

Pero lamentablemente nos por bisa cu e “feitenonderzoek” no a trece e berdad grandi.

MFA na Noord un ehempel cla di mal mane-ho cual ta hole na corrupcion.

Nos prome ministro den un di su discursonan tocante e MFA a bisa cu ta durante un bishita den pueblo e pensamento di un MFA a nace. Mesora despues e a acerca ministro Zievinger y a pasa e

plan pa un arkitecto(un amigo).

Pero tur hende sa cu MFA ta un copia di Loke tin na Hulanda, Multifunctionele Acomodacion cu ta existi na hopi luga.

Aña prome cu a inicia cu e construccion di e MFA na Noord, ya gobierno a nombra nan Ankie como directora.

E proyecto aki no a bay parlamento, pero ta di e signatura PPP. Ta wordo traha cu placa fia y pueblo mester paga bek, cual segun informacion lo bay costa nos pueblo banda di 3.9 milyon florin.

Pues ora bo analisa e proyecto:

* No tabatin un estudio di factibilidad;

* Arkitecto amigo ta pinta mapa;

* Directora ta wordo nombra prome cu construccion ta inicia;

* Proyecto ta wordo scondi pa parlamento, manera tur proyecto PPP.

* Tereno construi no ta surpasa 400 m2 , pues e costa pa m2 ta banda di Fl 10.000,=.

E proyecto aki ta carga e number di mal gobernacion y lo bay den e fila di proyectonan corrupto.

Mi ta haci mencion di e MFA na Noord cual ta un proyecto chikito PPP, unda tin falta grandi di e controlnan necesario, pero tur elementonan di corrupcion ta presente.

Hopi ta bisa cu e MFA na Noord tin tur ingrediente di e malonan di e PPP-nan y cualnan nos lo bay topa den futuro.

Mester bisa si cu e edificio ta yen di kenshi y bunita pa wak, tambe e energia cu ta wordo uza ta uno ecologico, pues hopi bon, pero esakinan no ta kita cu e proyecto aki ta pone hende pensa ariba e mentalidad corrupto di politiconan na Aruba , cual a yuda causa e desaster financiero cu nos ta aden.

Ora nos wak e tacticanan uza den e 3 proyectonan menciona nos ta haya pa e caso di Interbank y di e MFA na Noord, e tactica uza di esunnan envolvi ta di keda keto, keda boca será.

Pa loke ta e hedging na WEB nv a uza e tactica di “feitenonderzoek” sin purba trece e claridad necesario.

Pues awe 9 december tambe ta bon pa para keto un rato ariba e tacticanan cu ta wordo uza pa defende cosnan cu ta hole stinki na corrupcion. □

Prome Minister Eman:

Vision 2020 di Aruba a nace di un deseo social economico

ORANJESTAD/PARIS-
Prome Minister Eman y un delegacion ta na Paris atendiendo COP21 unda acuerdonan importante ta wordo cera y agenda 2030 di Nacionnan Uni pa SIDS (Small Islands Developing States) ta wordo defini y acorda.

Na varios evento Prome Minister tabata orador y tambe a forma parti y guia diferente panel riba e situacion global pa loke ta e nivel di awa cu ta aumentando menasando existencia di hopi isla rond mundo, specialmente den Pacifico. Na e evento di nivel halto ‘SIDS Lighthouse Initiative’ organisa door di IRENA (International Renewable Energy Agency) Prome Minister a hiba palabra. Aki el a papia di e vision 2020 di Aruba, con a yega na esey y kico ta e siguiente pasonan cu falta pa tuma.

Eman a splica cu vision 2020 di Aruba a nace di un deseo social economico pa bira un isla unda por traduci prosperidad economico den bienestar pa tur hende. “Turismo riba varios di e islanan ta creciendo y esaki ta bay man den man cu construccion di hotelnan. Pero ora nos wak e condicion di bida di hopi di nos hendenan y e prosperidad economico di nos hendenan, nos ta sinti cu tin un ‘gap’ entre e crecemento aki y e ciudadano”, Eman a bisa y a enfatisa su mensahe cu e ta hiba rond mundo cu nos no kier solamente hotelnan di cinco strea, pero scol, hospital, casnan di anciano, centronan di ciudad y barionan di cinco strea pa tur hende.

Eman a splica cu e economia di Aruba ta wordo defini como un economia unda berdaderamente por tin equidad.

Ora bo cuminsa traha pa logra esaki automaticamente bo ta yega na e punto con provee energia pa e comunidad. Esaki pasobra cu hopi di e placa mester bay den importa petroleo pa por genera energia. Asina a bira evidente cu mester tin un otro forma con por haci uzo di e fuentenan natural cu tin, manera solo y biento pa produci energia. “Asina nos a defini e meta principal pa tin un prosperidad comparti y sostenibel y e ambicion pa na 2020 nos ta completamente sostenibel.”

Eman a conta esunnan presente cu ya caba Aruba a yega na e capacidad di 30% di energia renobabel. E reto mas importante den esaki no ta con yega na financiamiento, loke hopi por pensa, pero ta pa crea un bon comprension cu e companianan di utilidad. Nan kier sa kico nan posicion ta den e estructura nobo den nan sistema convencional. “Ta dificil pa pidi un calacuna pa prepara un cena di Thanksgiving”, Eman a splica e situacion cu un metafor chistoso. “Cu esaki mi kier ilustra cu e companianan di utilidad ta pensa cu esaki ta nan fin.” Eman a splica cu pa convence nan cu esaki no ta e caso, mester a traha un otro forma di funciona pa e companianan aki. “Esey ta loke nos ta haciendo awor, cu sosten di IRENA. Nos tabata importa 6 mil bari di crudo pisa tur dia. Awor nos ta importando 3.2 mil bari pa dia. Casi mita y esaki door di

e transicion cu a wordo haci te awor.

E ta evidente y e por wordo haci. Tecnologia y inversion ta importante, pero pa hopi pais y isla loke ta realmente importante ta convence e companianan di utilidad.

Ta p’esey mita pidi tur presente pensa riba un negoshi fuerte pa nan companianan di utilidad y haci nan partnernan den e proceso di transicion.” □



Sint Maarten

GRAND RE-OPENING

TOP COMMISSIONS AND BONUSES

WE ARE CURRENTLY SEEKING TO FILL THESE POSITIONS

In-house Concierges and OPCs

Telemarketers

If you are

MOTIVATED - DISCIPLINED - ENERGETIC - AMBITIOUS

Unlimited earning potential for the right candidates

Requirements:

- Minimum 3 years related experience in sales and customer service
- Excellent communications skills
- Fluent in English and preferably Dutch, Spanish and other languages an asset
- Must qualify for valid residence permit and work permit

Applications and resume must be received before December the 10th, 2015
Email to joniel@royalresortscaribbean.com or call 001 721 587 2574 for more info.

Na New York City

Piroman ta cende casnan na barrio Hudiu na candela



NEW YORK (AP) – Un hende ta cendiendo casnan nobo na un barrio na New York City cu ta habita pa Hudiunan Bukharan, na candela, y polis a bisa cu nan no ta sigur cu e atakenan ta dirigi riba e victimanan pa motibo di nan religion, nan gusto di arkitektura of pa niun motibo specifico.

Durante e ultimo 6 siman, un piroman ta kima 6 edificio na e mesun area di Queens, polis a bisa.

Cuater di e candelanan tabata riba casnan nobo cu ainda tabata bou di construcion, in-

cluyendo un cas cu a wordo kima 2 biaha. Niun hende no a wordo herida te awa.

E sospechoso su motibo ta un misterio ainda. Un teoria ta cu e ta dirigi su atakenan riba casnan grandi, cu ta reemplasando e barrio su casnan mas modesto.

Un otro teoria ta cu e persona tras di e candelanan tin un trastorno mental.

Mayoria di e victimanan ta Hudiunan Bukharan, un grupo cu a huy persecucion na Asia Central.

“E motibonan ta – mare nos tabata sa”, comisario di departamento di polis di New

York, William Bratton a bisa reporteronan dialuna. “Na e momentonan aki nos no ta kere cu e ta un acto terorista ni un crimen di rabia.”

“Mi no sa ico pa pensa”, Rabbi Zalman Zvulonov, kende su cas cu ta bou construcion ainda, a wordo kima dialuna – e di 2 biaha cu el a bira victima den 3 siman. “Tin solamente casnan Hudiu ta wordo kima, pues esey ta bisa bo algo. Pero mi no por punta dede. Mi no sa.”

Hudiunan Bukharan a migra pa New York den añanan 1980, di Uzbekistan, Tajikistan y otro parti di Asia Central.



Hopi di nan a prospera. Nan tin casnan grandi, autonan luhoso y nan barrio ta bunita. “E por ta un fanatico loco...

pero nada no ta pasa pa niun motibo”, John Yakubov, cu a migra di Uzbekistan na 1980, a bisa. □

Aerolinea Mexicano cu retraso pa motibo di menasa



MEXICO CITY (AP) – Un vuelo di un aerolinea Mexicano di Mexico City pa Cancun a wordo retrasa diamars, despues cu un pasajero a haci un menasa di bom. Aerolinea Volaris di Mexico a bisa den un declaracion diamars, cu e pasajero riba vuelo 714, a haci un menasa di bom. “E pasaheronan y tripulacion ta na tera sano y salbo”, Volaris a bisa. Aeropuerto Internacional di Mexico City a bisa den un declaracion cu e buskeda den e avion no a resulta na niun explosivo.

E vuelo tabatin 179 pasahero abordo y a wordo hiba pa un area sigur di e terminal.

E aeropuerto a bisa cu niun otro vuelo a wordo afecta. □

Dos preso di Missouri ta sugeri camber di gas pa nan ehecucion

KANSAS CITY, Missouri (AP) – Abo-gadonan di 2 preso condena na pena di morto na Missouri, cu ta bisa cu nan condicion medico lo haci inyeccion letal mucho doloroso, a sugeri pa uza camber di gas como un forma alternativo pa ehecucion nan sentencia di morto.

Abogadonan pa Russell Bucklew y Ernest L. Johnson ta rekeri pa decisionnan di corte previo, pa ofrece un metodo alternativo di ehecucion como cu nan a argumenta cu e uzo di inyeccion letal lo causa un castigo cruel y inusual.

Presonan na varios estado a reta inyeccion letal pa preocupacionnan tocante e seguridad y eficiencia di e droganan cu ta wordo uza.

Bucklew, kende ta condena na morto pa e asesinato di un homber na 1996, su sentencia di morto a wordo wanta pa Corte Supremo na mei 2014. Johnson, kende a wordo sentencia na moro pa mata 3 hende na 1994, su ehecucion a wordo wanta luna pasa.

E abogadonan di e 2 hombernan a sugeri camber di gas como un metodo alternativo



pa nan ehecucion, a pesar cu e estado no tin un camber di gas cu ta funciona, un corant di Kansas City a reporta.

Bucklew su abogado tambe a sugeri ehecucion por medio di tiro, como un di 2 alternativa, segun documentonan di corte, a pesar cu ley di estado no ta autorisa e forma di ehecucion ey.

Bucklew ta sufri di un condicion congenital cu ta causa crecimiento di clompi di ader mal forma den su cabes, nek y cara. Johnson tin un tipo di tumor na cerebro cu ta crece poco poco.


Missouri su camber di gas no a wordo uza pa 50 aña. Bucklew su abogado a bisa cu como su ehecucion no ta inminente, e estado tin suficiente tempo pa drecha e camber di gas. □



BINGO Bongo

TUESDAY - SUNDAY
1:00PM

FREE SNACKS - EVERY DAY
Monday is Loyalty Bingo



AWG 29000+

IN DAILY PRIZE MONEY + BINGO BONGO BONUS
Guaranteed!



BINGO BONGO BONUS PAID TO WINNER OF GAME #4 \$8.00 PER BOOK (9 GAMES) | \$2.00 PER PROGRESSIVE TICKET (SOLD SEPARATELY)
PROGRESSIVE IS OVER AWG 43.200 IF HIT BY 50 NUMBERS OR LESS | AWG 900 IF HIT AFTER 50 NUMBERS - INTERMISSION AFTER GAME #5

TEL 587 3399 • LOCATED AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO

Pobernan di Venezuela ta rechasa socialismo, awo tin miedo di dolor economico

CARACAS, Venezuela (AP) – Habitantenan di e bario pover caminda Hugo Chavez su restonan mortal ta reposa, ta premira dolor economico mas pisa, despues cu nan a yuda e mayoria di e votadonan di e nacion entrega un derota pisa riba e partido socialista funda pa e

defunto president.

Hasta si e legisladonan nobo, eligi diadomingo, dedica nan mes na drecha economia, cosnan na e bario aki lo por bira pio prome cu nan bira miho. E mesun control di prijs cu a bira bida diario den un buskeda pa cuminda y remedi, tambe a cubri e pober-

nan di e pais su inflacion di tres cifra.

“Ta dificil pa kita controlnan economico. Hasta si bo haci tur cos corecto, bo lo por haya bo mes ta haci hopi pover dolor den tempo cortico”, un profesor di ciencia politico, Javier Corrales di Amherst College na Massachusetts a bisa.

Na e bario 23 di januari, murayanan pinta cu cara di Chavez ta na varios luga. Imagennan di Chavez e general cu cara di piedra. Chavez como mucha, destina pa cosnan grandi. Chavez mas bieu, ta relaha den un hama-ca. Chavez mas jong, ta plana e golpi di estado di 1992 na e mesun bario aki.

Jhon Ramirez ta menos preocupa di traiciona e homber cu su cara ta cumind’e na cada skina, si lo tin cuminda pa cumpra na januari, semper un tempo di scarsedad intenso pa fabricanan y nan lo manda nan trahadonan riba vakantie largo.

“Nos ta basta nervioso. Nos mester un hende cu por yena e rekinan atrobe”, el a bisa. “Nos ta djis spera cu e politiconan nobo no resulta di ta manera esunnan cu nos tin awo – cabesura y cu buscando nan mesun benefishi.” E bario cu ta wordo patruya pa gangnan di brommer cu ta pro gobierno, a bira contra e partido socialista pa prome biaha diadomingo, parti di un ola di votadonan cu a castiga e gobierno pa e economia malo y a duna oposicion e victoria den eleccion legislativo.

E atmosfera a cambia di dia pa anochi.



Dia di eleccion, hopi den e bario a para den nan porta cu un copi di rom. Hendenan jong cu sonrisa na nan cara a bay reggeaton y zwaai nan dede chikito mancha na inkt den laira, proclamando cu nan a vota pa cambio. Aki, e partido socialista a perde pa menos di un punto di porcentahe diadomingo. Nan a gana e distrito pa un margen di cas 2 pa 1 den e ultimo eleccion legislativo na 2010.

Dialuna, portanan tabata cera, tiendanan tabata cera, y paramilitarnan pro gobierno tabata vigila espacio publico na e bario cu su nomber ta e fecha di e fin di Venezuela su ultimo dictadura militar. President Nicolas Maduro ainda ta capitalisando riba e pueblo su miedonan. “Oposicion no tin proyecto politico”, el a bisa na television dialuna anochi. “Nan tin un solo obhetivo: Destruir e revolucion.” □



OM a dagvaard Amerigo Thode (MFK) pa violacion di secresia di trabou

WILLEMSTAD -- **Ministerio Publico a anuncia ayera, cu dialuna ultimo a dagvaard Amerigo Thode di fraccion di MFK den Parlamento pa violacion di secresia di trabou, den terminologia di ley yama "schending ambtsgeheim". Thode a graba y despues distribui (of laga distribui) contenido di un reunion di comision central. Esey ta contra ley.**

Segun Ministerio Publico, Thode a comete e acto na

dos ocasion. Dia 5 september 2014 durante un entrevista na un programa di radio y dia 19 september 2014 durante un conferencia di prensa di un partido politico (OM no ta bisa ni nomber ni partido). E dos actonan aki, segun OM, ta un violacion di articulo 2:232 di Codice Penal di Corsou y articulo 59 di Reglamento di Orden di Parlamento di Corsou. A dagvaard T. pa tratamiento di su caso 16 di december 2015 pa 9or di mainta. OM ta duna tambe un spli-



cacion di e violacionnan constata.

E boet den categoria 3 ta un suma di 10 mil florin.

E caso a bin den publicidad despues a publica un potret cu ta muestra cu a graba un reunion di comision central. Por a mira riba un potret con e grabado tabata scondi bou di algun papel den un reunion cu un delegacion di Colegio di Supervision Financiero (Cft). Presidente di Parlamento a ordena un investigacion. Landsrecherche a caba cu su investigacion cu a muestra den direccion di e parlamentario di MFK cu awor mester responde den corte pa e acto aki. □

ED-card lo percursa pa un proceso mas lihe y eficiente ora di pasa na Emigracion

WILLEMSTAD -- **Oficina di Turismo di Corsou hunto cu Departamento di Emigracion a lansa e version digital di e barcacion and Desembarcacion card (ED-card). E online ED-card tin dos meta principal. E ta soru pa un proceso mas lihe y eficiente ora di pasa na Emigracion y e informacionnan di e bishitante ta keda procesa na mes momento.**

Tur bishitante for di exterior mester completa un ED-card pa por pasa na Emigracion y asina drenta nos pais. Na e momentonan aki e biahero ta ricibi e ED-card riba vuelo rumbo pa Corsou. E carhi aki ta contene entre otro informacion personal manera: nomber, fecha di nacemento, tambe for di cua pais e persona ta bini, adres, proposito di su bishita, e motibo pa cua a scochi pa Corsou, con el a haci su reservacion, duracion di estadia y e acomodacion

cu a wordo scogi.

Entrante awor cu introduccion di e version Online di e ED-card e biahero por yena e carhi sinta den comodidad di su cas prome cu e subi vuelo rumbo pa Corsou. Cu introduccion di e Online ED-card e cantidad di tempo cu e bishitante mester para den rij di Emigracion lo keda reduci considerablemente. E Online ED-card lo ta sincronisa cu e asina yama Border Management System cu ta e sistema cu Departamentu di Emigracion ta uza.

Con pa haya acceso na e Online ED-card? E biahero mester subi website di CTB, www.curacao.com klik riba e tab 'Online ED-card' pa asina por haya acceso na e formulario digital. Despues di buk un vuelo pa Corsou e biahero por subi seguidamente e website di CTB y completa e formulario digital. E formulario mester keda completa 24 ora prome cu sali pa Corsou. Mesora despues di comple-



ta e formulario e persona ta ricibi un e-mail bek cu ta confirma e registracion Online.

Importante ta pa indica cu e e-mail di confirmacion cu e persona ricibi despues di yena e formulario digital no ta nifica cu e persona ta garantiza di su entrada na Corsou. Un funcionario di Emigracion ta esun cu lo duna e aprobacion final ora cu e per-

sona yega Corsou y pasa na e bale di Emigracion.

Na yegada, e bishitante mester presenta su paspoort valido na e funcionario di Emigracion pa esaki cuadra e paspoort cu e informacion cu ta aparece den e sistema.

E ED-card actual lo keda disponibel si pa biaheronan cu ta prefera di yena e formulario durante di nan vuelo pa Corsou. □



Humphrey Davelaar

Sithree van Heydoorn ta complementa e fraccion di MFK



2.30 Van Heydoorn a huramenta na palacio di gobernador cerca gobernador Sra. Lucile George Wout.

E huramentacion a tuma luga den presencia di famia y miembronan di parlamento di Movemento Futuro Corsou (MFK). Cu e miembro nobo aki e cinco asientonan di MFK ta completo den parlamento atrobe. Esaki danki na Sra. Monique Koeyers-Felida, cu a entrega su retiro pa asina MFK por a yena su cinco asientonan den parlamento.

Directiva y lider politico di MFK kier gradici Sra. Koeyers-Felida pa e añanan cu su persona a representa fraccion di MFK den parlamento.

Directiva di MFK ta haci uzo di e oportunidad aki, pa desea Sra. Koeyers-Felida un pronto recuperacion y cu pronto e lo bo ta bek pa sostene MFK.

Directiva y fraccion di MFK kier yama un bon bini na Sr. Sithree van Heydoorn y ta desea Sithree forsa y sabiduria pa carga e responsabilidad di Parlamentario, cu Todopoderoso ilumina bo carera nobo den politica. Na Sithree su casa y yiunan, tambe forsa y danki pa e sosten duna tanto na Sithree como su organizacion politico MFK.

E fraccion di parlamento di MFK ta forma awor pa e siguiente parlamentarianan, Gerrit Schotte como lider di fraccion, Gilmar Pik Pisas, Jacin-

tha Constansia, Amerigo Thode y Sithree van Heydoorn.

MFK ta bisa cu Pueblo di Corsou por conta cu fraccion di MFK lo sigui vigila bo(so) interes y lo continua alertando bosnan riba cualke decision cu lo por tin consecuencia pa bosnan y nos di MFK lo sigui laga e bos di Pueblo di Corsou resona den parlamento.

Durante e sesion di parlamento di ayera a scoge Humphrey Davelaar (PNP) como vice presidente di parlamento. Davelaar a haya 14 voto. E miembro Marilyn Moses (Independiente) a haya 4 voto, mientras cu Armin Konket di PAR a haya 1 voto. Davelaar ta reemplaza Jaime Cordoba di Pueblo Soberano. □

WILLEMSTAD -- **Parlamento a aproba e credencial nan di Sithree A. van Heydoorn den oranan di ayera mainta. Merdia**



John, Edward y Richard Visser y famia

ta extende nan mas profundo condolencia y ta desea
Tante Catalina, Gilbert y Olga, Diana, Olguita y Frank, Marietje,
nietonan y demas famia di

Sr. Victor Oscar Antonette

hopi forza den e dianan difecil aki.
Cu Oscar sosega na paz.



**WITH DEEP SYMPATHY KIWANIS CLUB OF ARUBA
ANNOUNCES THE PASSING OF OUR CHARTER MEMBER**

**VICTOR OSCAR ANTONETTE
BETTER KNOWN AS FK OSCAR**

**CLUB PRESIDENT 1970-1971
LIEUTENANT GOVERNOR DIVISION 26 1977-1978
FOUNDER OF OUR KEY CLUB COLEGIO ARUBANO**

**WE EXTEND OUR HEARTHFELT CONDOLENCES
TO HIS FAMILY ALL MEMBERS OF KIWANIS CLUB OF
ARUBA AND THE SPONSORED CLUBS ARE REQUESTED
TO BE PRESENT IN KIWANIS ATTIRE AT AURORA
FUNERAL HOME ON MONDAY, DECEMBER 07, 2015 AT
7:00PM TO PAY THE LAST RESPECT TO FK OSCAR
FK OSCAR, THANK YOU AND UNTIL WE MEET AGAIN**

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forza”.

Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos
ta anuncia fayecimento inespera:

Aldwayne C.A. Damian

★26-10-1978 - †07-12-2015

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.

“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forza”.

Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon nos ta anuncia
fayecimento di:

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Sra. Vda.
Maria
Theresita
Boekhoudt-
Croes**



mihor conosi como "Chita"
★12-12-1933 - †07-12-2015
Acto di entierio lo wordo anuncia despues.

Zelfs al ga ik door een dal van diepe duisternis,
Ik vrees geen kwaad, want Gij zijt bij mij
Psalm 23
Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend
van:

**Jacobus
Peter
Frouws**

“Koos”

Rotterdam 28-01-1926
Aruba 27-11-2015



Vernon, Britisch Colombia;
Dochter: Johanna Maria
Kleindochter: Monica
New York;
Zoon: Peter
Kleindochter: Danielle
Kleinzoon: Matthew

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Er zal een afscheidsdienst gehouden worden op donderdag
10 december 2015 a.s. om 4uur bij de Protestantse Ge-
meente Aruba. Aansluitend zal de begrafenis plaatsvinden
bij de Protestantse begraafplaats.
Gelegenheid om te condoleren vanaf 3 tot 4 uur.

He who dwells in the secret place of the Most High
Shall abide under the shadow of the Almighty.
I will say of the Lord, "He is my refuge and my fortress;
My God, in Him I will trust."
Psalm 91: 1, 2

It is with great sadness that we announce the passing of our beloved:

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Emily Doreen Granger-Burke

*27-12-1965 - †06-12-2015

Date and time of internment

will be announced later.



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme di
tur loka ela representa pa nos, nos ta participa e fayeci-
mento inespera di nos Mama, Ruman, Wela y Suegra
stima.



Sra. Crescencia M. Dirksz-Rosaria

Carinosamente jama Chela

*19 April 1938 +06 December 2015

Vuida di: Fortunato "Nati" Dirksz
Su yunan: Marlien Dirksz y Jefe Krozendijk
Marlon Dirksz
Su nietonan: Jerian Ras – Jaylee y Jarell Krozendijk
Su rumanan: +Ciria Martina-Rosaria y famia
Sra. Vda. Aurora Willems-Rosaria y famia
Sra. Vda. Modesta Henriette-Rosaria y famia
Eugenio y Jeana Rosaria-Martes y famia
Robert y Monica Rosaria-Cicilia y famia
Celestino y Frisia Rosaria-Emerenciana y famia
Francisco y Diana Rosaria -Semeleer y famia
Lina y Ramon Boezem y famia

Cunanan: Bertha Geerman-Dirksz
Florita Dirksz

Primo (a) nan, Sobrino (a) nan, ihanan, comer y comp-
ernan, amigo y amiganan, bisinja y conocirnan y demas
famianan: Dirksz, Rosaria, Ras, Krozendijk, Martina,
Willems, Henriette, Boezem, Martes, Cicilia, Emerenci-
ana, Semeleer, Hart, de Palm, Neuman, Janga, Pourier,
Koffie.

Demas famianan na Aruba, Bonaire, Curacao, Hulanda,
Michigan.

Lo tin condolencia Diahuebs 10 di December 2015 di
7.00 pm-9.00pm na Aurora Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna 11 December
2015 na Aurora Funeral Home, nos defunto lo ta reposa
for di 2or pa 4or di atardi, y despues pa Santana Catolico
na Sta Cruz.

Nos ta pidi disculpa si den nos dolor por a lubida di men-
ciona un familiar.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"No laga boso kurason bira intrankil; kere den Dios, kere
tambe den Mi. Den kas di Mi Tata tin hopi lugá-di-biba;
si no tabata asina, lo Mi a bisa boso; pasobra Mi ta bai pa
prepará un lugá pa boso"

Juan 14: 1,2



Cu hopi gradicimento na Dios pa locual e la nifica pa nos,
Famianan, Iglesia Piedra Plat y Stichting Wereld
Evangelisatie Nederland ta participa cu nos ruman stima

Shirley Rosalba Dirksen

mihor conosi como "Poi"

a bai serca nos Señor Jesu-Cristo

*28 December 1955 †04 December 2015

Na number di:

Su Mama:

Rumannan:

Sobrinonan:

Sobrinanan:

Sobre sobrinonan:

Tanta:

Swa:

Su amiga stima:

Amiganan di scol:

Pastor di su Iglesia:

Primo y primanan, demas famia, rumannan stima di Iglesia Piedra Plat,
tur su rumannan di Iglesia Aliansa Evangelica Aruba, Curacao y Bonaire,
Coleganan di Nautilus Travel.

*Shirley, tabata co-fundador di e sociedad di damas na Iglesia Evangelica Bon Nobo,
a forma parti di e comite di mision na Iglesia Evangelica O'stad, ta co-fundador
di Iglesia Piedra Plat, lider di Oansa, misionera di Stichting Wereld Evangelisatie
Nederland, un muhe di Oracion. Shirley a compronde, biba y proclama e evangelio.*

**Despedida di e curpa di Shirley lo tuma lugar diasabra 12 Dec 2015 na
Iglesia Piedra Plat, Piedra Plat 139-D, 9:00 – 11:00 mainta despues lo Sali pa
Santana Catolico di St Cruz. Adres y dia pa condolencia:
Iglesia Piedra Plat, diabierna dia 11 di Dec 2015 di: 7:00 – 9:00 di anochi.**

“Señor ta mi Wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa”
Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di
Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos querido ruman, omo,
subrino y amigo;

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Sr. Ludovico Gomes

Mihor conoci como “Wiko”

*25 augustus 1944 -

† 05 december 2015



Na number di su:

Mayornan: † sr. Bicento Gomes

† sra. Josefa Gomes-Koolman

Rumannan: Georgina (Ina) y Mancio Flanegin

Ismael y Elisabeth Gomes

Pedro Gomes

Agnes (Nena) y Rufino Kelly

Novita (Vita) Gomes

Christofiro (Toko) y Madeline Gomes

Canisia Gomes

Maria y Giovanni Chirino

Subrino y subrinanan: Francisco (Frenky)

Jeanine y famia

Ruthline (Chichi) y famia

Albertico (Tico)

Jeffrey

Mescos cu subrina: Melitza y Lindsey

Tanta y Omonan: Demetrio Koolman y famia na Hulanda

Antonio Koolman y famia

Rosaria Koolman

Rafael Koolman

Primo y primanan

Amigo di cas: Vicente Krozendijk y famia

Bisiñanan mas yega: Elouiza y Buchi Koolman y famia

Sebastiana Thiel y famia

Benito y Grecia Peña y famia

Mando y Christina Koolman y famia

Aurita Kock y famia

Ina Croes y Eloy Ruiz y famia

Mihor amigo y amiganan: Diana y Edi Rosel, Christy Douglas, Mario y Glenda Dirks, Harry Croes, Benny Croes, Bencho Dania, Foyito Albertsz, Efrain (Vachi) Werleman, Buchi Tromp, Juan Carlos Giel, Tico Geerman

Tur su amigonan di domino.

Famianan: Gomes, Koolman, Flanegin, Kelly, Herdenez, Arce Cano, Chirino, Coëllo, Donata, Thiel, Peña, Krozendijk, Wernet, Dirks, Werleman, Marin, Croes, Curiel, Danje, Albertsz, Geerman, Maduro, Angela, Irausquin

Y demas famianan ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro

cual ta tuma lugar diasabra 12 december 2015 pa 11or di mainta saliendo for di

Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Sta. Cruz.

E restonan mortal lo ta reposa for di 9or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 10 decmeber 2015 for di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

“ Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dje mi salvacion ta bin”

Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios

nos ta participa fayecimento di nos querido

Esposo, Tata, Welo, Bisawelo, Ruman, Omo y Padrino,

Ex-Schutter, Ex PR. di Lago, ex HR di Dr.Horacio Oduber Hospital,

Miembro Honorario di Kiwanis Club of Aruba

Fundador di K-Club Colegio Arubano,

Chart Member Consistory “Solomon” Wisdom A.A.S.R.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Sr. Victor Oscar Antonette

Mihor conoci

como “Oscar”

Cariñosamente yama

Papayo, Papi, Padrino

* 10-3-1921 † 2-12-2015



Na number di su

Esposa: Catalina Teresa Antonette-Lampe

Yiunan: Gilbert y Olga Antonette-Maduro,

Diana Antonette, † Lionel y Marietje Antonette-Webb

Olga y Frank Granadillo

Nietonan:, Sharon y Klaas Timmer-Antonette, Sharmaine Werleman y Dean Silva, Alydia Wever y Ryan Oduber, Pierangely Wever y Guillermo Londoño, Liomara Antonette y Daniel Nascimento, Omaira Antonette y Eugene Courtar, Omar Antonette

Bisanietonan : Jordy, Elisabeth, Jasper, Gael, Rai, Aidimara, Julian, Jilian, Dy-Onn, Dy-Shanely, Dy-Orr, Dy-Angely, Xiara, Xavier, Lionel

Rumanan: Hillent “Mimi” Antonette,

Myrna y Leendert Dijkhuizen-Antonette

Swa y cuñanan:

Sra. Vda. Lita Posner de Pellicer y famia

Sra.Vda. Juanita Lampe-Trimon y famia

Sra.Vda. Ageda Bilderbeek-Lampe y famia

Sra. Ina Lampe y famia na Merca

Sra.Vda.Aizy Lampe y famia

Benjamin y Sita Lampe-Tromp

Sra.Vda. Lourdes Smouter-Lampe

Rufino y Olivia Lampe-Thijm y famia

Olga y Ted Koetsier-Lampe

Ihanan : Gilbert, Eddie, Camille, Boetie, Jarrod, Patsy, Jacky, Doedie, Sharmaine

Ayudantenan : Arelys Gonzalez y Lola Geerman y Franky Piña

Demas subrino/anan, primo/anan, famianan na Corsow, Venezuela, Colombia, Merca, Hulanda y Israël

Demas famianan: Antonette, Lampe, Dijkhuizen, Becher, Paiken, Zabalá, Profet, Pellicer, Fernandez, Suarez, Wever, Oduber, Timmer, Werleman, Granadillo, Silva, Webb, Nascimento, Smouter, Bilderbeek, Visser, Woisky, Koopman, Courtar, Maduro, Koetsier, Peterson, Kock, Arends, Thijm, Piedrahita, Aleman Escalente, Jacobs, Arias, Trimon, Wong-Fat, Romero, Schouwé , Londoño, Koolman, v.Loos, Marletta, Daal, Fara, Regina, Walfenzao, de Lannoy, Vrolijk, Matthew, Frank

Despensa nos si den nos momento di tristeza nos por a lubida algun familiar

Ta invita tur bisiña, amigo, conocirnan,

Miembronan di Kiwanis Club of Aruba, Lodge King Solomon 160,

El Sol Naciente 113, Hiram 112, The Middle Chamber 305, pa asisti

na e acto di despedida cual lo tuma lugar diarazon 9 di December 2015 na Aurora Funeral Home & Crematory di 2’or di merdia pa 4’or

di atardi.

Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar

Despues di e acto di cremacion no por ricibi bishita na cas. Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel como donacion na Wilhelmina Kanker Fonds

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, Cumana # 76.

Dialuna 7 di December 2015 di 7’or pa 9’or di anochi.

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22



SERVICIO PUBLICO

Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO

Paraiso de Rosas cuida pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/749-7935

SERVICIO PUBLICO

Nos ta hasi tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, page tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renodacion di edificio.
Tel: 660-7997

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese tur tipo di trabao di electricient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel: 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Persona responsabel y onesto ta hasi cas y oficina limpi. Pa mas informacion
Tel: 660-4415

SERVICIO PUBLICO

Si bo tin paña of muebles cu bo no ta usa mas nos ta tuma nan pa nos manda pa hende desplaza cu no tin cas na frontera Colombia / Ven.
Pa mas informacion
Tel: 600-1207

TA BENDE

Un Yaris aña 2000, por pasa wak e auto sin compromiso Socotorowijk #14-D.
Prijs Afl. 4600,-
Pa mas informacion
Tel: 593-6315

TA BENDE

Un PIANO Keyboard (teclado) profesional Yamaha PSR-S-500 5 octavas, sonidos impresionantes con la compra le regalo el sorte del teclado y el forro.
Pa mas informacion
Tel: 566-7748

SERVICIO PUBLICO

Anos cu ta cabando VWO ta ofrese e muchanan cu tin problema cu nan les pa haya ayudo serca nos tanto huiswerk como proefwerk den tur vak nan. Pa mas informacion. Tel: 583-7381 of 600-1207

TA HUUR

Un camber chiquito full muebla den Playa.
Pa mas informacion
Tel: 564-1979

TA HUUR

Apartment 1 camber pa Afl. 1200,- situa na Wayaca Residence, maximo dos persona, inclui water, cable, gas, exclui coriente.
Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA HUUR

Studio Apartment na Pos Abao. Pa mas informacion
Tel: 593-2503

TA HUUR

Apartmento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA HUUR

Dos apartamentamento nobo na Paradera. Pa mas informacion puntra pa Gregory Mathilda.
Pa mas informacion
Tel: 592-2881

TA BENDE

Ganga y mas ganga, ora bo compra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE

Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Tel: 593-7366

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama of manda un whatsapp, mobil.
Tel: 600-0543

TA BUSCA

Ta busca persona pa traha den restaurant/bar
Pa mas informacion
Tel: 5921846

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo. Pa mas informacion.
Tel: 562-2532/600-1367

TA BENDE

CORCHON PILLOW TOP QUEEN SIZE 1.90X1.58M BOX SPRING QUEEN SIZE 2.01X1.60M TUR DOS PA E SPECIAL PRIJS DI AWG.350
PA MAS INFORMACION
Tel: 592-6657

TA BENDE

KIA Sorrento 2006, full equipped. cora, automatic, bon condicion Afl. 20.000,-
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE

Reclyner bon condicion Afl. 100,-2 porta di palo, matanan di fruta grandi
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE

Un set di sala Afl. 500,- 1 stoof di 4 burner Afl. 400,- 1 frigidaire chikito Afl. 500,- 1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE

Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,- 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,- Situa central den Playa.
Pa mas informacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE

Paña nobo y segunda mano pa bon prijs adres Maria christinastraat #20
Tel: 588-9703

TA BENDE

Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Tel: 560-8929

TA BENDE

2.12cm x 92cm 1 porta di aluminium, 1 mandolin 1 cuarta, matanan di fruta.
Tel: 594-9069

FOR SALE

Lifetime ownership at La Cabana one bedroom. Friday check in Week 29, 30, 31 Afl. 2000,- a week or all 3 or Afl. 5000,- Whazzap 738-2828

Muebles di Hotel

Na: SMALL BAZAAR Santa Special
Savaneta #92 | dilanti S-Chow Supermarket

Nos tin oferta special riba **CAMA QUEEN SIZE**, (marca "Simons") pa solamente Afl. 575,-
Oferta ta valido te cu 11 December.
Pasa busca di bo prome cu nan caba.



ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Number Completo:

Adres di Entrega:

Adres di Cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:

☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No:

Fecha di expiration di Caarchi: Firma di cliente:

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044 www.bondia.com

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Code of Hour of Codeta:

Un evento mundial na unda cu studiantenan ta siña principianan basico di programa



Code.org ta organisa e evento aki rond mundo en conexon cu e siman di educacion den ciencia di computer (Computer Science Education Week) cu ta dianan 7 pa 14 di december 2015 den 180 diferente paisnan. Hopi lidernan den e conocimiento di economia nobo ta haya importante pa e hobennan pa participa na un evento asina ta mira cu programacion ta algo facil y leuk pa haci, no algo unicamente pa e tecniconan.

Riba tur tereno software nan ta bira mas y mas im-

portante y muchanan por mira caba e ora con pa sigui desaroya riba e aplicacionnan.

'Hour of Code' lo tuma luga e aña aki na Aruba dialuna dia 14 di december y diaranzondia 16 di december 2015. E evento aki ta realisabel pa medio di cooperacion entre scol basico Mon Plaisir, Colegio Arubano Oranjestad, SETAR, Aruba Digital Systems y Biblioteca Nacional di Aruba.

E alumnonan di klasnan 4,5 y 6 di scol basico Mon Plaisir lo forma parti di e 'Code Hour Aruba'. Cada klas lo pasa un ora na Biblioteca y riba un manera hopi dibertido lo experencia con pa traha un programa. E alumnonan por scoge un team y por cuminsa traha di biaha riba dje, por chempel: Frozen, Minecraft, Flappy Bird etc.

Biblioteca Nacional di Aruba ta pone computernan disponibel pa asina e alumnonan di e ultimo klasnan di scol basico Mon Plaisir por ehecuta e tareanan aki. Specialistanan di software di SETAR lo guia un grupo di alumnonan mas grandi di Colegio Arubano pa na nan turno train y guia y fungi



como coachnan durante di e evento. E IT Specialistanan di Aruba Digital Systems lo conseha ademas e grupo encarga cu e proyecto encuan to di enfoka y e organisacion di e evento en general.

E expectativa ta cu si e evento bay cu exito, lo organisa e evento pa mas hobennan na diferente luganan rond di Aruba. □

Ingrid Faro enfocando riba calidad y mehoracion riba su departamento



ORANJESTAD- E calidad di funcionamiento di cualkier departamento den un hospital ta depende di diferente factor. Ademas di nursenan, e personal di apoyo ta un di e elementonan crucial den e cuadro amplio di cuidado. E luna aki a otorga e reconocimiento di empleado di luna di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal na un di e empleadonan cu mas ta destaca den e area di sosten, e secretaria di departamento di cuidado "Snijndend 3".

Jennifer Odor, kende ta

manager di cuidado di e departamento "Snijndend 3" y tur colega, a keda hopi contento cu Hospital a scoge nan secretaria, Ingrid Faro, como empleado di luna di december. Ingrid ta un persona cu ta bay e extra miya den tur loke e haci y ta hopi dedica na su coleganan y e pashentnan. E manager ta conta cu ora cu el a bay un luna cu vakantie, el a laga algun tarea pa Ingrid completa y ora el a bolbe el a haya e piso hopi diferente di cual a lag'e.

Ingrid a percursa pa tur cos ta ordena, pa tur cos haya un luga y cu haaknan y sticker cu el a trece, el a pone indi-

cacion pa tur hende sa unda cada cos ta y unda cada cos ta bay. E piso tabata ful diferente y bon reorganisa, segun su hefe ta splica. Diariamente e ta cumpli cu su tareanan y ta haci cosnan extra unda cu e por, entre otro e ta yuda su hefe man-

tene informacion manera avisa malo y peticionnan pa vakantie na ordo y actual. E ta un apoyo enorme pa su manager, pero tambe pa e pashentnan, como cu e ta gusta contribui na e calidad di cuida pa medio di observacionnan cu e ta trece di-

lanti cerca e team. "Tambe e ta pusha nos pa haci miho," Jennifer Odor a agrega.

Sin duda, Ingrid Faro ta un colega cu hopi dedicacion cu tin hopi amor pa su trabao y ta contribui na un ambiente positivo na Hospital. □





Stemma Trading N.V.
Aruba

E ULTIMO 'ONE-DAY SALE' DI AÑA 2015!

Afl. 15,= /m²
RIBA TEGELS

BISHITA NOS 12 DI DECEMBER 2015 NA
L.G. SMITH BOULEVARD #146 OF JAMA NOS NA 583 3370.

YOUR NEW DREAM RESOLUTIONS

www.facebook.com/stemmatradingaruba

100 Mbps Home Internet

Unlike anything you've
experienced before



SETAR

setar.aw | Teleshops

Bo conoce historia di Kerstboom?

Pueblonan di Scandinavia tabata celebra e yegada di e zomer decorando e matanan pa adora su dios Frey, e divinidad di e solo y e fertilidad. Cu e yegada di e cristiannan, e custumber aki a continua considerando cu e fecha tabata coincide cu e Dia di Inmaculada Concepcion.

Ta posibel cu e prome kerstboom di historia a surgi na Alemania pa prome biaha na 1605 pa duna un ambiente special durante e temporada friu di Pasco. Na Finlandia e kerstboom a yega na aña 1800, mientras cu na Inglatera a cuminsa na 1829. Na 1841, e kerstboom a wordo cendi pa e Prins Alberto, esposo di reina Victoria III, na e Kasteel di Windsor. Un muhe di origen Ruso yama Sofia Troubetskoy, viuda di e Duke Morny, ruman di Napoleon III, a trece e custumber di dorna e kerstboom den tur e hogarnan na Spaña. Troubetskoy a casa despues cu e aristocrat Spaño Jose Osorio y Silva, un di e mayor promotor di e restauracion Borbonica cu a permiti e reinado di Alfonso XII. Pa e motibo aki, historia ta conta cu e prome kerstboom di Spaña a wordo ubica na Madrid, durante e temporada di Pasco di aña 1870, na e "Palacio de Alcañices", ubica na "El Paseo del Prado". Despues di varios aña, inmigrantenan Europeo a traspasa e custumber aki na America y ta consolida na e continente aki como un di e custumbenan mas popular di henter mundo pa fin di siglo XIX.

Luz di e planeta tera

Otro historia ta conta cu San Bonifacio (680-754), evangelista di Alemania, a corta un mata cu tabata simbolisa Yggdrasil (Mata di e Universo) y den su luga a pone un pino simbolisando e amor di Dios constante y infinito dorna cu appel y bela. E appel tabata simbolisa e pecado original y e tentacion, mientras cu e belanan tabata representa e luz di Hesus-cristo como luz di e planeta tera. Despues di hopi tempo, e appel y e belanan a bira balanan decorativo y luznan di Pasco. Cada pais ta mantene su propio tradicion encuan to e decoracion y e fabricacion di e kerstboom. Mientras cu na Spaña, Italia y Latino America e kerstboom ta wordo traha te dia

8 di december, na Merca ta sosode entre e siman anterior na e celebracion di Thanksgiving y e segundo siman di december. Na Alemania, por ehempel, ta wordo traha dia 24 di december.

Nificacion Religioso

E Kerstboom ta recorda e mata di e Paraiso unda Adam y Eva a comete e pecado original y pa esey ta recorda cu Hesus-cristo a bin pa bira e Mesias cu Dios a priminti pa trece e reconciliacion. Sinembargo, e kerstboom tambe ta representa e "Mata di e Bida Eterno" relaciona cu e echo di cu e kerstboom natural ta bin for di un pino cu ta representa e fortaleza y e durabilidad.

E forma di triangulo di e kerstboom ta representa e Santisima Trinidad. Tur e oracionnan cu ta wordo realisa durante Advent tin un color specifico.

Blauw : Ta simbolisa e reconciliacion

Plata: Ta simbolisa e gradicimento

Oro: Ta simbolisa e alabansa

Berde: Ta simbolisa e abundancia, fortaleza y naturala

Elementonan decorativo

Strea: Ta representa e Fe cu mester guia e bida di e Cristian, recordando e Strea di Belen

Balanan: Ta simbolisa e don cu Dios a duna na cada ser humano

Strekinan: Ta representa e union familiar y nos sernan keru rond di tur e deseonan cu nos kier duna y ricibi.

Luznan di Pasco: Nan ta representa e Luz di Cristo.

Otro origen

Segun iglesia Catolico y otro religionnan Cristian, den e antiguedad dia 25 di december ta e fecha pa conmemora e nacemento di e yiu di e Mama di e Shelo, relaciona cu Nemrod y e dios di e solo. Segun, Semiramis y su siguidonan, un mata berde a sali for di un tera seco na Babilonia durante e anochi di dia 25 di december y Nemrod tabata bolbe secretamente na e mesun luga y durante tur aña pa laga regalonan den e mata. Sinembargo cu e obhetivo di converti e pueblo pagano na e religion Cristian, e iglesia Catolico a establece dia 25 di december como e fecha di nacemento di Hesus, enbes di celebra na nomber di un dios pagano. □



Proyecto di embeyecemento di Surfside



Dialuna mainta a tuma luga entrega oficial di e proyecto di embeyecemento di e area di Surf-

side. Un proyecto cu e contratista BIC a keda encarga cun'e y conhuntamente cu DOW a



logra embeyece un area di beach y añadi un espacio di stacionamento cu un infraestructura completamente nobo.

E parti infrastructural a keda financia pa FDA cu un costo entre 1.8 y 1.9 miyon Florin y ta bin acerca e facilidad cu a keda financia pa TPEF cu un costo di alrededor di 300 mil Florin. Intencion ta pa mehora e experiencia pa local y turista y Producto Aruba en general.

Minister Oduber tabata sumamente contento pa muestra tur presente con e proyecto a keda. "E facilidad aki na ta pa comunidad di Aruba na prome luga, y tambe e lo tin su balor den cuadro di nos bishitantenan specialmente pa esunnan di crucero.

Nos a percura pa crea mas opcion di beachnan rond di nos isla pa asina alivia e presion cu tin actualmente den e area di hotelnan. Algun luna atras nos tabata na Arashi unda tambe a entrega un proyecto bunita cu tur su facilidadnan y aki na Surfside awor tambe tin su facilidadnan pa su usuarioman."

E area sigur ta un proyecto di embeyecemento importante mirando cu directamente tur bishitante ta mira e area asina nan aterisa riba nos isla. Aeropuerto di su banda tambe a percura pa un embeyecemento cu un structura di heki nobo cu ta duna un toke pa un miho bista pa cada un avion cu ta baha den e area aki.

Un infraestructura cu nos por ta orguyoso di dje cu banda di

e facilidad e tin su luz, mata pero tambe den e aspecto practico ta haci imposibel pa hende pasa riba e beach cu vehiculonan protegiendo asina nos beach cu actualmente ta conociendo un proceso di limpieza tambe.

Minister Oduber ta comenta: "Pa locual ta e subsuelo di nos beach, actualmente ta den un proceso pa saca e lodo, refresca esaki cu santo nobo. Un proyecto cu ta den pleno ehecucion y ta yegando den e area di cas di gobernador.

E ta un proyecto cu no ta facil pa demostra pero e ta un inversion necesario y importante pa mantene e calidad di nos beachnan na un nivel halto, cu ta un di nos recursonan pa desaroyo economico di nos isla." □






- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw

 Find us on Facebook

Prijs internacional
dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼	inv. 1.00 USD ▲ ▼
Argentine Peso	9.704500	0.103045
Australian Dollar	1.390583	0.719123
Bahraini Dinar	0.377300	2.650411
Botswana Pula	10.901967	0.091727
Brazilian Real	3.807319	0.262652
British Pound	0.667872	1.497293
Bruneian Dollar	1.412448	0.707991
Bulgarian Lev	1.798490	0.556022
Canadian Dollar	1.361803	0.734321
Chilean Peso	711.365010	0.001406
Chinese Yuan Renminbi	6.417064	0.155835
Colombian Peso	3308.500000	0.000302
Croatian Kuna	7.011242	0.142628
Czech Koruna	24.803418	0.040317
Danish Krone	6.848464	0.146018
Emirati Dirham	3.673090	0.272250
Euro	0.917968	1.089363
Hong Kong Dollar	7.750428	0.129025
Hungarian Forint	288.520400	0.003466
Icelandic Krona	129.639999	0.007714
Indian Rupee	66.830014	0.014963
Indonesian Rupiah	13946.995670	0.000072
Iranian Rial	29882.999998	0.000033
Israeli Shekel	3.874889	0.258072
Japanese Yen	122.782919	0.008144
Kazakhstani Tenge	308.024994	0.003246
Kuwaiti Dinar	0.304500	3.284072
Latvian Lat	0.645148	1.550032
Libyan Dinar	1.404000	0.712251
Lithuanian Litas	3.169560	0.315501
Malaysian Ringgit	4.297500	0.232693
Mauritian Rupee	36.549999	0.027360
Mexican Peso	17.063380	0.058605
Nepalese Rupee	103.445000	0.009667
New Zealand Dollar	1.510197	0.662165

US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼	inv. 1.00 USD ▲ ▼
Norwegian Krone	8.806774	0.113549
Omani Rial	0.384919	2.597948
Pakistani Rupee	103.750000	0.009639
Philippine Peso	47.224998	0.021175
Polish Zloty	3.980482	0.251226
Qatari Riyal	3.641652	0.274601
Romanian New Leu	4.118232	0.242823
Russian Ruble	69.873663	0.014312
Saudi Arabian Riyal	3.750942	0.266600
Singapore Dollar	1.412448	0.707991
South African Rand	14.687995	0.068083
South Korean Won	1182.560109	0.000846
Sri Lankan Rupee	143.182371	0.006984
Swedish Krona	8.490658	0.117777
Swiss Franc	0.993094	1.006955
Taiwan New Dollar	33.022602	0.030282
Thai Baht	35.971399	0.027800
Trinidadian Dollar	6.365000	0.157109
Turkish Lira	2.919248	0.342554



Botica na warda
San Nicolas:
San Nicolas
Tel: 584-5712
Oranjestad:
Paradera
Tel: 588-6638

Dr na warda
Oranjestad
Dr. Jones
Tel. 587-9787

Schedule di Crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diamars	1 december	CARNIVAL CONQUEST	08.00	23.00
Diaranson	2 december	MONARCH	06.00	18.00
		CELEBRITY ECLIPSE	07.00	20.00
Diahuebs	3 december	ZUIDERDAM	12.00	23.00
Diabierna	4 december	OOSTERDAM	06.00	17.00
		CORAL PRINCESS	12.00	19.00
Diadomingo	6 december	VISION OF THE SEAS	06.00	16.00
Diamars	8 december	ISLAND PRINCESS	06.00	12.30
		CRYSTAL SYMPHONY	07.00	18.00
		MS STAR BREEZE	08.00	18.00
Diaranson	9 december	MONARCH	06.00	18.00
Diahuebs	10 december	CORAL PRINCESS	06.00	12.30
		JEWEL OF THE SEAS	07.00	17.00
		THOMSON CELEBRATION	07.00	21.00
Diabierna	11 december	SILVER WHISPER	07.00	23.00

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/08/2015

Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.29	1.31	1.33
CHF	178.79	179.51	180.31
GBP	2.60	2.65	2.71
JPY	143.62	144.93	146.39
EUR	191.94	193.69	195.64
DKK	24.97	25.69	26.49
NOK	19.23	19.95	20.75
SEK	19.98	20.70	21.50
For amounts up to Afl. 100,000			
Unofficial Rates ⁵			



Polis:

Oranjestad: 100
San Nicolas: 104
Santa Cruz: 105
Noord: 107

Tip Line: 11141
Brandweer: 115
Ambulance: 911
Hospital: 527- 4000
Centro Medico: 523- 8833
Wardacosta: 913
Siguridad Nacional: 11911

Botica:

Aloe: 584-4606
4 Centro Medico: 584-5794
Central: 585-1965
Dakota: 588-7364
Del Pueblo: 582-1253
Eagle: 587-9011
Kibrahacha: 583-4908
Maria: 585-8145
Di Servicio Noord: 586-4606
Oduber: 582-1780
Paradera: 588-6638
San Lucas : 584-5119
San Nicolas: 584-5712
Santa Anna: 586-8181
Santa Cruz: 585-8028
Seroe Pretoe: 584-4833
Trupiaal: 583-8560

Utilidad:

SETAR: 117
WEB 525- 4600
ELMAR: 525-7147

Funeraria:

Aurora : 588-6699
Ad Patres: 584-2299
The Olive Tree: 584-8888



*Bo kier
cuida
Barney?
Yama
Awo!*
5939398 of
Animal
Rights
Aruba
594-5393



Donacion Animal Rights Aruba - Bank Account
RBTT Bank Aruba 770000003062767

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic: 582-8382	Cas Animal & Ambulance: 742-8732
Contreras Veterinary Services: 587-0917 / 593-0404	Veterinaire Kliniek Wayaca: 582-1720 / 593-0603
Veterinary Services: 585-0400 (Pick up of injured animals)	Serlimar: 584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente



Recicla!



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Autismo
Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos
Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa
Hubentud**
Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina
Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14
Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.
com

**Stichting Fundacion
Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



*Bo kier
duna
Fabiola un
hogar?
Yama
awo!*
Aruba Animal
Shelter
582-1623
Wayaca 128B

Donacion Aruba Animal Shelter - Bank Account
RBC Royal Bank 7700000032451794

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

100% Digital HD

CXC
NOW OPEN!
EXPERIENCE
OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM
DECEMBER 3 - 9

JENNIFER LAWRENCE | JOSH HUTCHERSON
THE HUNGER GAMES: MOCKINGJAY PART 2
MON-THURS 5:05 | 8:00
FRI 5:05 | 8:00 | 10:55
SAT 2:25 | 5:05 | 8:00 | 10:55
SUN & HOL 2:25 | 5:05 | 8:00

**MIDNIGHT SHOW WEDNESDAY
DECEMBER 16 TH, 11:55 PM**

STAR
THE FORCE AWAKENS
WARS

ADAM SCOTT | TONI COLLETTE
KRAMPUŠ
MON-THURS 5:05 | 7:20 | 9:35
FRI 5:05 | 7:20 | 9:35 | 11:50
SAT 2:50 | 5:05 | 7:20 | 9:35 | 11:50
SUN & HOL 2:50 | 5:05 | 7:20 | 9:35

MICHAEL B. JORDAN | SYLVESTER STALLONE
CREED
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 3:55 | 6:20 | 9:10
FRI 3:55 | 6:20 | 9:10 | 12:05
SAT 3:30 | 6:20 | 9:10 | 12:05
SUN & HOL 3:30 | 6:20 | 9:10

DANIEL RADCLIFF | JAMES MCAVOY
ikJa wil!
DUTCH VERSION
MON-FRI 4:40 | 6:55
SAT 2:25 | 4:40 | 6:55
SUN & HOL 2:25 | 4:40 | 6:55

JEFFREY WRIGHT | FRANCES MCDORMAND
THE GOOD DINOSAUR
WITH SPANISH SUBTITLES
3D VERSION
MON-FRI 4:50 | 7:05
SAT 2:35 | 4:50 | 7:05
SUN & HOL 2:35 | 4:50 | 7:05
2D VERSION
MON-THURS 4:10 | 6:25 | 8:40
FRI 4:10 | 6:25 | 8:40 | 10:55
SAT 1:55 | 4:10 | 6:25 | 8:40 | 10:55
SUN & HOL 1:55 | 4:10 | 6:25 | 8:40

JOSEPH GORDON-LEVIETT | SETH ROGEN
THE NIGHT BEFORE
MON-THURS 4:50 | 7:10 | 9:30
FRI 4:50 | 7:10 | 9:30 | 11:50
SAT 2:30 | 4:50 | 7:10 | 9:30 | 11:50
SUN & HOL 2:30 | 4:50 | 7:10 | 9:30

JENNIFER LAWRENCE | JOSH HUTCHERSON
THE HUNGER GAMES: MOCKINGJAY PART 2
MON-FRI 9:10
SAT 9:10
SUN & HOL 9:10

DANIEL CRAIG | CHRISTOPH WALTZ
SPECTRE 007
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 5:45 | 8:50
FRI 5:45 | 8:50
SAT 2:40 | 5:45 | 8:50
SUN & HOL 2:40 | 5:45 | 8:50

DANIEL RADCLIFF | JAMES MCAVOY
VICTOR FRANKENSTEIN
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 9:20
FRI-SAT 9:20 | 11:45
SUN & HOL 9:20

**STARTING DECEMBER 10 | SUFFRAGETTE
CRIMINAL ACTIVITY • IN THE HEART OF THE SEA**
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Download our NEW APP
Available on the App Store
ANDROID APP ON Google play

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

“We are Aruba” ta documenta e caracter multicultural di nos comunidad

ORANJESTAD - Recientemente Linda Reijnders a presenta su buki *We are Aruba*, basa riba entrevistanan cu el a skirbi pa e corant *Amigoe den transcurso di un periodo di dos aña y mey*.

E articulonan semanal a keda publica bao di e titulo *Aruba Cocktail*. E autor a splica cu den su entrevistanan el a biha rond mundo, el a duik den e bida y cultura di diferente pais, pero tambe a papia cu e personanan cu el a entrevista tocante di nan emocionnan, pakico nan a bay di nan pais y con nan ta haya Aruba.

Aruba tin henter mundo, Reijnders a bisa, spliando cu e mensahe principal ta cu nos tur ta Aruba y e isla tin un poblacion Arubano bunita cu ta hopi habri



pa otro cultura, e Arubano ta hopi amistoso y kier traha hunto den e comunidad. A

tuma Linda Reijnders un aña y mey pa realisa e buki.

Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar, kende tabata presente na e

introduccion di e buki, cu a tuma luga na Arubiana di Biblioteca Nacional, a describi e evento como uno unico mirando tur e diferente culturanan y nacionalidadnan cu a bini hunto pa honra e lansamento di e buki.

“Pa skirbi un buki no ta algo facil y ta rekeri hopi dedicacion. Linda Reijnders a produci algo hopi unico cu ta duna un perspectiva nobo di Aruba. Sra. Reijnders a presenta un reflexion di un Aruba cu ta consisti di habitantenan di 80 nacionalidad cu a wordo atrae pa bin Aruba y despues a keda.

Den su buki e ta duna un bon impresion di hopi cultura bibando banda di otro den harmonia”, Minister Hooyboer-Winklaar a subraya.

“Un pais multicultural manera Aruba no ta solamente atractivo economicamente, pero tambe un bon luga pa biba, cual den e storianan sigur ta keda refleha. Lesando e buki, ta haci nos comprende pakico mester persevera y salvaguardia e caracter multicultural di nos isla”, Minister Hooyboer-Winklaar a conclui bisando. □



Alberto Klabér:

Brazil Taekwondo Stichting semper ta busca e miho pa e team di Train Hard Fight Smart

Diahuebs ultimo a tuma luga un reunion yama pa Brazil Taekwondo Stichting hunto cu prensa na Centro di Bario Brazil cu e meta pa yega mas cerca di prensa

Un di e puntonan cu a papia di dje tabata con pa yega na otro pa asina por tin un contacto mas estrecho cu ta posibel den tur aspecto. Brazil Taekwondo Stichting ta traha na bienestar di su atletanan y tur su fondonan ta bin for di bendemento di carchi di carwash, BBQ, organisa campeonato y e kalender di tur aña. Pa por yega na e fondonan necesario pa asina e atletanan por biaha pa representa Aruba na grandi, ta solamente na e manera aki ta posibel. Nos tin si algun empresarionan anonimo cu sa contribui, pero cu ta prefera di keda asina. Un di e cosnan cu sa wordo menciona hopi

ta cu: “semper ta regresa cu premio na unda cu sa biaha” Alberto Klabér a splica cu nos ta train 6 dia pa siman y nos ta train hopi duro. Nos metanan lo wordo cumpli y Clifford Rasmijn lo yega na unda cu e mester yega cu e atletanan.

Tur aña ta plania na unda tur lo bay biaha cu e atletanan, pero tin biaha sa bin invitacion nan y ta pone cu nan ta haya prioridad. E prensa cu tabata presente a haci hopi pregunta manera pa kico e team di Brazil Taekwondo Stichting no ta participa na e training di seleccion etc. Alberto Klabér a splica e motibonan y a pone nan pensa un rato ariba e contesta di Alberto Klabér.



Un di e ideanan cu a bin di un di e medianan ta pa por contribui na un manera cu nunca a pensa ariba pa asina aporta na e team di Train Hard Fight Smart.

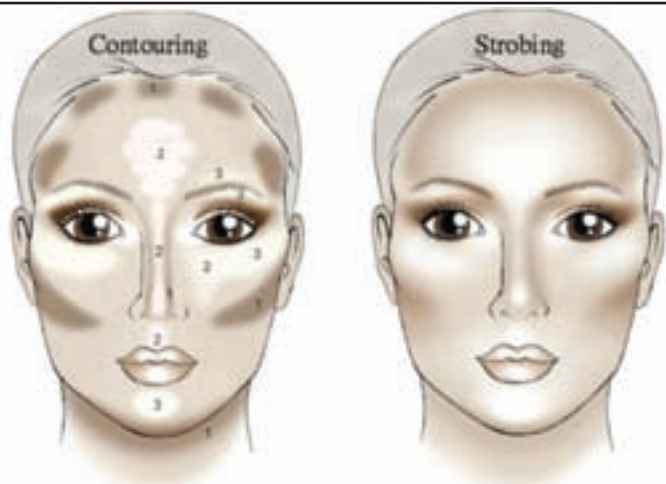
Alberto Klabér a splica tambe cu e plan cu Brazil Taekwondo Stichting tin ta uno bon balansa y no ta kere den drecha niun cama pa otro drumi ariba. Nos no por yega na un nivel cu un meta y laga esaki

baha na vloor sin un plan. E otro cos tambe ta pa Clifford Rasmijn su plan bira mas grandi y ta canando su caminda caba, pero ainda ta falta hopi, mirando cu mester sigui cu e plan cu Henk Meijer ex campeon mundial ta coordina tur aña ora cu e ta na Aruba. Henk Meijer ta e unico persona cu ta grandi pa Brazil Taekwondo Stichting y cu ta haci masha hopi mes sin niun interes personal. Si mester wak kico tur a wordo haci pa e grupo di 8 cu a bay Korea, ta algo sumamente grandi y cu no tin palabra di gradimento y ariba dje e team a logra 8 medaya pa Aruba na Korea. Un record unico pa Aruba a wordo realisa. Brazil Taekwondo Stichting semper ta busca e miho pa e team di

Train Hard Fight Smart. Un di e otro preguntanan tabata kico ta e plan di Brazil Taekwondo Stichting pa aña 2016?

Brazil Taekwondo Stichting lo tuma un par di dianan liber pa baha na cero, pa asina cuminsa duro cu e preparacion pa e Open USA cu lo tuma luga na Nevada, sigui pa e TK5 na Surinam na unda cu Aruba tin 3 aña consecutivo ganando e copa y ta bay all out pa e di 4 copa na aña 2016.

Alberto Klabér a splica tambe cu no por divulga un punto cu lo sigui ainda, pasobra ta wardando ariba e resultado di 2015 pa asina reuni atrobe na luna di Maart pa determina e condicion nan, un cos si den prensa e interes cu a wordo demostra ta grandi y esaki sigur lo bay crece den 2016. □



Strobing: Un tecnica pa ilumina bo cara

Den e mundo di e makeup tin hopi metodo pa transforma nos cara

Desde hopi tempo caba, e “contouring” a wordo fomenta como moda definitivo di e makeup. Sinembargo, awo tin varios tecnica nobo, entre nan, un estilo renoba yama “Strobing” cu ta un parce hopi na e estilo “contouring” pero cu un cambio chikito.

E estilo “Strobing” ta consisti

den e iluminacion exagera di bo cara pa dun’e un briyo mas grandi na bo rasgonan. Su obhetivo principal ta pa e persona luci un cutis mas fresco, hoben y yen di luz. Di otro banda, e estilo “contouring” ta uza un color mas scur y otro mas cla.

E clave secreto ta e iluminacion. Eligi un producto cu ta combina bon cu e tono di bo cuero y aplica den bo nanishi, boca y bo weso di cara. Tambe bo por uza esey den

bo frente, bou di bo wenkbrauw, e punta di bo nanishi y bo cachete.

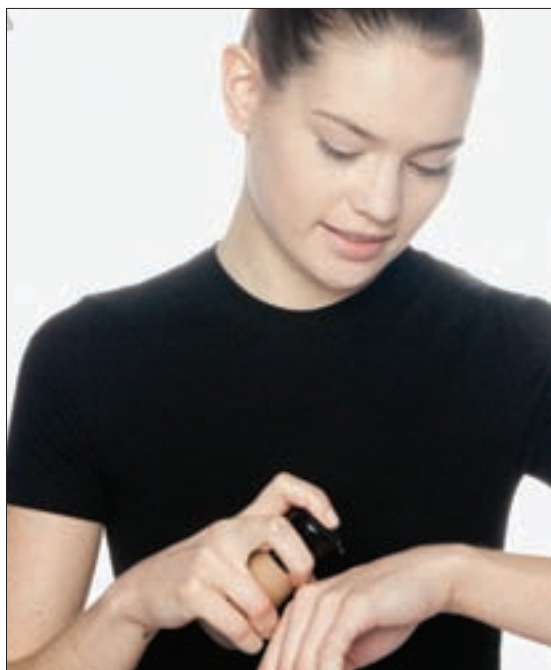
Bo por eligi un of varios zona pa ilumina cu e producto di bo preferencia, pero semper ta miho pa bo bay di menos pa mas. Si bo kier tapa algun imperfeccion of liñanan di expresion (lashi), no aplica e producto riba dje, pa motibo

cu bo ta resalta mas e zona ey.

Ora bo ta dicidi pa purba e tecnica di “strobing”, busca un balans entre e parti di bo cutis cu ta briya mas y esun cu no. Asina bo por evita cu e makeup ta keda demasiado exagera.

E tendencia di beyesa aki realmente ta resalta y ilumina bo

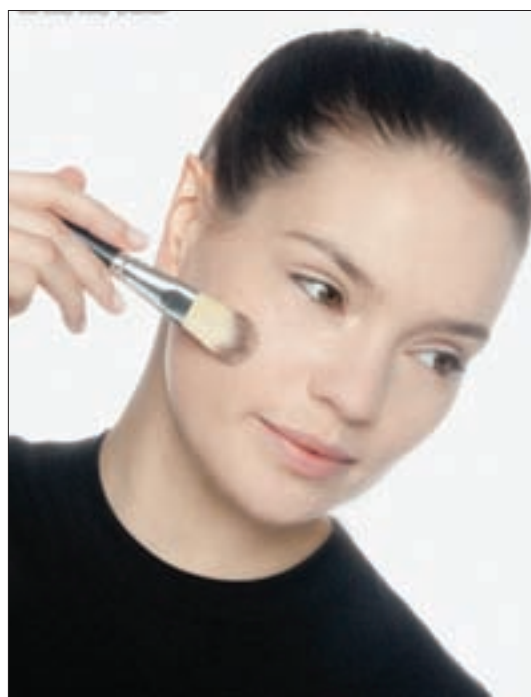
cutis y ta mas facil cu e estilo “contouring”. Ademas, ta haci cu bo ta uza menos makeup. Tambe e tecnica “strobing” ta mas simpel y pa esey cualkier persona por haci’e. Ademas semper bo ta bay haya un bon resultado.



1. Aplica un tiki di makeup ariba di bo man y cu un brush coy un tiki di e producto (no tur pasobra e por seca) y aplica den e centro di bo cara



Evita e efecto mascarada cu e makeup



2. Extende esey te e parti exterior di bo cara utilizando un brush. Asina bo ta logra cu e menor cantidad di e producto lo keda den e extremo di bo cara.

3. Aplica e resto di makeup cu a keda den e brush, bao di bo cachete y den bo horeanan.

Cuida bo cutis cu productonan di cas

Pa mantene un cutis bunita no tin mester di gasta hopi placa

Hopi biaha nos ta pensa cu pa luci un cutis radiante nos mester di un tratamiento hopi costoso. Sinembargo, no ta asina.

Desde e comodidad di cas, bo por realiza varios rutina pa mehora e aspecto di e cutis. Incluso, uzando varios producto cu probablemente bo tin caba den bo hogar y specificamente den bo cushina.

Esakinan ta algun ehempel di con bo por uza nan pa cuida bo cutis:

Avena contra e cutis seco: Si bo cutis ta hopi seco laba bo cara cu avena. E alimento aki tin vet y sucu cu ta funciona como lubricante pa hidrata bo cutis.

Exfoliante corporal cu sucu: Pone un tiki di sucu bruin den e boter di bo habon likido pa baña faborito. Mescla bon y hunta tur bo curpa cun’e. Asina bo ta haya un perfecto exfoliante.

Hidratacion cu azeta: Un forma facil y organico pa hidrata bo cutis ta uzando azeta di coco. Danki na su nutricion, bo lo sinti bo cutis mas suave inmediatamente.

Tonic di binager: E binager di sidra di appel ta un producto desinfectante. Bo por uza esey como un tonic pa bo cutis y alabes evita mancha.

Azeta di oleifi pa bo cutis: Ora bo ta laba bo cutis cu azeta di oleifi, e azeta lo funciona manera un magnet cu ta atrae y kita e azeta cu tin den bo cutis, y asina ta laga bo cutis hopi limpi.



Eyeshadow pa laga bo wowo resalta

E diferente variedad di tono “nude” ta conkista e look di beyesa mas natural

Hopi biaha nos ta pensa cu e unico funcion di e makeup ta cambia nos aspecto completamente. Sinembargo, y aunke esey ta posibel, den e mayoria di e caso e obhetivo ta resalta e beyesa natural di bo cara. Pa haci esey posibel, bo mester eligi un tono cu ta parce hopi na e tono original di bo cuero. Den e caso di e wowonan, eligi eyeshadow den tononan natural.

Opta pa tononan chuculati, tera, peach, vanila... E diferente entre un y otro ta e matiz (mas maron, oro, rosa of incluso oraño). E clave ta duna bo makeup cu toke transparente pa no sconde bo cutis totalmente. Den dia, eligi un eyeshadow cu tiki briyo y aplica esey ariba di bo wowo. Pa finalisa y resalta bo look, aplica un mascara di color preto of maron.



Jennifer Lawrence ta combina eyeshadow “nude”

Pa un resultado mas sofisticado, cu un eyeliner preto y blanco combina bo eyeshadow cu eyeliner preto di inspiracion “cat-eye” manera Jennifer Lawrence of Lily Aldridge ta haci y pone dos of tres capa di mascara. Den e caso aki, e eyeshadow ta parce ocupa un luga secundario pero no ta asina. Sin eyeshadow e makeup lo ta hopi mas plane.

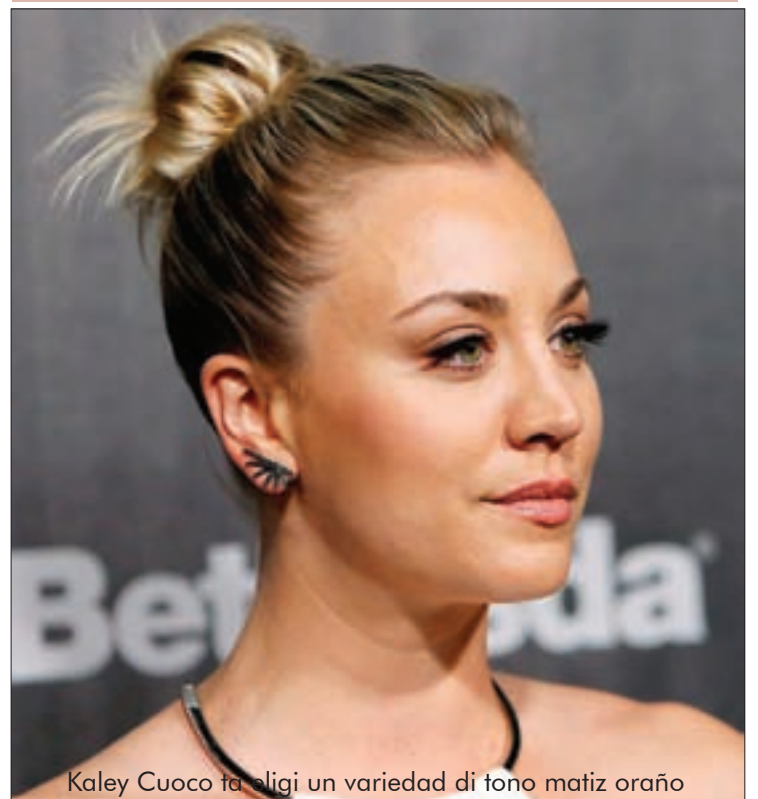
Di e mesun forma cu ta pasa cu e tecnica di “contouring”, e tipo di tononan ey ta permiti forma tanto e parti ariba di bo wowo como e wowonan mes di nobo cambiando nos mirada completamente. Ademá, si bo ta uza un eyeliner color beige of blanco bo ta logra cu bo wowo ta musta mas grandi.



Lily Aldridge ta eligi un tono maron pa un look estilo ‘retro’



1. Smooth Eye Colour Quad, Desert123, di Dolce & Gabbana
2. Natural Matte, di TooFaced
3. Style Eye-con No. 7, tono The Dreamer 212, di Marc Jacobs Beauty.
4. Luxe is More, di Giorgio Armani Beauty.
5. Paleta Big Beautiful Eyes, di Benefit.
6. Easy Eye Palette, di Clinique.
7. Naked 2, di Urban Decay.
8. Night Sky Shadow Palette, di Kiko Milano.
9. Hot nudes, di Bobbi Brown.
10. The Nudes, di Maybelline.



Kaley Cuoco ta eligi un variedad di tono matiz oraño

Celebracion di “Sin Visa” na Divi Resorts



ORANJESTAD – Un fiesta di playa ofreci pa Divi Resorts den fin di siman ultimo a celebra un desaroyo importante den biahe di Sur America pa e isla, esta e eliminacion recien di rekisitonan di visa pa ciudadanonan Colombiano.

Efectivo e luna aki, Colombianonan por dicidi di biaha pa Aruba pa vakantie di un dia pa otro, na ultimo momento, sin planea esaki adelanta, y sin cu nan mester aplica pa

un visa.

E Aruba Tourism Authority recientemente a anuncia cu rekisitonan di visa a wordo elimina. Mientras cu esaki tabata den efecto ya pa e ultimo 12 aña, awo e no ta necesario mas. Cu un estructura politico stabiel y un economia stabiel, Aruba awo ta yama bon bini na Colombianonan cu placa pa gasta na Aruba como parti di e mescla di bishitante Latino y Sur Americano. Aruba a wordo bendiciona cu e presencia di 23.836 bishitante Colombiano na 2014, y ta

pronostica pa subi te cu mas di 32.000 pa 2016.

Un grupo di profesional di biahe di Colombia riba un biahe di familiarisacion pa e isla, a yuda lansa e movimiento di Sin Visa, na Divi resorts, riba e playa, den presencia di Director Gerente Alex Nieuwmeier, y Gerente di e Mercadeo & Promocion di e Isla, Tabitha Fecunda, cu un fiesta espectacular, pia den santo, cu un cena di buffet interactivo, un golf shoot out y un show di candela excitante.

Aki por mira Aruba su prome grupo Sin Visa, ricibi na Divi Resort, na entrada di e lobby, cu un borch digital di Sin Visa. □





Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 08 Dec 2015 Anochi

CATACHI	LOTTO 5	
Sorteo # 5745	Sorteo #	Joker Letter
9250	0 x Jackpot	
4365	0 x Match 4+	130.000,00
7744	0 x Match 4	
	0 x Afl. 12,00	
BIG 4	LOTTO DIA	02-03-09-12-18
Sorteo # 4789	Sorteo # 3552	Proximo Jackpot
8158	0 x Jackpot	52.000,00
	0 x Match 4	
	132 x Afl. 8,00	
ZODIAC	MEGA	03-12-15-21
Sorteo # 3548	Sorteo # 807	Mega Ball 05
3032	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
Geminis	0 x match 4	
	10 x Afl. 500,00	450.000,-
	75 x Afl. 50,00	
	132 x Afl. 15,00	
KORSOU	MEGA	Afl. 600.000,-
Sorteo # 1214	MEGA PLUS	
6077		
2531		
3173		



236945



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



DIARIO 1603, 2492, 7311

SUPER 4 7219

Sto. Domingo



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 08 Dec 2015 Merdia

CATACHI	LOTTO 5	
Sorteo # 1356	Sorteo #	Joker Letter
6645	0 x Jackpot	
8826	0 x Match 4+	130.000,00
5420	0 x Match 4	
	0 x Afl. 12,00	
BIG 4	LOTTO DIA	Proximo Jackpot
Sorteo # 1356	Sorteo #	
6435	0 x Jackpot	51.000,00
	0 x Match 4	
	0 x Afl. 8,00	
ZODIAC	MEGA	Proximo Jackpot
Sorteo # 1356	Sorteo #	Mega Ball
6811	0 x Jackpot	
Virgo	0 x match 4	425.000,-
	0 x Afl. 500,00	
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
KORSOU	MEGA	Afl. 550.000,-
Sorteo #	MEGA PLUS	



Aries

E energia astral ta den ful bo caminda y ta trece cu ne un temporada di energia pa bo pa asina bo alcanza e meta cu bo ta desea amor ta na bo porta sea amoroso Aries Number di suerte ta: 34, 10, 39, 18, 42, 12



Tauro

Finalmente bo ta bay bandona algun di bo proyectonan financiero y bo ta bay libra bo mes di tanto problemanan den un caminda cercano amor ta bay bati na bo porta tene pasenshi Tauro number di suerte ta : 24, 11, 35, 19, 43, 13



Geminis

Awe ta bay ta un dia cu hopi alegria pa bo persona Geminis y bo ta bay ta menos solitario y bo ta bay biba un dia yena di amor. E caminda di fortuna ta habri pa bo sea bo mes y no bira orguyoso number di suerte ta : 46, 12, 36, 20, 44, 14



Cancer

No ta facil pa cambia pero e no ta imposibel pa bo Cancer. A yega tempo pa bo cambia bo forma di biba y habri bo curason y demostra tur e amor cu abo tin pa ofrece number di suerte ta: 1, 13, 37, 21, 45, 15



Leo

E punto di bista di e dia aki ta bo experiencia den bo bida profesional demostra kico bo tin aden Leo number di suerte ta : 27, 14, 38, 22, 46, 16



Virgo

Awe ta un dia perfecto pa bo bay lama esaki ta mirando cu bo energia astral ta pidi pele y esaki ta e forma cu bo ta cuminsa cu 2014 yena cu bon energia, number di suerte ta: 16, 15, 39, 23, 1, 17



Libra

Pa algun tempo bo tawata pa cambia algun cos di bo a yega e tempo pa bo comibel pa asina e union y energia bolbe bek pa bo Libra Number di suerte ta : 5, 16, 40, 24, 2, 18



Scorpio

Con e aliniacion planetario actual bo ta bay ta den un humor pa fiesta tene hopi cuidou di gastamento di placa, si bo gasta e coy ta bay ta bo ruina Scorpio. Number di suerte ta: 6, 17, 41, 25, 3, 19



Sagitario

E energia astral di e dia aki ta pa bo comunica mas tanto posibel cu hende esaki ta trece e energia positivo cu bo tin mes-ter Sagitario pa asina bo alcanza bo meta nan di Sali for di bo situacion Number di suerte ta : 14, 18, 42, 26, 4, 20



Capricornio

Solamente bo ta biba pa biba Capricornio no sea asina Sali y conoce hende y cuminsa cu un bida nobo Number di suerte ta; 5, 19, 43, 27, 11, 21



Aquario

Segun e aliniacion celestial awe bo ta bay ta den un estado mental consciente, bo ta bay ta den humor pa lesa un bon buki di historia y di cual bo ta bay haya e placer cu tanto bo ta desea e paz y tranquilidad. Number di suerte ta: 20, 22, 44, 28, 6, 30



Pisces

E pronostico di awe ta hopi atractivo pa bo Piscis esaki ta debi cu financia lo ta politicamente bon pa bo Piscis sea bo mes y no cambia number di suerte ta: 37, 21, 45, 29, 7, 23

Sudoku BON DIA, train bo mente

	9	8		3	4		1	2
	2			9				
		4	8			6	9	
			2				3	
	8		7		6		5	
	1				8			
	4	1			3	8		
				6			2	
7	6		5	8		3	4	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □



Girls' Night Out



PALM BEACH—Ultimo diahuebs anochi, T.H. Palm & Company a tene su di 12 evento anual di Girls' Night Out. E tema di e aña aki a haya inspiracion di e tendencia actual di boho-chic, cu e boutique su miembronan di directorado a luci cu flornan den nan cabey, y hopi di e invitadonan bisti cu nan miho trahe di boho-chic.

Cu bunita dama presente, e evento tabata carga cu un energia dibertido y anima. E cunukero local Frank Kelly a tene tur hende bon anima cu su cocktail traha fresco cu flornan cu bo por come, mientras cu chef local Bas Kuurstra a deleita tur hende presente cu filet mignon lolipop, ceviche, y otro pasapalo delicioso.

E evento anual ta sirbi como un oportunidad pa T.H. Palm & Company gradici su clientenan local pa nan negoshi durante e aña, como tambe presenta su coleccion di mas nobo pa e temporada di fin di aña, incluyendo sombrenan nobo pa hende homber y hende muhe, paña di ultimo moda cu ta perfecto pa hende homber of hende muhe cu kier celebra, y un seleccion berdaderamente fabuloso di regalo. Esunnan consciente di nan salud lo aprecia un seleccion di buki tocante juicing y cushinamento vegan. Amantenan di bestia lo adora e decoracionnan di Pasco cu ta bisa "I Love Big Mutts!"

T.H. Palm & Company a celebra e spirito local cu su liñanan di paña sumamente popular Biba Lekker y 100% Dushi, como tambe coasters di marmer Italiano cu dichonan local. Durante e evento di Girls' Night Out, e pacus orguyosamente a presenta su coleccion mas nobo inspira pa Papiamento—un liña unico di acesorio, cu cada piesa decora cu un di tres diferente frase local: Ami ta Aruba, Biba Lekker, y Mi Ta Stima Bo. E piesanan di e coleccion ta inclui renchi di bendicion riba cadena y yabero, armband y cadena di yabi. De hecho, cada invitado a wordo presenta cu un piesa di e coleccion nobo como un regalo di despedida.

E pacus tambe a lansa su rifa di fin di aña durante e evento. Pa cada Afl.25 cu bo gasta na T.H. Palm & Company du-



rante e siguiente simannan, bo lo ricibi un carchi di rifa cu e oportunidad di gana un shopping spree di Afl.1000. E sorteo lo tuma luga riba dia 26 di December.

E evento di Girls' Night Out a percura pa un anochi sumamente special pa tur esunnan presente. E propietario di e pacus, Jodi Tobman, a extende su gradicimento di mas sincero na cada bishitante, no solamente pa e echo cu nan a presencia e fiesta, pero tambe pa e hecho cu nan a haci T.H. Palm & Company un di nan

pacusnan faborito riba e isla.

T.H. Palm & Company ta habri tur dia di aña, incluyendo riba Pasco. Via su programa di Tikkun Olam (Reparacion di Mundo), e pacus ta duna un porcentahe di cada compra na un instancia caritativo local scogi pa e cliente for di un menu cu ta obtenibel na momento cu nan paga pa nan compra. T.H. Palm & Company ta organisa e programa como un manera pa yuda sostene e comunidad local y repara e mundo na su mesun manera chikito. □

Anochi di Pasco na Centro di Barrio Playa Pabao

PLAYA PABAO – Directiva di Centro di Barrio Playa Pabao ta anuncia cu su tradicional "Nochi di Pasco den Barrio" di e aña aki ta tuma luga diabierna 11 di december.

E actividad aki ta tuma luga den Centro di Barrio Playa Pabao y ta cuminsa anochi pa 8'or. Lo tin presentacion di Muchanan di Mama Rosa, Gaita Sparkle cu Briyo, Talento y anochi ta termina cu Alma Next Level. Directiva di Centro di barrio Playa Pabao ta invita e barrio di Playa Pabao y di Aruba en general pa bin disfruta di un bunita programa di Pasco. Lo no cobra entrada y e bar y cushina lo ta bon surti. Yega Y bin purba nos cuminda di Pasco y sanger yena na prijs di famia. □



Divi Phoenix :

Competencia di decoracion di departamentonan cu material recicla



PALM BEACH – E aña aki, Divi Aruba Phoenix Resort a bini cu un idea original y positivo. Gerente General Gerrit Griffith, den colaboracion cu su hefenan di departamento, a dicidi di reta tur empleado y presenta nan cu un concepto dibertido, un competencia di decoracion di departamento, den spirito di e temporada

di fin di aña, enfocando riba materialnan 100% recicla.

Riba diaranson, Griffith tabatin e placer di por presenta prensa local seis departamentonan di e resort cu a wordo decora na un manera fenomenal, incluyendo housekeeping, engineering, food & beverage, front office, sales y landscaping. Cada depar-

tamento a bini cu estilonan, tecnica y materialnan original, y a dedica e ultimo 6 simannan na e ehecucion di nan plannan ambicioso.

Na e departamento di housekeeping, panchinan bieu a ricibi tratamento individual, transforma den decoracionnan briyante di fin di aña.

Boter y tapadera di plastic, roll di papel di baño, pida di carton, napkin di papel y bleki di aluminium a transforma den decoracion y center piece tradicional di Pasco sin cu nan mester a gasta hopi placa. Un stal di Pasco grandi y hopi detaye a wordo agrega na e decoracion, cu clechinan bieu tiña rondonando e stal.

Na e Departamento di Engineering, un Santa Claus grandi den coverall di trabou y helm, sinta den un stoel di playa, a disfruta di un kerstboom unico dorna cu partinan mecanico, desde un remote control descarta te cu herment bieu y caha bashi. E contenido di e fondonan di e lachinan den e departamento di engineering a haya un facelift, un capa di verf, y a bira bunita decoracionnan di Pasco.

Mientras cu e front office a enfoca riba detaye chikito y elemento sorprendente, e departamento di landscaping a pensa grandi, yenando clechi di cusinchi bieu cu santo y creando un grupo di popchi di sneeuw riba e hardin dilanti e playa, un oportuni-



dad pa saca potret tan aprecia pa e huespednan.

E competencia di team building, segun splicacion di Griffith, a wordo crea pa asina miembronan di directorado trahando varios warda por a traha hunto ainda riba e decoracion general di nan departamento. Esaki a resulta den un ambiente creativo, cu sostenibilidad den mente, na

honor di e temporada binidero di fin di aña.

Prensa a wordo invita pa un tour riba diaranson, mientras cu riba diabierna, 4 di December, un cuerpo di hurado a bishita e departamentonan y a selecta e ganado general. Nos ta aplaudi e iniciativa di e gerente y ta aprecia e concepto y miembronan di directorado cu a sostene esaki. □



BUENOS DIAS *Aruba*

Miércoles 9 - Diciembre 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Economía:

Latinoamérica: La empresa minera británica Anglo American, que posee minas en Chile y Latinoamérica, anunció este martes que reducirá su planta de 135.000 a menos de 50.000 empleados de latinoamérica, por la caída del precio del hierro

C2



Justicia:

Guatemala: La justicia guatemalteca determinará en enero próximo si el ex-presidente Otto Pérez y su exvicepresidenta Roxana Baldetti, ambos detenidos, deben enfrentar juicio por un fraude en las aduanas debido a las vacaciones del juez

C3



Política:

Venezuela: Después de relativa calma, la tensión regresó al escenario político venezolano. La oposición que logró una holgada victoria se desayunó ayer con la novedad que el gobierno niega que hayan obtenido los 2/3

C4

MUNDO

Seis niños migrantes murieron en naufragio de embarcación en Turquía

Seis niños migrantes se ahogaron después de que una lancha inflable que llevaba migrantes afganos a Grecia se hundiera en la costa turca del Egeo, indicó este martes la agencia estatal de noticias turca.

C5

MUNDO

Votantes latinos favorecen con gran margen a Clinton frente a Trump

Una mayoría de votantes hispanos opta por la precandidata demócrata Hillary Clinton con respecto a cualquiera de los aspirantes republicanos, especialmente frente a Donald Trump, al que le lleva 42 puntos, según una encuesta

C5

COLOMBIA Y ESPAÑA NEGOCIAN SOBRE LA TITULARIDAD DEL GALEÓN SAN JOSÉ

Colombia(LaInformación).- El descubrimiento del pecio San José, 307 años después de su hundimiento, ha reabierto viejas heridas entre Colombia y España sobre su titularidad. El pasado viernes, el presidente Santos sorprendió al mundo con un mensaje.

C2



Hoy disminuye el precio de la Gasolina en Aruba

Según información de las autoridades del Gobierno de Aruba hoy baja el precio de la Gasolina y Diesel en la isla, así lo reseñó el portal NoticiaCla en su página Web. Indicaron que la gasolina disminuirá 0.3 centavos quedando en 162.0, la Diesel bajará 3.4 centavos, quedando 135.0 y el Kerosine 3.3 centavos, registrando baja en 124.3

Disminuyen los raspa cupos venezolanos

Aruba (PrensaBuenosDias).- El Presidente de la Asociación de banqueros, Pierre Rafini confirmó al portal de noticias online NoticiaCla, que el problema que se venía presentado meses atrás con las tarjetas venezolanas ha disminuido.

Afirmó que la situación registrada en el pasado, donde los propios comerciantes o clientes de los bancos locales, eran quienes se prestaban para pasar las tarjetas venezolanas, a cambio de cobrar un porcentaje, representando un beneficio para los dueños de los puntos bancarios, ha disminuido notablemente hasta el día de hoy.

Asimismo Rafini indicó que no se han escuchado mas comentarios negativos por parte de las entidades bancarias como RBC, CMB, Banco del Aribe, y Aruba Bank, respecto a la extracción de dólares, luego de la medida tomada en días pasados, donde se le retiraron los puntos o mejor conocidos como Swipe a diversos supermercados u otros locales comerciales.

Ex tesorero Conmebol, Romer Ozuna dispuesto a colaborar con justicia de EEUU

El extesorero de la Confederación Sudamericana de Fútbol (Conmebol) y expresidente de la Federación Boliviana (FBF), Romer Osuna, expresó su disposición a colaborar con la justicia de Estados Unidos que investiga la corrupción en este deporte, según un comunicado

C6



Entretenimiento

Sanz y Alborán optan al Grammy

C16

Cocina y Comidas

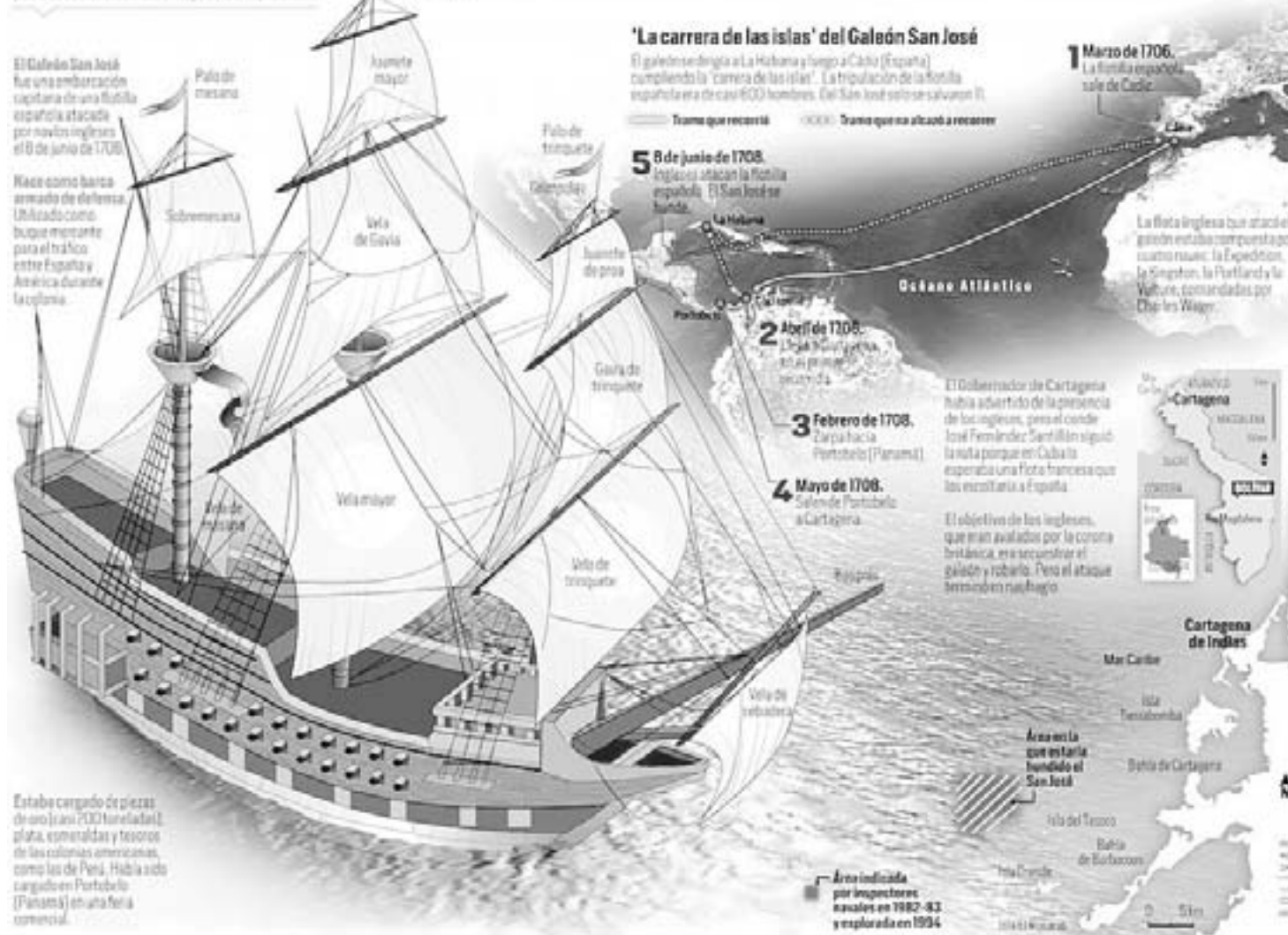
Receta del pan de jamón

C12

Colombia y España negocian sobre la titularidad del galeón San José

En 1708, el mar Caribe se tragó 200 toneladas de oro y plata

Fuente: Con información de Juan Carlos Santos, historiador y profesor de la Universidad del Rosario. Imágenes: ADR-Lapresse (131).



Colombia(LaInformación).- **El descubrimiento del pecio San José , 307 años después de su hundimiento, ha reabierto viejas heridas entre Colombia y España sobre su titularidad.**

El pasado viernes, el presidente Santos sorprendió al mundo con un mensaje.

“Gran noticia: ¡Encontramos el Galeón San José!. “El galeón San José es patrimonio de todos los colombianos”, dijo el presidente Santos. Minutos después de que Santos publicara las primeras imágenes del galeón hundido en Cartagena en 1708, los reclamos no tardaron en llegar.

El gobierno español ya se ha puesto manos a la obra para reclamar el pecio y las 11 millones de monedas de oro a bordo, entre otros tesoros que alberga el galeón. Hasta tierras colombianas se ha desplazado José María Lasalle, Secretario de Estado para pedir información sobre el hallazgo.

“El gobierno español va a solicitar una información precisa acerca de la aplicación de

la legislación de su país en la que fundamenta la intervención sobre un pecio (pedazo de naufragio) español”, dijo. ¿A quién pertenecen los 1.500 millones de euros en monedas de oro, plata y piedras preciosas que se estima están en el fondo del mar entre los restos del mítico San José?

Lo que dice Colombia

El San José reposa bajo el océano a unos 8.000 kilómetros de distancia de la costa española.

Según una ley aprobada en el 2013, todo lo que sea calificado como patrimonio cultural sumergido pertenece al Estado colombiano.

Colombia defiende que el Gobierno es dueño de lo que sea declarado patrimonio y que esté sumergido en su territorio marítimo.

Cabe recordar que el país latinoamericano no forma parte del convenio de patrimonio subacuático de la Unesco firmado en París en el 2001.

“Al no ser parte de ninguna convención que afecte la propiedad del galeón, se puede concluir con certeza,

después de los análisis, que este pecio forma parte exclusivamente del patrimonio colombiano”, le dijo al diario El Tiempo el abogado colombiano Néstor Humberto Martínez, quien forma parte de la Comisión Colombiana de Antigüedades Náufragas. Colombia refuerza su tesis recordando que en 2013, el Congreso colombiano aprobó la ley de patrimonio sumergido para la protección de tesoros subacuáticos como el San José.

Además, el gobierno colombiano pagará a la empresa que ayude con el rescate de los restos con parte del tesoro encontrado.

“Respetamos profundamente al gobierno español. Vamos a esperar a que llegue la solicitud formal de la que habla el ministro, la cual estudiaremos con la Cancillería y la Presidencia de la República”, dice la ministra de Cultura de Colombia, Mariana Garcés.

Lo que dice España

España tiene un as en la manga si Colombia no cede en sus pretensiones sobre la titularidad del patrimonio. El gobierno español obtuvo

de vuelta el tesoro de la fragata Las Mercedes, hundida en octubre de 1804 cerca del puerto de Cádiz, que había sido hallada por una empresa estadounidense.

Por entonces, Odyssey Marine Exploration logró extraer del fondo del mar Mediterráneo unas 500.000 monedas de plata de aquella embarcación. Sin embargo, un juez en Florida y después una corte de apelaciones en Atlanta, le ordenó devolver el tesoro a los españoles.

Ahora, España negociará con el gobierno colombiano para dilucidar quién es el verdadero dueño de este tesoro.

Pero el ministro de Relaciones Exteriores de España, José Manuel García-Margallo, fue más allá y afirmó que el galeón San José es un barco de “Estado”.

“Se trata de un barco de Estado, de guerra, y no barcos privados, por lo que hay una titularidad del Estado donde esté abanderado el pabellón del navío”, dijo García-Margallo este lunes.

LATINOAMERICA



Anglo American desvinculará más de 85 mil empleados

Latinoamérica (Biobio).- **La empresa minera británica Anglo American, que posee minas en Chile y Latinoamérica, anunció este martes que reducirá su planta de 135.000 a menos de 50.000 empleados, por la caída del precio del mineral de hierro y los metales industriales.**

Durante una presentación a los inversores, la empresa explicó que reducirá su plantilla de empleados y subcontratados mediante los despidos y la cesión de activos, un recorte gradual que concluirá después de 2017.

Anglo American opera cuatro minas en Chile, ocho en Brasil y una en Colombia, según su página web.

Si en 2013 contaba con 162.000 trabajadores, a finales de 2016 contará con 99.000, a finales de 2017 con 92.000, y “en el futuro” la cifra caerá a los mencionados menos de 50.000.

“Vamos a reestructurar radicalmente nuestra cartera, y en consecuencia el resultado neto que se espera es una reducción hasta unos 50.000 empleados”, confirmó un portavoz de la empresa a la agencia France Presse.

“De todos modos, tenga en cuenta que eso incluye (a los trabajadores de) los activos que vamos a vender, así que los 85.000 puestos no desaparecerán porque muchos seguirán trabajando para los nuevos propietarios de las minas”, añadió.

La empresa anunció el martes una reestructuración “radical” por la caída de precios de los metales, que incluirá venta de activos, nuevos ahorros y una reducción de las inversiones. El grupo espera una depreciación de sus activos de entre 3.700 y 4.700 millones de dólares

Justicia de Guatemala aplaza decisión sobre juicio a exgobernantes por corrupción

Guatemala (LaInformación).- La justicia guatemalteca determinará en enero próximo si el expresidente Otto Pérez y su exvicepresidenta Roxana Baldetti, ambos detenidos, deben enfrentar juicio por un fraude en las aduanas debido a las vacaciones del juez a cargo del proceso, informó este martes una fuente judicial.

Ángel Pineda, vocero del Poder Judicial, dijo a la AFP que el juez Miguel Gálvez, a cargo de la etapa intermedia de la investigación, inició el lunes pasado sus vacaciones de fin de año y reanudará funciones en los primeros días de enero.

Gálvez había programado para este martes la audiencia en la que decidiría si Baldetti debe enfrentar juicio por un fraude en las aduanas nacio-



nales revelado en abril por la Fiscalía y la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), un ente adscrito a la ONU. El juez también había programado para el próximo 21 de diciembre la cita para decidir el futuro del expresidente Pérez, acusado de encabezar la estructura que cobraba sobornos a empresarios para la evasión de impuestos.

Pineda explicó que hasta este martes no se había definido el día de enero en que se realizarán las audiencias de los exgobernantes.

Baldetti renunció al cargo en mayo en medio de protestas masivas que exigían su salida, mientras que Pérez lo hizo en setiembre, luego que el Congreso, en un hecho histórico, le retiró la inmunidad.

Pérez se encuentra recluido en el centro militar Mariscal Zavala, en la periferia norte de Ciudad de Guatemala, después de casi dos meses en una cárcel del cuartel Matamoros, en el centro capitalino. Por su lado, Baldetti está internada desde noviembre en un hospital privado en el municipio de Mixco, colindante al oeste de la capital, luego de presentar fiebres y problemas estomacales.



Detenido en Perú estadounidense acusado de dirigir red de explotación sexual infantil

Perú (Biobio).- La policía peruana capturó a un estadounidense acusado de dirigir una red de turismo y explotación sexual infantil que operaba en Lima, al tiempo que rescató a once menores de entre 4 y 15 años de edad, informó la división policial de trata de personas.

El estadounidense fue detenido junto a tres hombres y dos mujeres que también forman parte de la organización criminal que operaba desde hacía 12 años, detalló el jefe de la división de trata de personas general Óscar Gonzáles en declaraciones a la radio limeña RPP.

La captura se realizó el fin de semana en el marco de una acción policial simultánea en cinco distritos de la capital peruana, donde los agentes ingresaron a igual número



de viviendas en las cuales hallaron once menores y 26 mujeres adultas.

Según el jefe policial, el hombre de 50 años contactaba a los pederastas por internet, donde comercializaba en un foro los servicios sexuales de los menores a quienes presentaba en "una guía internacional del sexo".

"Una persona para ingresar (a este grupo) tenía que ser

recomendada por un miembro del foro", señaló el general Óscar Gonzáles.

La organización criminal cobraba entre 150 y 300 dólares a sus clientes "por contactos sexuales" con los menores.

Un video difundido por un canal de televisión mostró al detenido con el rostro cubierto por una prenda de vestir cuando era detenido por la policía,

Temblor de 4,8 Richter sacude Guatemala sin víctimas



Guatemala (TVNPanamá).- Un sismo de magnitud 4,8 en la escala abierta de Richter sacudió hoy martes 8 de diciembre la costa sur de Guatemala sin causar víctimas ni daños, informaron las autoridades. Según el Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología (Insivumeh), el temblor se registró a las 07:59 hora local (13:59 GMT).

El epicentro del movimiento se localizó en el departamento de Suchitepéquez, situado a más de 160 kiló-

metros al sur de la capital guatemalteca. La Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres (Conred) dijo que de momento no se reportan víctimas ni daños.

A las 16:53 hora local (22:53 GMT) del lunes se registró otro sismo de magnitud 5,1 Richter con epicentro en el departamento sureño de Escuintla. De acuerdo con los registros del Insivumeh, durante lo que va del 2015 se han registrado en Guatemala más de 700 sismos pero sólo unos 36 de ellos han sido sensibles.

Murió Osmar Martínez, el fundador de la guerrilla paraguaya EPP



Paraguay (Infobae).- Según informó el diario local ABC Color, Osmar Martínez fue encontrado desvanecido en su celda. Estaba preso en la Agrupación Especializada de la Policía, donde cumple su condena de 35 años de prisión por el secuestro de Cecilia Cubas, la hija del ex presidente paraguayo Raúl Cubas.

El hombre, considerado uno de los fundadores del EPP, llegó sin signos de vida hasta el Hospital de Barrio Obrero.

Condenado por ser el cerebro del secuestro de Cecilia Cubas Gusinky, Martínez nació el 7 de junio de 1968 en la compañía Walter Insfrán "Cantera Boca", distrito

de Caaguazú. Allí hizo hasta el segundo grado y luego se mudó con la mamá y el hermano, José Martínez, a Caaguazú.

Purgaba una condena de 35 años por el secuestro de la hija del ex presidente en setiembre de 2004. La joven fue encontrada muerta en febrero de 2005.

Martínez, en una entrevista concedida a ABC Color en diciembre de 2013, había mostrado las comodidades en las cuales vivía entre rejas. En la conversación también había reconocido su vínculo con las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC)..

El secuestrador cumplía pena desde el 2006 y falleció a los 47 años.

Tensión en Venezuela: el gobierno niega a la oposición bancas clave

Venezuela (ElClarín).- Después de dos días de relativa calma, la tensión regresó al escenario político venezolano. La alianza opositora que logró una holgada victoria el domingo en las cruciales elecciones le gislativas se desayunó ayer martes con la novedad que el gobierno niega que esa coalición haya obtenido los estratégicos dos tercios que le permitiría un control total del Parlamento unicameral.

El Consejo Nacional Electoral en su portal de internet dijo que la Mesa de Unidad Democrática reunió 107 diputados y el oficialismo 55 mas los tres diputados de los circuitos indígenas fueron



adjudicados a organizaciones vinculadas a la oposición y están incluidos en las 110 bancas. La noticia se conoció después de una durísima bravata del presidente Nicolás Maduro que volvió a atacar a la oposición como ultradere-

chista y advirtió que “se banean de locura, de ambición desmedida por el poder”. El informe oficial contradice no sólo a la dirigencia opositora y al dato de sus planillas electorales sino a la mayoría de las encuestadoras.

Henry Ramos Allup, veterano dirigente de AD uno de los partidos tradicionales de la treintena que compone la alianza opositora, reaccionó sosteniendo que “en nuestras cuentas, con nuestras actas y evaluaciones tenemos para este momento 112 diputados. Tenemos la mayoría calificada”. El lunes, el gobernador de Miranda y ex candidato presidencial el socialdemócrata Henrique Capriles, había anunciado a la prensa nacional e internacional que estaba confirmado que superaron la marca de los dos tercios.

La cantidad de escaños que reconoce el gobierno brinda a la oposición una fuerte influencia en la Asamblea Nacional, pero con dos tercios

podría designar o destituir a las autoridades de otros poderes, como los miembros de la Corte Suprema. Además, aunque con menos mayoría puede apelar al articulado constitucional que permite el proceso revocatorio del mandatario, la diferencia de bancas complica aún más ese proceso desde ya complejo. También dificultaría la primera medida anunciada por la oposición que es una ley de amnistía para la liberación de los presos políticos y facilitar el regreso de la gente que debió asilarse en el exterior. Los datos del CNE indican que restan dos escaños por definir. Si la MUD obtiene esas bancas, lograría una mayoría de dos tercios, con amplísimas facultades.

12 años, 6 meses y 13 días duró la era Kirchner en Argentina

Argentina (ElColombiano).- Este jueves llegó a su fin la era Kirchner en Argentina, tras un primer mandato de Néstor Kirchner marcado por la recuperación económica y otros dos de su esposa, Cristina Fernández, que se despidió del poder en un clima de crispación política.

El kirchnerismo nació de las cenizas de la fenomenal crisis política y económica de finales de 2001. Un país



sumido en el “infierno”, como lo definió alguna vez el fallecido Néstor Kirchner.

Fue el 25 de mayo de 2003 cuando el gobernador de la rica y despoblada provincia de Santa Cruz (sur) se convirtió en presidente con un 22,7 % de votos y una publicitada fama de buen administrador público, todo un mérito en un país casi resignado a los descalabros económicos.

Apoyado en sectores sindicales y populares, Kirchner devolvió el país a la senda de crecimiento y purgó a las cúpulas militares en un proceso que posibilitó la reapertura de los juicios contra los responsables de los hasta entonces impunes crímenes de la última dictadura (1976-1983).

Mantuvo una relación ríspida con empresarios, organismos multilaterales de crédito, Iglesia y prensa, se enfrentó a la oposición y fracasó en su intento por lograr una concertación “transversal” alimentada por aliados de sectores progresistas como el socialismo y los denominados “radicales K”.

También se caracterizó por un trato sin intermediarios con los dirigentes oficialistas, lo que le permitió construir un poder hegemónico dentro del peronismo.

“La presidencia de Kirchner fue fundacional. Se recuperaron los empleos perdidos. La negociación de la deuda fue muy beneficiosa. Y hubo un período de gran crecimiento a tasas chinas”, destacó a Efe el economista Ramiro Castiñeira, de la consultora Econométrica.

Pero luego, apuntó el experto, “arrancó una etapa medio populista”, la “manipulación” de las estadísticas oficiales y la subida de la inflación.

Tras alcanzar un nivel de popularidad del 65 %, en diciembre de 2007 Kirchner entregó el poder a su esposa, ganadora de las elecciones de ese año. Los sucesivos conflictos del Gobierno de Cristina Fernández, detonados a partir del enfrentamiento con el sector agropecuario en 2008, fueron minando la imagen del matrimonio presidencial. Este declive quedó en evidencia en las legislativas de 2009, cuando Kirchner sufrió un duro revés.

Pero el golpe más duro para el kirchnerismo fue, sin dudas, la repentina muerte de su líder, de un paro cardíaco,

el 27 de octubre de 2010.

En las presidenciales de octubre de 2011, logró la reelección con un impactante 54 % de votos, aunque su segundo mandato estaría marcado por una popularidad en declive debido a un estilo de confrontación permanente y una economía estancada.

Con una economía global en problemas y sin hacer los ajustes necesarios a tiempo, el segundo mandato de Fernández ha estado marcado por una desaceleración económica y un estancamiento en la creación de empleo y la reducción de la pobreza.

Fernández deja un saldo agrio también en sus pésimas relaciones con el Poder Judicial y la oposición y concluye con la vergüenza de causas judiciales por corrupción.

Doce años y medio de luces y sombras para un kirchnerismo que, derrotado en las urnas, llora ante el traspaso del poder al conservador Mauricio Macri y se debate entre su ocaso definitivo o una autocrítica constructiva que le permita soñar con volver a la Casa Rosada en 2019.



Oficialismo de Bolivia ve con preocupación revés en Argentina y Venezuela

Bolivia (BioBio).- El triunfo de la oposición en las elecciones de Venezuela y Argentina, puso en alerta al oficialismo que busca el Sí a una nueva postulación del presidente de Bolivia, Evo Morales, en el referendo en febrero de 2016, dijeron este martes fuentes políticas.

Con esos resultados, “hemos visto de manera clara cómo la derecha se ha ido rearticulando”, advirtió Juan Carlos Trujillo, líder de la central única de trabajadores (COB) y ejecutivo de la oficialista Coordinadora Nacional por el Cambio (Conalcam).

La oposición venezolana obtuvo un histórico triunfo en las elecciones parlamentarias del domingo, mientras que en Argentina ganó el opositor Mauricio Macri en los comicios presidenciales. Ante esa circunstancia, “hac-



emos el llamamiento para que podamos hacer resistencia y defender nuestro proceso que fuimos construyendo”, pidió Trujillo, un día después de que Morales llamara a una “profunda reflexión” para defender las “revoluciones democráticas”. Estos resultados, “por supuesto preocupan”, pero en Bolivia no hay miedo” de una eventual derrota de Morales en el referendo de 2016, manifestó Hilarión Mamani, presidente de la Conalcam, tras reunirse con el mandatario para una evaluación.

**SÍNTESIS
INFORMATIVA**

Somalia: Al menos 20 personas murieron, 120 heridas y más de 90.000 huyeron tras violentos combates entre milicias rivales alrededor de la ciudad de Galkayo, en el centro de Somalia, anunció ONU. Esos combates, que comenzaron el 22 de noviembre, opusieron durante días a milicias vinculadas a las regiones autónomas

Afganistán: Los talibanes atacan el aeropuerto de la ciudad afgana de Kandahar. "Los insurgentes lograron romper la primera puerta del complejo", dijo a la AFP Samim Khpalwak, un portavoz del gobernador provincial, según el cual todavía no hay información sobre víctimas.

Japón: Japón espera que India firme esta semana un acuerdo para adoptar el tren bala nipón. La línea, la primera de estas características en el subcontinente indio, comprenderá un trayecto de 505 kilómetros y unirá Mumbai, la ciudad más poblada de la India, con Ahmedabad.

Vaticano: El papa Francisco inauguró Año Santo extraordinario al abrir la Puerta Santa de la Basílica de San Pedro, que estuvo cerrada durante casi 15 años. Un ritual que tiene 500 años de antigüedad, allí estuvo su antecesor de Francisco, el Papa emérito Benedicto XVI.

Israel: El presidente israelí, Reuven Rivlin, viajó ayer a EE.UU. en una visita oficial organizada como respuesta a la invitación hecha por su homólogo estadounidense, Barack Obama. Mi intención es discutir estos retos con el presidente Obama", adelantó el presidente antes de abandonar Israel.

Estados Unidos: Biden exige a Moscú que retire a sus soldados del este de Ucrania. El vicepresidente de Estados Unidos, tachó de inaceptable los retrasos en el cumplimiento de los Acuerdos de Minsk para la paz en Ucrania y exigió a Rusia que retire a sus soldados del este ucraniano. Los militares rusos deben salir del territorio del Donbass (este del país) y volver a casa", dijo Biden

Kenia: Ocho leones de una misma manada muy conocidos por aparecer en documentales de la BBC fueron envenenados en la reserva Masai Mara de Kenia. Dos de los leones murieron al comer una vaca muerta envenenada, otro desapareció y al menos 5 están siendo cuidados por los veterinarios

Donald Trump quiere prohibir a los musulmanes ingresar a EE. UU.

El candidato que encabeza las preferencias de los republicanos para las elecciones presidenciales de 2016, Donald Trump, llamó este a frenar el ingreso de musulmanes a Estados Unidos.

"Donald Trump llama al cese total y completo del ingreso de musulmanes a Estados Unidos hasta que los legisladores de nuestro país comprendan lo que está sucediendo", escribió el equipo de campaña del postulante en un comunicado titulado "Comunicado de Donald Trump para impedir la inmigración musulmana".

La propuesta no precisa si incluye a los musulmanes estadounidenses.

Sin embargo, al evocar un sondeo realizado entre musulmanes que viven en este país Trump afirmó que muchos de ellos sienten "odio" por los estadounidenses.

"De dónde viene este odio y por qué, debemos determinarlo. Hasta que seamos

capaces de establecerlo y de comprender este problema y la amenaza que representa, nuestro país no puede ser víctima de ataques hostiles de parte de gente que sólo cree en la yihad y no tiene respeto alguno por la vida humana", declaró el candidato en el comunicado.

El magnate, favorito de cerca de uno de cada tres republicanos para las primarias que comenzarán en febrero, la ha emprendido cada vez más contra los musulmanes desde los atentados de París. Su anuncio motivó una ola de reacciones adversas en Twitter. Tomado de ElPaís



Votantes latinos favorecen con gran margen a Clinton frente a Trump

Una mayoría de votantes hispanos opta por la precandidata demócrata Hillary Clinton con respecto a cualquiera de los aspirantes republicanos, especialmente frente a Donald Trump, al que le lleva 42 puntos, según una encuesta divulgada.

El 69 % de los hispanos favorece a la ex secretaria de Estado frente al 27 % que apoya a Trump, según los resultados de un sondeo encomendado por los canales de televisión MSNBC y Telemundo al Instituto Marista de Opinión Pública.

Clinton, que ha prometido una reforma migratoria que incluye un camino a la ciudadanía para los 11 millones de indocumentados en el país, aventaja al senador republicano por Texas Ted Cruz con 27 puntos y al exgobernador de Florida Jeb Bush, con 26.

Sin embargo, el senador republicano por Florida, Marco Rubio, ha logrado acercarse a la demócrata, con 38 % y 57 %, respectivamente, 11 puntos más desde septiembre pasado cuando la

ventaja era de 30 puntos. Los resultados determinaron también que el magnate inmobiliario, que ha liderado en la mayoría de las encuestas para las primarias de su partido, tiene la peor imagen entre los latinos, con el 67 %, porcentaje que entre los votantes en general es del 55 %. El precandidato, que ha prometido deportar a "todos" los indocumentados y quitarle la ciudadanía automática a sus hijos, se refirió en junio pasado a los inmigrantes de origen mexicano como "criminales y violadores" durante la presentación de su candidatura.



Seis niños migrantes murieron en naufragio de embarcación en Turquía

Seis niños migrantes se ahogaron después de que una lancha inflable que llevaba migrantes afganos a Grecia se hundiera en la costa turca del Egeo, indicó este martes la agencia estatal de noticias turca. La guardia costera rescató a cinco migrantes del mar el martes y buscaba a otros dos desaparecidos, indicó la agencia Anadolu.

Los cuerpos de los niños fueron recuperados de las aguas. Anadolu no dio detalles sobre sus edades, aunque señaló que uno de

ellos era un bebé.

Al parecer, los migrantes intentaban llegar a la isla griega de Chios desde el destino turístico de Cesme pese al mal tiempo.

Turquía redobló los esfuerzos por impedir que los migrantes viajen hacia Turquía por mar. Las autoridades detuvieron la semana pasada a 3.000 migrantes en la localidad de Ayvacik, al norte de Cesme, que se cree esperaban para hacer la travesía hasta la isla griega de Lesbos. Tomado de ElColombiano



además considera que el Partido Demócrata es el que mejor representa los intereses de la comunidad latina, frente a un 58 % de los votantes en general, que considera lo mismo.

Entre las prioridades de la comunidad latina, según la encuesta, están la economía (25 %), educación (19 %), inmigración (18 %), lucha contra el terrorismo (11 %) y salud (10 %).

Por otro lado, entre los votantes en general, la sorpresa la dio el aspirante republicano Ben Carson, quien con el 47 % prácticamente empata a Clinton, que tiene el 48 %. Esa diferencia es de 3, 4 y 7 puntos frente al senador Rubio, el exgobernador Bush y el senador Cruz, respectivamente.

Esa ventaja de la ex primera dama aumenta a 11 puntos frente al magnate inmobiliario, con el 52 % y el 41 %, respectivamente, según la encuesta, que entrevistó a 3.121 adultos entre el 15 de noviembre y el 2 de diciembre. Tomado de TVN2

El 64 % de los hispanos

El América quiere dar a México su primera final del Mundial de Clubes



En once participaciones los clubes mexicanos nunca han jugado el partido por el título. Sus máximos logros

son los terceros lugares que alcanzaron el Necaxa en la primera edición del torneo, en el año 2000, y el Monter-

rey, en 2012.

El América participó en una ocasión, en Japón-2006, en la que finalizó en la cuarta posición.

Entonces debutó en cuartos de final contra el Jeonbuk Hyundai Motors (Corea del Sur) y ganó 1-0, pero fue goleado 4-0 frente al Barcelona en semifinales. Luego el equipo español cayó en la final (1-0) frente al Internacional brasileño.

El América, por su parte, se despidió de la competición con una derrota 2-1 ante el Al-Ahly de Egipto en el partido por el tercer puesto.

En 2015, si es capaz de ganar al Evergrande, se verá las

caras de nuevo con el Barcelona, que le espera en la segunda semifinal, en Yokohama el 17 de diciembre, con Lionel Messi, Luis Suárez y Neymar como grandes amenazas.

“El América al cuadro chino le puede ganar, pero, en caso de avanzar a semifinales no le veo ninguna posibilidad contra el Barcelona que nuevamente es el mejor equipo del mundo y creo que podría ganar el Mundial jugando al 70 por ciento de su capacidad”, señaló a la AFP el periodista de la televisión Azteca Cristian Martinoli.

Lo cierto es que el club más popular de México no llega a



Japón en su mejor momento. El domingo fue eliminado del torneo Apertura por Los Pumas y antes concedió siete derrotas en la fase regular del torneo. Tomado de LaInformacion

Ex tesorero de la Conmebol, Romer Osuna dispuesto a colaborar con justicia de EEUU



El extesorero de la Confederación Sudamericana de Fútbol (Conmebol) y expresidente de la Federación Boliviana (FBF), Romer Osuna, expresó su disposición a colaborar con la justicia de Estados Unidos que inves-

tiga la corrupción en este deporte, según un comunicado “Estoy dispuesto a presentarme ante la justicia. Las autoridades norteamericanas podrán citarme cuando lo crean conveniente, sea en Estados Unidos o en Bolivia”, señaló Osuna, según una nota divulgada por medios locales.

Osuna fue presidente de la FBF entre 1986 y 1988 y ejerció el cargo de tesorero de la entidad sudamericana entre 1986 y 2013, cuando fue sustituido por el también boliviano Carlos Chávez, otro de los acusados por la fiscalía federal del Distrito

Este de Nueva York.

Chávez está encarcelado en Bolivia desde julio pasado por una investigación local por supuesta corrupción.

El extesorero Osuna recordó que la fiscal estadounidense Loretta Lynch “me menciona en relación con el caso conocido como ‘FIFA Gate’, acusándome de haber cometido delitos en mi condición de tesorero de la Conmebol”, por lo que manifestó su intención de colaborar.

La denuncia norteamericana fijó 92 cargos contra 27 personas del fútbol latinoamericano. Tomado de LaNación

Detenido presidente de Conmebol acepta ser extraditado a Estados Unidos

Juan Ángel Napout, presidente suspendido de la Conmebol por 90 días, aceptó ser extraditado a los Estados Unidos para responder los cargos que se le acusan.

Mediante un comunicado se dio a conocer que el expresidente de la Asociación Paraguaya de Fútbol (APF), Juan Ángel Napout, renunció a su derecho a realizar una audiencia ante las autoridades suizas y acepta ser extraditado a los Estados Unidos inmediatamente, para poder confrontar directamente las acusaciones ante la justicia norteamericana.

Nuestro diario accedió al documento, el cual se destaca el actuar de Napout desde su elección como vicepresidente de la Conmebol (2013) y presidente (2014). “Se dedicó



a la promoción y la institución de la transparencia y la reforma”, expresa el escrito.

“El señor Napout ejerció un fuerte liderazgo e insistió en que la Conmebol se maneje con integridad y responsabilidad. Durante este último año contrató a un importante estudio jurídico de Estados Unidos. Les encargó que revisen las prácticas del pasado y apoyen a la Conmebol en

proactivamente desarrollar e implementar fuertes programas de cumplimiento con procedimientos específicos y estrictos anti corrupción además de controles internos. Instituyó fuertes procedimientos de monitoreo y nombró a profesionales internacionales respetados y les concedió la facultad de supervisar el área administrativa de la Conmebol”, declara en otra parte.

Cita que durante su presidencia, el ahora investigado por el FBI canceló contratos que eran desfavorables para la institución y sus países miembros, hizo revivir y relanzó la Copa Centenario, negoció y firmó un contrato con Fox Sports que triplica el valor de la Copa Libertadores de América y la Copa Su-

El Paraguay Tony Sanabria deja su marca en España



Una espectacular exhibición que le valió no sólo tres goles, “Tony” Sanabria rompió varias marcas y se convirtió en el cuarto menor de 20 años en anotar un “hat-trick” en liga española.

Con 19 años y 277 días se convirtió en el futbolista más joven en conquistar tal proeza con la casaca del conjunto asturiano.

Se sumó a la galería de jugadores menores de 20 años en anotar tres tantos en la Liga BBVA. Los anteriores fueron el checo Yanko Daucik (1960), el argentino Lionel Messi (2007) y el mexicano Giovanni Dos Santos (2008).

El albirrojo por fin pudo acabar con 33 años de sequía guaraní. La última vez que un paraguayo gritó tres goles en un partido fue en la temporada 1982-1983, cuando Raúl Vicente Amarilla lo hizo en la victoria del Real Zaragoza 7-2 sobre el Racing de Santander.

“Soy muy joven, tengo mucho por crecer, y en este equipo me están dando la oportunidad de hacerlo”, dijo “Tony”, que hoy en día logró consolidarse en el esquema del DT Abelardo y espera ser venido en cuanto por Ramón Díaz para la selección paraguaya absoluta. Tomado de Hoy

americana, por primera vez abrió a concurso los derechos comerciales de la Copa América 2019 y 2023, la Copa Libertadores de América y la Copa Sudamericana 2019 y 2022, pagó todos los impuestos atrasados de la Conmebol incluyendo el Seguro Social (IPS) así como apoyó la derogación de la ley que prevé la inmunidad diplomática

para la Conmebol. “Su arresto la semana anterior es contrario a todas sus acciones pasadas y el señor Napout no sólo manifiesta firmemente su inocencia, sino que también tiene la intención de luchar contra estas infundadas acusaciones”, manifiesta la última parte del comunicado. Tomado de Hoy

Honduras tricampeón centroamericano de fútbol americano



La selección de fútbol americano de Honduras se ha constituido en la potencia de este deporte al nivel de Centroamérica, al quedarse por tercer año consecutivo con

el título regional. En esta ocasión el rival en la finalísima fue Guatemala, a la que la escuadra hondureña sometió gracias a la buena aplicación de las jugadas en-

sayadas a los entrenamientos y al orden de su defensa.

Una vez más Honduras fue la sede del certamen, desarrollado en las instalaciones de estadio "Lempira Reyna" de la ciudad de Tegucigalpa, capital del país.

Del torneo también formaron parte los equipos de Guatemala y El Salvador, que este año realizaron un papel por debajo de las expectativas.

Honduras es de los países que mejor tiene organizada su liga de fútbol americano, lo que le ha permitido ir ganando nivel y seguidores en todo el país.

Asley e Idalys, únicos medallistas en Tokio



Cuando todo parecía indicar que Cuba se iría en blanco en el medallero del Grand Slam de Tokio, el villaclareño Asley González Montero y la artemiseña Idalys Ortiz, nuestras dos principales figuras del judo, se alzaron con

metales de plata y colocaron al país en la tabla de preseas de la prestigiosa lid.

El placeteño Asley, subcampeón olímpico en Londres-2012 y titular del orbe en 2013, se coló en la final de los 90 kilogramos después de obtener cuatro victorias por ippon a costa de Nikoloz Sherazadishvili (España), Celio Dias (Portugal), Yuya Yoshida (Japón) y Noel Van T End (Holanda).

En la discusión de la medalla áurea resultó aventajado por el local Mashu Baker, en combate decidido por menos Shido (penalización) 2-1.

Para Asley, quien busca recuperar su forma para la cita estival de Río de Janeiro-2016, después de haber estado alejado del tatami por

una lesión, fue su tercer subcampeonato importante en el año, pues se había agenciado el segundo puesto en los Juegos Panamericanos de Toronto y posteriormente en el Grand Prix de Qingdao, China.

En cuanto a Idalys, monarca olímpica y mundial cayó en la final de más de 78 kg frente a la anfitriona Nami Inamori, tras haber mayoreado a Emileidy López (Venezuela), Wakaba Tomita (Japón) y Marine Erb (Francia).

La representación de casa lideró ampliamente el medallero con 11 de oro, 5 de plata y 7 de bronce, seguida de Georgia (1-0-1), Alemania y Estados Unidos (1-0-0), Sudcorea (0-3-3) y Cuba (0-2-0).

Chileno Bastián Malla sigue avanzando y alcanza el mejor ranking de su carrera



Un nuevo ascenso consiguió este lunes el joven tenista chileno Bastián Malla en el ranking que la ATP elabora semana tras semana.

Al antifagastino, de 19 años, se le sumaron los puntos por conquistar el título del Futuro Perú, lo cual le permitió trepar 37 puestos para ubicarse en el puesto 366º, el mejor de su incipiente carrera.

Con esto, además, desplazó a Nicolás Jarry, quien subió un lugar, al 376º, y pasó a ser la quinta raqueta criolla. Tomado de Emol

Claverie campeón en Estados Unidos



El nadador venezolano Carlos Claverie se adjudicó la medalla de oro en la prueba de 200 metros pecho del Campeonato de Invierno de Estados Unidos, al parar los relojes en dos minutos, 11 segundos y 53 centésimas, en Federal Way, Washington.

Claverie superó a los locales Nick Schafer (2:12.23) y Sam Tierney (2:12.49). El triple medallista en los Juegos Olímpicos de la Juventud, también ocupó el sexto puesto en los 100 metros pecho con tiempo de 1:01.08 y ya tiene garantizada su presencia en los Juegos Olímpicos

de Río de Janeiro 2016.

Por su parte, Andreína Pinto concluyó segunda en los 200 metros mariposa con crono de dos minutos, 10 segundos y 95 centésimas para escoltar a Haley Anderson (2:10.85) y superar a Taylor Pike (2:11.52).

Isabella Páez, en tanto, estableció récord nacional en los 100 metros mariposa con registro de 59.99 segundos (puesto 17). Albert Subirats falló en el intento de clasificar en los 100 mariposa y concluyó octavo (53.84 segundos).

BIRA ABONADO DI:



- **Paga pa 1 Corant y haya 3!**
- Un Corant cu bo por disfruta di dje y cu tin mas noticia
- Un Corant cu ta imparcial y obhetivo
- Un Corant cu bo ta facil pa lesa y di calidad

OPCION DI PAGO:

1 luna	Afl. 35,-
6 luna	Afl. 210,-
1 año	Afl. 420,-

Pa mas informacion yama
Bon Dia Aruba

582-7800

Adres: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

Machu Picchu ya puede ser recorrido mediante Google Street View



Tecnología

Las ruinas de la ciudadela inca de Machu Picchu, situada en la región peruana de Cuzco, ya puede ser recorrida de manera virtual mediante la herramienta de Google Street View, anunció este jueves, 3 de diciembre de 2015, el Ministerio de Cultura de Perú en un comunicado. La compañía estadounidense Google habilitó en el sitio arqueológico más emblemático de Perú el sistema de navegación virtual, mediante imágenes panorámicas, que ya tiene operativo en las principales ciudades del país. La empresa activó la visita virtual tras suscribir un convenio con el Ministerio de

Cultura para habilitar recorridos virtuales en 91 bienes inmuebles declarados Patrimonio Cultural de la Nación.

El recorrido virtual de Machu Picchu en Street View permite contemplar desde la perspectiva del visitante los principales lugares y enclaves de la ciudadela.

Entre los emplazamientos destacados que se pueden recorrer de manera virtual está el Templo Principal, situado en la parte más alta de Machu Picchu, y la Plaza Principal, donde se encuentran los jardines ceremoniales más sagrados del sitio, que alguna vez albergaron celebraciones sociales y reli-

giosas para el Inca.

También se puede explorar el Observatorio Astronómico (Intiwatana, en quechua), el Templo del Sol y el Templo de las Tres Ventanas, sitios dedicados al Inti, nombre quechua del sol, la divinidad principal de los incas.

El gerente general de Google Perú, Gianfranco Polastri, aseguró que recorrer de manera virtual y al alcance de todos una de las maravillas del mundo es abrir una puerta para que todas las personas del planeta puedan conocer más sobre la cultura de Perú. "Poder capturar eso y ofrecerlo a un click de distancia es un acontecimiento mágico. Mostrar al mundo lo



mejor que tenemos y compartirlo es esencial", añadió Polastri. El ejecutivo defendió que el recorrido virtual de Machu Picchu en Street View es "un modo de que muchas personas descubran el lugar y se entusiasmen en

visitarlo". La ciudadela de Machu Picchu es Patrimonio de la Humanidad desde 1983 y está construida a 2 mil 400 metros de altitud, sobre una escarpada montaña que rodea el río Urubamba. Tomado de LaPrensa

Moda

Tips de moda: Cómo vestir según el tipo de cuerpo ?

Un error muy común a la hora de vestir es querer adaptar cualquier estilo que esta de moda, sin tener en cuenta el tipo de cuerpo. Definitivamente lo más importante al elegir una prenda de vestir es que esta sea la adecuada para nuestra figura. Al aprender a escoger de forma correcta estas prendas de vestir, no solo vamos a poder resaltar aquellas áreas de nuestro cuerpo que más nos gustan sino que también vamos a poder disimular aquellas con las que no nos sentimos muy cómodas. A continuación comparto contigo algunos "SI" Y "NO" para tener en cuenta al vestir cada tipo de cuerpo: Tomado de CreandotuEstilo

Figura Reloj de Arena

Tus hombros y caderas son casi del mismo tamaño y la cintura esta bien definida siendo la parte más angosta de tu torso. curvas y piernas delgadas.

Meta: atraer la atención a la cintura como punto focal y acentuar tus curvas sin aumentar visualmente el tamaño de tus caderas, ni hombros.

SI

- Vestidos cruzados también conocidos como wrap dress.
- Tops de cuello halters que se amarren en la parte posterior del cuello, destacando tu busto.
- Usar cinturones a la cintura o un poco mas arriba, justo debajo del busto.
- Faldas estilo lápiz.
- Pantalones o jeans estilos boot-cut.



NO

- Prendas demasiado sueltas que te hagan lucir cuadrada y sin curvas
- Jeans o pantalones con bolsillos laterales o pliegues que agreguen volumen a tu cuerpo.
- faldas circulares que caigan a la altura de la pantorrilla en telas muy pesadas que enfatizan en exceso la parte inferior de tu cuerpo.
- Cinturones grandes a la cadera.

Figura tipo Columna

Tu cuerpo no tiene muchas curvas. Tus hombros y busto tienen el mismo ancho de tus caderas con una poca definición de tu cintura.

Meta: Crear curvas

SI

- Vestidos con volumen y/o detalles como volantes



- Agrégale a las prendas con volumen un cinturón.
- Jeans con bolsillos y detalles.

- Chaquetas o blazers con estructura y forma definida
- Estampados para crear curvas.

Figura tipo Pera

Tus caderas son más anchas que los hombros.

Meta: crear balance agregando volumen en la parte superior de tu cuerpo.

SI

1. Tops claros de hombros definidos y pantalones ó jeans oscuros.
2. Cuellos anchos, bufandas y estolas.
3. Blusas con detalles, estampados, alforzas, hombreras o volantes.
4. Cuello tipo barco.
3. Jeans o pantalones oscuros.
5. Faldas rectas sin vuelo.

NO

- Cinturones grandes en la cadera.



- Faldas anchas o en forma de globo
- Pantalones tipo cargo (con bolsillos laterales).
- Jeans o pantalones súper-skinny, con cintura alta o botas anchas.

Figura tipo manzana



Este tipo de cuerpo empieza pequeño en la espalda, se va agrandando hacia el medio, sin definir cintura, y se vuelve a achicar a partir de las caderas

Meta: balancear y tratar de llevarlo al tipo reloj de arena.

SI

- Telas fluidas que caigan y que no se ajusten demasiado a tu figura.
- El vestido cruzado
- Mangas 3/4.
- Pantalones bota recta.
- Utiliza escotes estilo V
- Los jeans y pantalones pueden ser de talle bajo y en un tono claro para marcar tus curvas.
- Usar tonos oscuros
- NO**
- Prendas demasiado sueltas.
- Prendas sobrepuestas
- Estampados grandes y llamativos.- Mangas cortas.

Figura invertida



Tus hombros y/o tu busto son más grandes que las caderas. Tus caderas son estrechas y tus piernas delgadas.

Meta: Crear balance, agregando volumen a la parte inferior de tu cuerpo y buscando prendas que te ayuden a disimular la parte superior,

SI

- Pantalones con pliegues.
- Jeans bota ancha.
- Tops en corte imperio de escote en V, pues dirige la mirada hacia la parte más fina de tu torso.
- Faldas en línea A, estilo globo o con pliegues.
- Vestidos con tirantes gruesos, harán que tus hombros se vean más angostos.

NO

- Jeans oscuros, skinny, leggings, con material stretch
- strapless y Blusas con escote tipo barco
- Colores claros o estampados

Finstagram: Para los que están hartos de fingir vidas perfectas en las redes

Una luz de esperanza se asoma para los que ya no dan más de la presión de subir fotos estéticamente bellas en las redes sociales, frente a la avalancha de selfies retocadas con filtros, exquisitos platos de comida, paradisíacas puestas de sol y envidiables looks que suben los con-

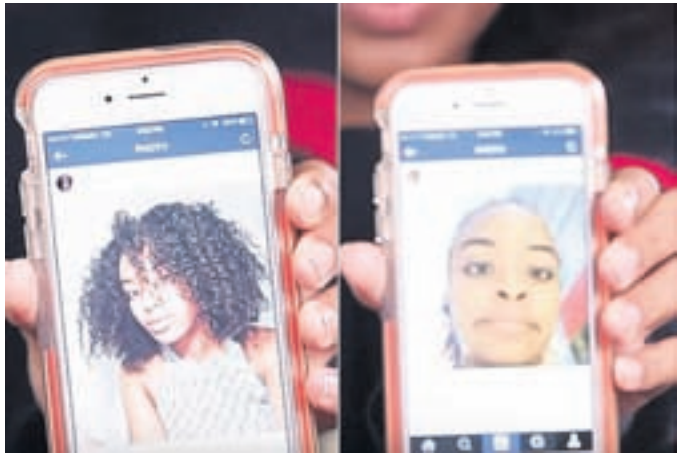
tactos: Finstagram aparece como un camino paralelo que le devuelve un toque de realidad a la vida virtual. No se trata de una nueva red social, sino de un tipo de cuenta en Instagram. Tal como lo explica Urban Dictionary, sitio web que reúne los nuevos modismos que



centes, estarían cambiando la manera de utilizar esta popular red social, teniendo en su perfil habitual cientos de seguidores, y en el "finsta" —que es privado y suele presentarse con un pseudónimo— solo las personas de más confianza, donde aparecen menos artificiales y mostrarse más auténticos, sin filtros ni encuadres especiales. "Instagram es donde subes fotos con tus amigos en una fiesta

y parece que todos lo estamos pasando increíble. El 'finsta' es donde puedes postear esa foto en la que dices 'gracias a Dios que me fui de esa fiesta, ya no daba más', explicó una adolescente en un video de YouTube (#HatchKids: Instagram VS. Finstagram), en el que también se asegura que "no existe manera de ser 100% auténtico en una red social". Y mientras personas como

Essena O'Neill se muestran hartas de fingir vidas de ensueño con estereotipos de felicidad, por lo que cierran sus cuentas, Finstagram se muestra como un buen remedio para evitar que se relacione la depresión por el uso de redes sociales y la exposición constante a imágenes idealizadas de los contactos. Tomado de Emol



Decoración

Decorando la Navidad

Qué tendencia te gusta más para decorar tu Navidad? Tanto si la imaginas en los tradicionales colores de estas fechas (rojo, verde y blanco) o la más nórdica en blanco y madera o incluso en la más desenfadada y divertida versión, a medida de pequeños duendecillos de tamaño o espíritu, todas las tienes en las tendencias de este año, en El Corte Inglés. Repasamos:

ESPÍRITU DE NAVIDAD La más tradicional aunque repleta de novedades al mismo tiempo. Predomina el color rojo, el tartán (tela de cuadros y rayas) es el print más usado y la tela de saco caldea cada adorno. También las piñas se cuelan en esta tendencia. El toque de glamour lo ponen los adornos colgantes, realizados con la tradicional técnica del cristal soplado.



ESENCIA NÓRDICA Si lo tuyo son las líneas sencillas, tienes una decoración basada en la simplicidad (vista como un plus que suma). El blanco y el gris son sus colores, pero también se cuelan los chispazos en rojo. La madera en su versión más rústica combina con el zinc, el lino y el fieltro. Natural y cálido.



TESOROS NAVIDEÑOS Elegancia en estado puro. Los reflejos dorados ponen la sofisticación, pero comparten protagonismo con glitters, metales, grabados y pasamanería.



REFLEJOS DE LUZ ¡Todo brilla en esta Navidad! Los cristales reflejan los destellos de alrededor. Los adornos adquieren acabados acristalados y brillantes. Pero se mezclan los brillos y matices metalizados con cordeles naturales en yute.

BOSQUE MÁGICO ¿Imaginas un paisaje nevado con copos cayendo al otro lado de la ventana?

Entonces apuesta por el acabado nevado en los adornos de esta Navidad. Ramas blancas, maderas puras y tonos azules, caldeados ligeramente por tonalidades cobre, felpa y adornos acabado denim. ¡Qué actual!

nos de esta Navidad. Ramas blancas, maderas puras y tonos azules, caldeados ligeramente por tonalidades cobre, felpa y adornos acabado denim. ¡Qué actual!



POM POM CHRISTMAS Estallido de color para espíritus vivarachos. Es una Navidad dirigida a los más pequeños de la casa (o para ti si te sientes Peter Pan). Los adornos son artesanales, realizados en croché, los pompones se mezclan con tela y papel para dar forma a pequeños y mágicos personajes. Un juego de fantasía con el que toda la familia disfrutará en casa.

Ahora ya puedes elegir una tendencia o mezclar en tu casa los adornos de varias de ellas. ¡Será tu Navidad, siempre mágica, siempre personal! Tomado de MiCasa



Al son del tambor de Afrodisiaco con la pieza ‘Viene de Panamá’

La agrupación panameña Afrodisiaco competirá en la próxima edición del Festival Internacional de la Canción Viña del Mar, con la canción Viene de Panamá.

El anuncio fue difundido la semana pasada por el propio festival, que para su quincuagésima séptima versión en febrero seleccionó al grupo musical liderado por Miroslava Herrera y Tatiana Ríos, para competir en la categoría folclor, junto a Argentina, Estados Unidos, Chile, Perú y Colombia. La pieza de tambor norte “atravesao”, fusiona los ritmos nacionales con



resonancias contemporáneas y su letra busca reflejar la identidad panameña, explica Herrera.

“Fue una composición di-

vertida”, continúa la artista, quien desde hace rato tenía interés en componer basándose en el folclor nacional. Dos obras literarias de Lope

de Vega y Demetrio Korsi ayudaron a darle forma al estribillo “Viene de Panamá”, grabado en 2014.

“En la canción mencionamos también algunos de nuestros antepasados como Nele Kantule, Victoriano Lorenzo y Bayano, quienes también fueron forjadores de nuestra identidad”, acota Herrera.

La banda Afrodisiaco fue elegido como nombre de la agrupación porque evoca el deseo de libertad del esclavo negro en América, dice Herrera. “Se trata de un proyecto que busca rescatar y promover la identidad panameña a través de la música”, define

la cantante y compositora, quien afirma que a través de los sonidos del tambor buscan reivindicar aquellos ritmos que ayudaron a crear la identidad nacional.

El grupo está conformado por ocho músicos, pero por requisitos del festival solo asistirán cinco de sus miembros a la competición en la Quinta Vergara. Como metas a largo plazo, el colectivo se plantea grabar un disco con canciones representativas de los orígenes del tambor negro de las provincias de Colón, Darién y la región de Azuero. Tomado de La Prensa

“Papa”, primera película de EEUU filmada en Cuba en 60 años

Papa*, primera película estadounidense filmada en Cuba en las últimas seis décadas. La cinta trata sobre la última etapa de la vida del Premio Nobel de Literatura, Ernest Hemingway, quien vivía en la Finca Vigía, a las afueras de La Habana, hasta que a los 59 años se trasladó a Idaho, donde 18 meses más tarde se suicidaría.



El título del filme se debe al sobrenombre con el que todos los allegados al escritor, nacido en Illinois, le conocían en Cuba. Incluso, su última esposa, Mary, también le llamaba Papa.

El experimentado productor, nacido en Irán, pero con nacionalidad estadounidense, Bob Yari, debuta como director en esta cinta, que cuenta con las actuaciones de Giovanni Ribisi, Adrian Sparks, Joely Richardson y Minka Kelly. Además, varios actores cubanos desempeñan pequeños papeles entre ellos Roque Moreno, Alexis Díaz de Villegas, los hermanos Carlos Enrique y Eduardo Almirante, Jorge Luis López, Orián Suárez y Verónica Lynn, quien interviene en una escena sin diálogo.

La trama se centra en la relación de Hemingway y el periodista Denne Bart Petitclerc, uno de los pocos amigos que hizo el escritor durante la etapa más gris de su vida, en la que pasaba los días sumido en la depresión y el alcoholismo, así como irritado la poca inspiración literaria.

En la película, aunque no se muestra el momento del

suicidio del también Premio Pulitzer, se reflejan algunas de las causas que lo llevaron a tomar esa decisión.

Existen varias hipótesis al respecto que han aumentado su leyenda. La llegada a la vejez de un hombre que había vivido una vida tan intensa como Ernest suele ser un proceso conflictivo. Además, se dice que el escritor padecía de hemocromatosis, enfermedad que puede deteriorar la mente. Su padre y sus hermanos Leicester y Ursula también se quitaron la vida. En el caso de Ernest, en el filme aparecen sus numerosas depresiones, su alcoholismo, sus problemas matrimoniales con Mary, la inestabilidad en las relaciones

con sus amigos, su paranoia, las persecuciones del FBI, su impotencia sexual y frustraciones por la disminución de sus capacidades físicas y creativas. La suma de todas ellas podría haber causado que el 2 de julio de 1961 se volara el cerebro con su escopeta favorita.

“La película revela algo desconocido para mucha gente en Estados Unidos, que es la conexión tan profunda que mi abuelo tenía con Cuba. Esta Isla fue para él un hogar durante más de 30 años y consideraba a los cubanos su familia”, señaló hoy la nieta Mariel Hemingway en la conferencia de prensa.

El filme no compete en la Sección Oficial, sino que forma parte de Latinoamérica en Perspectiva especialmente del apartado Filmado en Cuba, donde también se exhiben los cortos estadounidenses, Mis raíces están aquí y La noche buena; además de los largometrajes Vida, de Irlanda y el francés: Fui banquero. El Festival de Cine de La Habana se extenderá hasta el próximo domingo 13 de diciembre.



El vallenato que sí es patrimonio

El vallenato que esta semana fue declarado Patrimonio Inmaterial de la Humanidad es aquel que nació hace por lo menos 130 años en las tierras del Cesar, el Magdalena y La Guajira; el que convertía a un chisme en canto; el que le reveló a Gabriel García Márquez que era posible “contar historias cantadas... saber de otros mundos y de otra gente a través de una canción”; el que coronó a Rafael Escalona como al más grande entre los grandes compositores que engendró este género; el que dejó testimonio de la cotidianidad, de las costumbres, de las gentes del Caribe. Ese vallenato que escribió la historia, que contó la vida, está en “peligro de desaparición”, en palabras del Ministerio de Cultura, y apenas esta semana, con el anuncio de la Unesco, Colombia entera se vino a dar cuenta.

El vallenato que está en riesgo nació en reuniones de vaqueros y de campesinos. En esos encuentros, de manera espontánea, se fueron uniendo los sonidos de tres instrumentos de diferentes etnias: la caja del negro, el acordeón del europeo y la guacharaca del indio. Las historias que se contaban

terminaban convertidas en cantos y los cantos pasaban a ser inofensivos duelos, en los que se lanzaban puyas cargadas de picardía.

Así surgió el vallenato, no el que hoy suena en la radio ni el que llena estadios ni el que gana premios internacionales, sino el clásico que “ha sufrido un proceso de descontextualización y de arrinconamiento”, como sustenta el Ministerio; el que tiene su origen en las reuniones de hombres en cantinas o en los patios a la sombra de una ceiba; el que fue regándose de pueblo en pueblo y terminó colándose en las clases más altas a través de las colitas: las fiestas que los empleados improvisaban mientras sus amos estaban de celebración. A los señores empezó a llamarles más la atención los cantos de la servidumbre que los propios, y así el vallenato llegó a los círculos más exclusivos. Hay otro hecho fundamental en la etapa de popularización de la música vallenata. El protagonista es Carlos Vives y el momento definitivo, su participación en la serie de televisión Escalona (1991), que cuenta la vida del gran compositor de Patillal, Cesar, fallecido en 2009. Sermana

Las oraciones que Dios responde

El Salmo 37.4 dice: “Deléitate asimismo en Jehová, y él te concederá las peticiones de tu corazón”. Jesús, en Mateo 6.33, nos insta a buscar “primeramente el Reino de Dios y su justicia” y las demás cosas nos vendrán por añadidura.

El apóstol Juan, en 1 Juan 5.14-15 dice que “si pedimos una cosa conforme a su voluntad, él nos oye” y que “sabemos que tenemos las peticiones que le hayamos hecho”.

La gente se pregunta: “¿Por qué la Biblia dice que pidamos, si al fin y al cabo Dios nos dará solo lo que él quiere darnos?” Sienten una puja pesada entre estas dos verdades bíblicas.

El problema está en que la gente al leer estos versículos se centra en las añadiduras, no se centra justamente en el enfoque del versículo.

En el caso de Salmo 37.4, el enfoque está en “deléitate”, no en “él concederá las peticiones de tu corazón”.

En Mateo 6.33 el enfoque está en “buscad primeramente el Reino de Dios y su justicia” no en “y las demás cosas os vendrán por añadidura”.

Cuando uno se deleita en Dios y prioriza buscar su voluntad, su corazón empieza a anhelar lo que Dios anhela. Sus prioridades se vuelven menos carnales y egoístas, y más espirituales.

Sus afanes y deseos ya no están tan centrados en tener cosas terrenales sino en buscar las cosas del cielo. Colosenses 3.2 dice: “Poned la mira en las cosas del cielo, no en las de la tierra”.

Dios quiere darnos todo lo necesario como para llegar a ser maduros en la fe, llegar a tener su carácter, y para que esto ocurra Dios tiene que equiparnos espiritualmente. Esto no se logra con fuerza ni voluntad humana, porque viene de Dios.

Por ejemplo, Dios nos pide que le pidamos sabiduría y él asegura que nos la dará, y no solo eso sino que lo hará abundantemente (Santiago 1.5).

Dios tiene y desea darnos todas las bendiciones espirituales que pidamos. Está en su voluntad darnos todas estas

bendiciones (Efesios 1.3).

En 1 Juan 5.14-15 dice que “si pedimos una cosa conforme a su voluntad, él nos oye” y que “sabemos que tenemos las peticiones que le hayamos hecho”. Es seguro, no hay la más mínima duda. Si le pedimos a Dios que nos ayude a formar su carácter en nosotros, a hacer su voluntad, a que nos guíe, a que nos ayude a santificarnos, él sí o sí lo hará.

Lo que crea tanta puja entre Salmo 37.4 y 1 Juan 5.14 es el enfoque demasiado materialista que existe actualmente. La gente está muy enfocada en sus necesidades humanas y carnales; hasta incluso podemos decir que hay avaricia y codicia, y es a esto a lo que tanto énfasis se le da en este tiempo.

Por supuesto que Dios tiene cuidado también de lo material y de nuestras necesidades. Somos seres encarnados y tenemos necesidad de abrigo, techo, comida, etc. El problema, repito, es el excesivo consumismo que vive este mundo desde que inició la era industrial, especialmente en el siglo 20.

Para el cristiano actual es difícil ponerse en el lugar de aquellas sociedades antiguas, que eran mucho más sencillas, donde realmente las necesidades eran muy básicas, y las personas con poca cosa ya se sentían cubiertas, porque necesitaban menos.

En este último siglo, la vanidad ha inundado nuestros corazones.

Queremos muchas más cosas de las que realmente necesitamos y, en la mayoría de los casos, la predicación se ha ajustado a esos deseos egoístas.

Estoy seguro de que los verdaderos hijos de Dios tienen cubiertas todas sus necesidades básicas. Aunque es verdad que muchos no tienen todas las mismas oportunidades laborales, no deja de ser verdad que la mayoría de nuestros problemas económicos son por nuestra falta de sabiduría en administrar las finanzas y por la codicia que nos hace desear, comprar y consumir más de lo que necesitamos, lo que conduce a quebrar económicamente. Tomado de LaNación y Escrito por Emilio Agüero Esgaib

Premio MERCOSUR de Artes Visuales



Artistas del visual podrán postular por una residencia artística de tres a cuatro semanas de duración en el Espacio de Arte Contemporáneo de la ciudad de Montevideo, Uruguay, para un (1) artista por cada Estado Parte y Asociado que participa de la presente edición. Deberán enviar sus trabajos

al correo: premiomercosurartesvisuales@gmail.com. La convocatoria permanecerá abierta hasta el 20 de marzo de 2016.

El Premio MERCOSUR fue aprobado por la III Reunión de la Comisión de Artes del MERCOSUR Cultural, realizada en el mes de septiembre del corriente año. El

objetivo del premio es incentivar y reconocer el trabajo de artistas visuales de la región. La presente edición tendrá como finalidad la realización de residencias artísticas que promuevan el intercambio, el conocimiento mutuo y la difusión de acciones y realizaciones de los artistas de la Región.

Tiene la modalidad de concurso individual y está dirigido a artistas mayores de 18 años que deberán estar vinculados a los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR, ya sea por nacionalidad (nativo o naturalizado) o con una residencia de por lo menos 5 años.

Esculturas de mujeres de arena en Brasil siembran discordia

En la playa de Copacabana, unas esculturas de arena de mujeres con prominentes nalgas atraen a turistas y curiosos, pero una asociación pretende prohibirlas alegando que alientan el turismo sexual en Río de Janeiro, sede de los Juegos Olímpicos de 2016.

Jassim Al-Alawadhi detiene su bicicleta para tomarse una selfi delante de una mujer en tanga, de tamaño natural y acostada sobre su vientre, al lado de un gran papa Noel a medio hacer.

“Es sólo arena, no creo que haga apología de la prostitución o del vicio. Es sólo una escultura hecha por una persona pobre que hace esto a cambio de un poco de dinero”, dice a la AFP este analista financiero de 26 años, que está de vacaciones en Río.

Ubiratan dos Santos, de 63 años, es el creador. Desde hace 23 años, se dedica a hacer esculturas de arena en esta zona de la playa de Copacabana.

“He creado a mujeres de todo tipo. Hoy en bikini, mañana de falda. Pretender prohibirlas es una falta de respeto a mi trabajo”, considera.

Con los dedos, acaricia suavemente las nalgas firmes y generosas de una de sus creaciones, que acaba de rociar con agua de mar para redondearla un poco más.

Hay que mojar todo el tiempo las esculturas “porque si hace un poco de viento, íse acabó!”, explica.

Cuenta que un empleado de la alcaldía vino a pedirle esta semana que abandonara este trabajo, porque algunos



habitantes del vecindario lo consideran una incitación a la prostitución.

“No es una buena imagen para la ciudad”, confirma a la AFP el alcalde adjunto Bruno Ramos, quien contactó el servicio jurídico de la municipalidad para saber si es legal prohibir las esculturas.

“Esto es un circo”, replicó el artista. “Deberían ocuparse de la violencia en la ciudad”. Dos Santos vive en Olaria, en la periferia norte, y mantiene vigilado su trabajo durante las noches para evitar que lo destruyan.

— ¿Mal gusto? —

“Y las mujeres que están en la playa, ¿no están casi desnudas? Esto es arte, es hermoso y defiende esta forma de arte”, afirma una turista brasileña de Sao Paulo, Luciane Silvestre, de 48 años, luego de haber tomado fotos y dejar unas monedas al artista.

Durante la visita del papa Francisco en 2013 para las Jornadas mundiales de la Juventud, Dos Santos había puesto faldas a todas sus es-

culturas “en respeto al soberano pontífice”.

“Copacabana fue catalogada como ruta del turismo sexual y estas esculturas son por lo menos de un gusto dudoso”, declara a la AFP Horacio Magalhaes, un abogado de 48 que preside la asociación de Amigos de Copacabana.

Magalhaes dice haber recibido muchas quejas sobre las mujeres de arena en este barrio de 180.000 habitantes.

“Hay esta connotación sexual que se le envía a los turistas, para que vengan a Río no a admirar los bellos paisajes, disfrutar las playas o conocer nuestra cultura y nuestro patrimonio histórico, sino a explorar la región glútea de nuestras mujeres”, dice el abogado.

Definitivamente, no es el tipo de turismo que se quiere promover, agrega. “Queremos que Copacabana, cuna de la bossanova, reencontré su encanto de antaño, se convierta en un barrio residencial y familiar, y estas esculturas no contribuyen a ello”. Tomado de LaNación

LIGHT

Una alternativa al hielo: Uvas congeladas para enfriar el vino blanco



Para los más conservadores y amantes del elixir de la uva, ponerle hielo al vino es un sacrilegio y hasta un acto de mal gusto. El hielo es agua, y acaba deritiéndose y aguan-do, en efecto, el brebaje y es por esto que se han buscado otras alternativas de enfriar, por ejemplo, los vinos blancos, que deben tomarse frescos, incluso muy frescos (como el caso del Champa-

ña), aunque nunca helados. Hay que enfriarlos. Hasta ahora se enfriaba la botella, en el refrigerador o en la cubitera con agua fría y unos trocitos de hielo, no en un montón de hielo. Además, se recomienda servir menos cantidad de la que se pondría en el vaso de un vino tinto, para evitar que se caliente;

agarrar la copa por el tallo, nunca por el cáliz... Cosas que cualquier aficionado sabe.

Pero he aquí que, en el caso español, una afamada novelista uruguaya afincada en Madrid y una periodista y escritora española decidieron no ocultar su sistema de re-

frescar el vino blanco en la copa sin aguarlo. Y es una manera que devuelve el vino a sus orígenes: las uvas.

Para esto, se debe desgranar un racimo de uvas blancas, grandes y dulces, y congelarlas, así de simple. Y cada vez que se quiera enfriar el vino, se sacarán tres o cuatro del freezer para ponerlas en la copa. Y luego, tal como sería con la aceituna de un Dry Martini, se comen.

Para los que quieran seguir utilizando el sistema de enfriado habitual, sirviendo el vino ya frío, recuerden que su temperatura debe estar un par de grados más baja de lo ideal, porque ésta subirá en apenas unos minutos. En ese caso, tal vez, no vendría mal contar con unas uvas congeladas para revitalizar el refresco. Tomado de



Receta del pan de jamón

Ingredientes:

- 1 1/2 Kg de harina de trigo
- 2 cucharadas de levadura fresca (en granos o en pasta)
- 200 gr. de mantequilla o margarina
- 3 huevos
- 200 gr. de azúcar
- 1/2 litro de leche (si consigue)
- 400 gr. de tocina ahumada
- 1 Kg de jamón (pierna, espalda, ahumado o del que encuentre)
- 200 gr. de pasas
- 200 gr. de aceitunas sin semillas
- 150 gr. de papelón o panela

Procedimiento:

En una taza de agua eche dos cucharadas de levadura fresca. Déjela reposar por 4 minutos.

Entibie la leche, agréguele la sal y el azúcar.

Coloque sobre la mesa 1 kilo de harina en forma de volcán, agregue la levadura y mezcle con la mano. Añada dos huevos enteros, la mantequilla

y poco a poco la leche hasta que los ingredientes se hayan homogeneizados; en caso de que la masa esté muy aguada, use el otro medio kilo de harina que debió reservar, si no lo hizo, no es culpa mía. En fin, deje reposar la pelota de masa por 40 minutos en un sitio tibio.

Mientras tanto prepárese un buen palo para descansar. Corte las aceitunas en rueditas. Ponga música y las pasas a remojar. Échese otro palo. Avísele a sus amigos que está preparando pan de jamón, si ellos quieren, invítelos, pero que le traigan whisky o vino. Transcurridos los 40 minutos, divida la masa en dos y estírela con el rodillo hasta formar un rectángulo; esparza sobre ella el jamón, las pasas, las aceitunas y la tocina hasta cubrirlo completamente. Si es para vender, póngale poco; si es por placer y para quedar bien con su familia, póngale muchísimo. Enrolle el rectángulo. Con los dedos, aplaste ambas

puntas para no derramar el contenido. Guarde un pedazo de masa para decorar. Deje reposar el pan crudo 40 minutos antes de meterlo al horno precalentado a 250°. Transcurridos 20 minutos, píntelo con papelón rallado al que le ha agregado un huevo entero y de nuevo al horno hasta que se dore.

El pan estará listo, aproximadamente, en una hora y pico; el tiempo se lo da la lógica (ino lo deje quemar!).

Salen aproximadamente 3

panes.

No deje que se lo cuenten ¡Prepárelo, que usted puede! y... ¡Feliz Navidad! ¡Salud, amigos! Tomado de El Nacional



Palitos de Apio con Aderezo Picante

La receta de palitos de apio con aderezo picante es una botana sencilla, saludable y muy sabrosa. Si éstas muy ocupado y vas a recibir invitados, la receta de palitos de apio es perfecta, ya que es un tentempié ideal para las fiestas navideñas.

Ingredientes

- 1 apio
- 2 paquetes de queso crema
- 4 cucharadas de mayonesa
- 4 cucharadas de mostaza
- 2 chiles de árbol finamente picado
- 2 cucharaditas de semilla de cilantro molidas
- 1 cucharadita de pimienta negra
- 1 lata de elote baby
- 1 pimiento amarillo
- 10 nueces
- 1 manojo de cebolla cambray utilizar solo el rabo
- 20 aceitunas

Preparación

Para el aderezo: Suaviza el queso crema con un tenedor en un tazón, agrega la mayonesa, mostaza, chile, cilantro, sal y pimienta. Revuelve bien y reserva.

Para el acompañamiento: Corta por la mitad los elotes, para darles una mejor presentación. Junta tres elotitos y átalos con el rabo de la cebolla cambray.

Retírale al pimiento morrón las semillas y corta unas estrellas de éste.

Lava, desinfecta y corta los palitos de apio pelándolos con un pelador, para retirar la piel que es muy fibrosa.

n poco del aderezo en un plato y encima de éste, coloca los palitos de apio; agrega las aceitunas y la nuez. Acompaña con el atado de elote y el pimiento morrón. Tomado de KiyiLimón





Para publicar su aviso en nuestro periodico

aviso@bondia.com

Conoce seis adornos tóxicos para tu mascotas en Navidad

Seguramente ya estás a punto de decorar tu casa para disfrutar al máximo las fiestas decembrinas; sin embargo, ¿sabías que existen algunos adornos tóxicos para mascotas?

Aunque parezcan inofensivas y muy atractivas, las cosas que usamos para decorar el árbol o la casa pueden causar estragos en la salud o en la vida de las mascotas, de acuerdo con Karl Jandrey, profesor de la Universidad de California

¡Ten cuidado al usarlas!

1. Escarcha

Este adorno navideño es muy atractivo para los animales debido a sus colores



brillantes y a los reflejos que emite cuando tienen una luz cercana; sin embargo, puede poner en peligro la vida de tu mascota.

Si tu gato o perro se lo comen, el hilo con que está elaborada se podría quedar atorado en sus intestinos, para lo que se



necesitaría atención médica de urgencia.

2. Esferas

Evita poner las esferas de vidrio al alcance de tu mascota. En caso de que se rompan, tu mascota las podría masticar y tragar, lo que ocasionaría cortadas en la boca, garganta e intestinos, así como presentar asfixia.

3. Luces

Si tienes una mascota a la que le gusta morder y masticar cualquier cosa que se encuentra en el camino, evita poner a su alcance este tipo de objetos.

Si muerde las luces podría registrar una descarga eléctrica que podría ocasionarle laceraciones en la boca o, in-

cluso la muerte.

4. Velas

Al poner una vela cerca de una mascota no sólo se corre el peligro de que se queme, sino de causar un incendio en la casa.

5. Cintas y moños

Cuando abras un regalo evita



dejar al alcance de tu mascota los moños o cintas que se ocuparon para la envoltura. Si juega con estos artículos se expone a una asfixia o daños en los intestinos.

6. Plantas

Las nochebuenas y el muérdago decoran muy bien la casa; sin embargo, estas plantas son venenosas para los animales de compañía, de acuerdo con Veterinary Pet Insurance.

En caso de consumirlas pueden presentar vómitos, diarrea, dificultad para respirar, alucinaciones hasta llegar a la muerte.

7. Pino de navidad

En caso de ingesta, las ramas u hojas del pino producen ir-

ritación bucal, vómitos, diarrea, letargo, temblores y debilidad en las mascotas.

Si te gustan todas estas decoraciones y no quieres arriesgar a tu mascota, lo mejor es que las coloques en lugares estratégicos como muebles, paredes o techo. Tomado de Noticias24



Qué cambios puede impulsar la oposición de Venezuela con su victoria parlamentaria

Lágrimas, pólvora y abrazos: así celebraron las decenas de caraqueños que llegaron al comando de la oposición horas después del tardío anuncio de los resultados de las parlamentarias.

No es para menos, decían: la oposición venció al chavismo por primera vez en 16 años de revolución bolivariana en Venezuela.

Salvo aquella derrota sufrida en el referendo de 2007 para hacer una reforma constitucional, el oficialismo siempre se había impuesto en las urnas desde que llegó al poder. En esta oportunidad, de 167 asientos en disputa, la oposición ganó 99 y el chavismo 46.

Con 101 se asegura una mayoría calificada de tres quintos, un mandato que le permite no solo promover cambios del gobierno, sino balancear el poder de un Estado que, para muchos, está en su totalidad en manos del chavismo.

Una crisis económica sin



precedentes —marcada por la alta inflación, la recesión y la escasez— llevó a muchos venezolanos a ejercer el voto castigo contra el gobierno de Nicolás Maduro en estas elecciones.

“Hemos perdido una batalla pero la lucha por la construcción del socialismo ahora es que empieza (...) Esto es una bofetada para despertar”, dijo el mandatario, afligido, al aceptar los resultados apenas segundos después del anuncio, que fue a las 12:30 de la mañana.

“Los llamo a la convivencia, al trabajo”, señaló, pero calificó la victoria opositora como una “contrarrevolución”.

Aunque la derrota del chavismo es histórica, el camino hacia el cambio que buscan los opositores no será fácil.

Lo que viene La oposición ha dicho que buscará dos cosas en primera instancia: promulgar una ley de amnistía que permita la liberación de los llamados presos políticos y aprobar una ley que reactive

la producción nacional.

De paso, también asegura que busca “devolverle la democracia al país”, pues considera que las instituciones del Estado se han politizado y perdido su autonomía.

Todo esto, en teoría, lo puede al menos promover con una mayoría simple —y aún más calificada— en el Parlamento.

“Pero estamos en Venezuela”, dijeron varios de los veteranos periodistas políticos que esperaban los resultados en el comando de la oposición. Primero, la oposición ha demostrado no ser un ente homogéneo dentro del cual todos tienen los mismos intereses.

Pero, además, la actual Asamblea Nacional, chavista en su mayoría simple, seguirá en funciones hasta el 15 de diciembre, cuando el Parlamento entra en receso.

Varios expertos han vaticinado la posibilidad de que esa Asamblea promulgue leyes que vayan en contra de los

objetivos opositores, como por ejemplo una Ley Habilitante que le permita a Maduro gobernar por decreto los próximos 6 o 12 meses.

De hecho, Maduro posee poderes especiales hasta el 31 de diciembre.

El otro obstáculo que enfrenta la Asamblea opositora, que se posesiona el 5 de enero, es que cualquier ley que apruebe puede ser vetada por el presidente o por la Sala Constitucional del Tribunal Supremo de Justicia (TSJ).

El TSJ, que es considerado un aliado del Ejecutivo, no ha fallado una sola sentencia en contra del gobierno en los últimos 9 años, según un reciente libro que estudió más de 40.000 fallos.

Así, dependiendo de si la oposición finalmente se queda con una mayoría simple o calificada, existe la posibilidad de que haya un choque de trenes institucional que limite la gobernabilidad del Estado venezolano. BBC

Doctor de Guardia
Dr. Jones
5879787
Sabana Blanca 68

Numeros de Emergencia



Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno

Botica Paradera
Botica San Nicolas

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia



Monarch

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	
5835400	
Bloodbank Aruba	5870002

LOTERIA DE FLORIDA



Winning Numbers:
Saturday, December 5, 2015
3-11-39-42-45-52-x2
Next Jackpot:
Wednesday, December 9
\$19 Million

THE CINEMAS

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
CREED daily: 4:30 7:45 matinee: 1:15 late show: 11:15 KRAMPUS daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 J.A. IK WIL! daily: 8:30 matinee: 11:15 late show: 11:15 THE NIGHT BEFORE daily: 7:00 9:30 late show: 12:00 THE 33 daily: 6:00 9:00 late show: 11:45 THE GOOD DINOSAUR IN 3D daily: 4:30 matinee: 12:00 2:30 SPECTRE 007 daily: 5:15 matinee: 11:30 late show: 11:30 VICTOR FRANKENSTEIN daily: 8:15 late show: 11:00 THE HUNGER GAMES: MOCKINGJAY PART 2 3D daily: 5:15 matinee: 12:15 2:45 DE CLUB VAN SINTERKLAAS & DE VERDOWENEN SCHOENTJES daily: 4:00 matinee: 12:00 2:00 THE PEANUTS MOVIE IN 3D matinee: 12:00 2:15	CREED daily: 5:45 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 KRAMPUS daily: 7:00 9:30 matinee: 2:00 4:30 late show: 12:00 J.A. IK WIL! daily: 5:00 7:15 matinee: 2:30 late show: 11:30 THE NIGHT BEFORE daily: 9:45 late show: 12:15 THE 33 daily: 8:45 late show: 11:30 THE GOOD DINOSAUR IN 3D daily: 4:45 7:15 matinee: 2:00 SPECTRE 007 daily: 5:30 matinee: 2:00 late show: 11:30 VICTOR FRANKENSTEIN daily: 9:30 late show: 12:00 THE HUNGER GAMES: MOCKINGJAY PART 2 IN 2D daily: 5:15 8:30 matinee: 2:15 late show: 11:30

STAR WARS TICKETS
ON SALE NOW!

Precio del Dolar

	COMPRA: 16.9878 VENTA: 16.9958		COMPRA: 0.8781 VENTA: 0.8784
	COMPRA: 697.9950 VENTA: 698.500		COMPRA: 6.8900 VENTA: 6.9400
	COMPRA: 3107.6499 VENTA: 3109.3999		COMPRA: 28.4750 VENTA: 28.5000
	COMPRA: 8.53 VENTA: 8.58		COMPRA: 3.4997 VENTA: 3.5032
	COMPRA: 6.35 VENTA: 6.40		COMPRA: 3.2742 VENTA: 3.2828
	IPC 42352.10 -303.14		MERVAL 13070.63 +151.07
	DJI 0.00 N/A (N/A)		B. SPA 44355.3086 -867.39
	NASDAQ 5086.18 -15.63		NIKKEI 19492.60 -205
	oro 1074.50 -1.90		PETROLEO 38.94 -0.36

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



Probablemente hoy te has despertado un poco confundido/a. Te gusta mantener las cosas a una distancia segura, pero las estrellas acercarán hoy a tu pareja. Una parte de ti está muy entusiasmada con esa posibilidad, mientras que otra sólo quiere el día termine.



Puede que hoy pises el freno. No se trata tanto de que necesites amar, sino que necesitas ser amado/a. Puede que le gustes al espejo, pero no te ama y sabes que no hay nada como la realidad. Date de plazo hasta mañana y libera tus pasiones al mundo.



A través de un amigo, alguien desconocido podría entrar en tu vida hoy. A pesar de que esta persona es interesante, está fuera de tus patrones. Es probable que sientas una fuerte atracción, pero la niegas porque estás coartado por los conceptos sociales



Cuando la suerte está contigo, no puedes esperar a despertar por la mañana y ver lo que puede haberte traído. Por lo tanto, levántate temprano y saca el máximo provecho a este día excepcional. Sólo tienes 24 horas y puedes utilizar cada minuto.



Este es un día de giros curiosos. Un amigo de un amigo puede traer el romance a tu vida y crear ciertos obstáculos. Aunque el amigo de tu amigo diga que él o ella mantiene una relación sentimental con el nuevo objeto de tu afecto, la otra persona te asegura que no es



Cuando tu grupo de mejores amigos se reúne, alguien del grupo puede desconocer lo que está pasando detrás del escenario. Esto no es porque sean estúpidos o porque no está destinado a ser, es porque confían en los demás miembros de tu unidad.



Hoy los planetas se reflejan en las leyes de la atracción natural. Cuando pasas todo el día con alguien, o te llega a gustar realmente o le odias; luego te conformas con algo intermedio. Por lo tanto, si hay química, también habrá atracción



Las vibraciones sensuales por lo general atraen todo -y no sólo lo que desea atraer- y, sin duda, habrá personas que vayan a estar celosas y que quieran robar tu popularidad. Cuando encuentres a tu alma gemela, no tienes que perder el tiempo con pequeñeces.



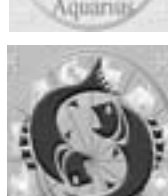
La comunicación es la regla del día del planeta y mantendrás con vida tu largo romance a distancia por teléfono e Internet. Esto será suficiente durante un período de tiempo, pero el deseo sólo puede ser satisfecho mediante el contacto personal.



Has hecho todo por apoyar a tu pareja, pero hoy no parece que él o ella te corresponda. A veces tienes que recordar porque están ocupados y olvidar. Hacedlo de una manera amorosa y sin confrontación para que tu compañero/a no se sienta amenazado/a.



Si quienes se preocupan de verdad por ti te ven en una situación difícil, no podrán evitar reaccionar hoy. Pueden realizar acciones directas o ignorarte activamente. Al no reaccionar también están reaccionando al dejarte en la oscuridad.



Tu nuevo conocido/a no ha llamado, pero antes de no contar con él o ella, dale otra oportunidad. Puede que esté muy ocupado/a hoy y podría estar esperando a una oportunidad más propicia para llamar. Si es el destino, se comunicará contigo en algún momento, será diferente.

BABY BLUES



HENRRY



PAPA



POPEYE



QUINTIN



PALABERINTO

EL GULASH

CTESPECIESHUNG
AGALCASATATAPR
RSREGULASHVEGI
NENHUNSETAMOTA
ELCLAEVARSPECE
PARAGIMAMERCGV
ATVTONRTASPASA
TEANICOGERC SER
MGAESGPCNESPCA
AEILHVEVLUV EIC
TVRGR TMRATHNEL
HUGNOICCCOCTBA

Busque en el diagrama las palabras anotadas abajo. Comen hacia adelante, atrás, arriba, abajo y diagonalmente.

Hungria	Patatas	Vegetales	Tomates
Alcaravea	Especies	Cocción	Lenta
Crema	Carne		

11-18-15 © King Features Syndicate, Inc.

SOLUCION

CTESPECIESHUNG
AGALCASATATAPR
RSREGULASHVEGI
NENHUNSETAMOTA
ELCLAEVARSPECE
PARAGIMAMERCGV
ATVTONRTASPASA
TEANICOGERC SER
MGAESGPCNESPCA
AEILHVEVLUV EIC
TVRGR TMRATHNEL
HUGNOICCCOCTBA

Atrévete! encuentra las diferencias



Alejandro Sanz y Pablo Alborán optan al Grammy a mejor álbum de pop latino

Alejandro Sanz, con “Sirope”, y Pablo Alborán, con “Terral”, son candidatos al mejor álbum de pop latino en la 58 edición de los Premios Grammy, anunció hoy la Academia de Grabación de Estados Unidos.

Junto a ellos compiten en esta categoría Ricky Mar-

tin, con “A quien quiera escuchar”, Julieta Venegas con “Algo sucede” y Alex Cuba con “Healer”, mientras que en el apartado de mejor álbum de rock latino, alternativo o urban los nominados son Bomba Estéreo, Natalia Lafourcade, Monsieur Periné, Pitbull y La Cuneta de Son Machín.



Gisele Bündchen protagonizó nueva campaña de champú en Brasil

Gisele Bündchen celebra el comienzo del verano en un anuncio de Pantene Brasil.

La supermodelo, que es una nativa del país sudamericano, posa en un traje de baño blanco en el carril de un yate para la sesión de fotos de la marca.

Gisele mostró sus piernas tonificadas en el aire cuando le de manera muy atrevida le dio un guiño a la cámara.

Su traje de baño de una sola pieza tiene una franja negra alrededor de la cintura y resalta su dorado tono de piel.

Sus larga cabellera rubia se observó hacia un lado y estilo ondas de playa.

La campaña de Pantene es la promoción de la gama de cuidado del cabello a “la perfección”.

Pantene compartió otro complemento de la filmación y escribió en portugués: “Ahhh, el verano! <3 Gisele está listo para zambullirse de cabeza en la temporada más esperada. Manténgase atento a las actualizaciones de Pantene”.



Fallece actriz transgénero puertorriqueña Holly Woodlawn

Holly Woodlawn, una actriz transgénero que saltó a la fama por Andy Warhol y Paul Morrissey con sus cintas “Trash” y “Women in Revolt” de la década de 1970, falleció el domingo. Tenía 69 años.

Un ex cuidador y amigo, dijo que Woodlawn murió el domingo en Los Ángeles luego de perder una batalla contra el cáncer.

Nacida en Juana Díaz en el 1946 con el nombre de Haraldo Santiago France-

schi Rodríguez Danhakl, adoptó el nombre de Holly Woodlawn luego de escapar de casa y viajar de autoestop hasta Nueva York, donde se convirtió en una de las drag queens “superestrellas” de Warhol. Su historia fue inmortalizada con las primeras líneas de la canción de Lou Reed “Walk on the Wild Side”.

Woodlawn fue aclamada por la crítica por sus papeles en el cine, pero no pudo encontrar el éxito a gran escala. Tuvo



Manager de deportistas, el nuevo negocio de Marc Anthony

Magnus Media, la compañía de entretenimiento del cantante puertorriqueño Marc Anthony, anunció este martes la creación de una división dedicada a la representación mundial de grandes atletas.

Magnus Sports, nombre con que se ha bautizado al proyecto, firmó ya un acuerdo con el lanzador cubano Aroldis Chapman, poseedor de cuatro récords de las Es-

trellas de las Grandes Ligas, a través de la agencia de béisbol Praver Shapiro Sports Management.

“El béisbol, como la música, es una pasión bien arraigada en nuestra cultura y para muchos latinos alrededor del mundo, con una infinidad de estrellas de origen hispano que hasta ahora no habían tenido una empresa específicamente diseñada para satisfacer sus necesidades”, expresó Anthony en comunicado de prensa.

La estrella de la salsa agregó que con Magnus Sports, están cambiando la dinámica existente, construyendo un nuevo tipo de empresa de manejo que entiende la cultura y que conoce cómo construir marcas y desarrollarlas al máximo.

Por su parte, Chapman, quien este año logró los 62 lanzamientos más rápidos de

las Grandes Ligas y ha roto continuamente récords desde su debut, manifestó estar feliz de contar con un equipo de la talla de Magnus Sports

“Vamos a seguir trabajando duro, tanto dentro como fuera del campo para sobrepasar los límites y alcanzar nuevos niveles de éxito”, dijo el pelotero.

Marc Anthony lanzó Magnus Media con sede en Miami, Florida, Estados Unidos, a principios de este año, cuyas unidades operativas incluyen el manejo de artistas, editora musical, creación de contenido digital, cine y televisión, un sello discográfico y una división de mercadeo centrada en entretenimiento. Magnus Media representa actualmente al dúo venezolano Chino y Nacho y el grupo cubano Gente de Zona, con el que Marc Anthony ha estado trabajando de cerca.

“Eso es una importante muestra de que los atletas, al igual que otros artistas, necesitan una estructura de manejo que les pueda ayudar

Prince Royce suspende su concierto en Paraguay

El cantante estadounidense de origen dominicano, Prince Royce, anunció en su fanpage oficial que suspende sus presentaciones en Paraguay, Argentina y Uruguay. “Debido a circunstancias fuera de mi control, me he visto obligado a cancelar mis conciertos en Argentina, Uruguay y Paraguay. ¡Mis disculpas a los fans!”, fue lo que publicó el cantante. Con respecto a si habrá una

próxima presentación dijo que se compromete “a hacer todo lo posible para presentarme en sus países en cuanto mi agenda lo permita”.

Royce debía presentarse en Paraguay el 12 de diciembre próximo pero finalmente no será posible.

La productora RPM anunció que próximamente estarán anunciando una fecha para la devolución de entradas. Tomado de Hoy



un modesto retorno en la década de 1990 con el surgimiento de los filmes independientes. NuevoDía

